

01554  
GORDON A. HOLMES  
COMMON WEALTH MICRO FILM  
3395 AMERICAN DR. UNIT II  
MISSISSAUGA  
L4V 1T5

60¢

# LIBERTÉ

14 Saint-Boniface, du 1er au 7 février 1991 Télé.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

À votre service  
Denis Marcoux (gérant)  
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault  
SALON MORTUAIRE  
**Desjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949.

ASSURANCES **ROPAC**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816



photo: Yves Chartrand

## La grosse ligne

L'équipe de Saint-Pierre-Jolys a remporté le tournoi de hockey des Chevaliers de Colomb organisé la fin de semaine dernière à Sainte-Agathe. La grosse ligne composée de Luc Nadeau, Réal Curé et du capitaine Pierre Gagné est convaincue d'avoir fait la différence! Page 15.

## Roger Turenne prend congé

Après 10 ans au front des services en français au gouvernement du Manitoba, Roger Turenne a donné sa démission. Page 3.

## La carte de débit des caisses pop

Les membres des caisses de Lourdes et de Saint-Claude pourront bientôt payer leurs achats avec leur carte Multi-populaire. Page 3.

## Le blé en chute libre

L'analyste Antoine Coudière d'Agriculture Canada parle des projections de vente de blé. Page 10.

## Carolyn Duhamel, élue

Les Commissaires d'écoles franco-manitobains ont élu une nouvelle présidente lors d'un congrès annuel axé sur la gestion scolaire. Page 7.

## Roger Grégoire à temps plein

L'avocat de Swan River devient enfin le 2e juge francophone à temps plein à la Cour provinciale. Page 5.

## Quatre caisses pop en chiffres

Les caisses de La Broquerie, Saint-Malo, Saint-Claude et Notre-Dame-de-Lourdes ont tenu leur assemblée annuelle. Pages 6, 8 et 9.

### Citation de la semaine

**«On couchait tous les dix gars un à côté de l'autre sur le plancher.»**

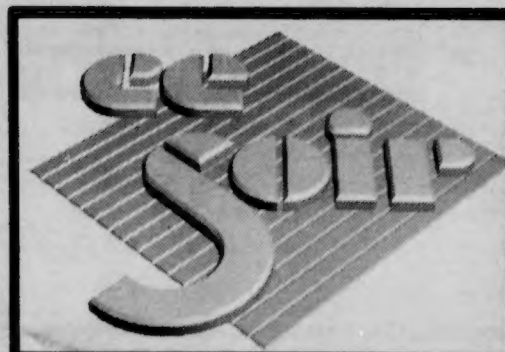
Le centenaire Édouard Taillefer, en parlant des 15 enfants de sa famille, originaire de La Broquerie. Page 17.



photo: Laurent Gimenez

## Le classique franchit la Rouge

Les habitués des concerts classiques à Winnipeg risquent d'être un peu dépayés. Le concert à ne pas manquer cette semaine a lieu non pas à la salle du Centenaire ou dans une église du quartier Osborne, mais en plein cœur de Saint-Boniface. Guy Michaud nous guide. Lire page 11.



TOUTE L'INFORMATION  
TOUTE L'INFORMATION  
TOUTE L'INFORMATION

CE SOIR... 18h00



la vie du Festival du Voyageur  
tous les soirs,  
avec Martine Bordeleau



POUR VOUS AVANT TOUT



## Bibliothèque Ste-Anne Library

Située dans l'ancien couvent  
(suivre les panneaux indicateurs);  
ouverte le mercredi entre 19h et 21h.

Livres pour adultes et pour enfants de niveau préscolaire.  
Cassettes vidéo pour enfants et pour adultes.

## Le Dr J.R. Stanners Optométriste

139, boulevard Provencher

désire annoncer que sa pratique a été prise en main par

## le Dr Gérald J. Garand

265, av. Portage, bureau 210

Les dossiers de tous ses patients se trouvent au bureau du  
Dr Garand depuis le 7 janvier 1991.

Pour rendez-vous, composez le

**942-2496**

## SALON DES CARRIÈRES 1991

## Venez rencontrer nos spécialistes...

stand n° 117



- Conseillers professionnels pour vous assister dans votre choix de carrières.
- Renseignements sur les professions et sur les programmes d'emploi pour vous aider à fixer vos propres objectifs de carrière.
- Système informatisé CHOIX qui fournit des suggestions de recherche d'emploi.

Centre des congrès de Winnipeg  
BIENVENUE À TOUS

les 4 et 5 février 1991 — de 18 h 30 à 21 h 30

Ouvert au public

Entrée gratuite



**Centre d'Emploi du Canada**  
Canada

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi  
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de

l'Association de la presse francophone (APF)  
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND

Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ

Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE

Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)

Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)

Collaborateur amical: BICOLO

Graphiste: Gilbert PAINCHAUD

Typographe: Carole LÉVESQUE

Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE

Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL

Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.

Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.

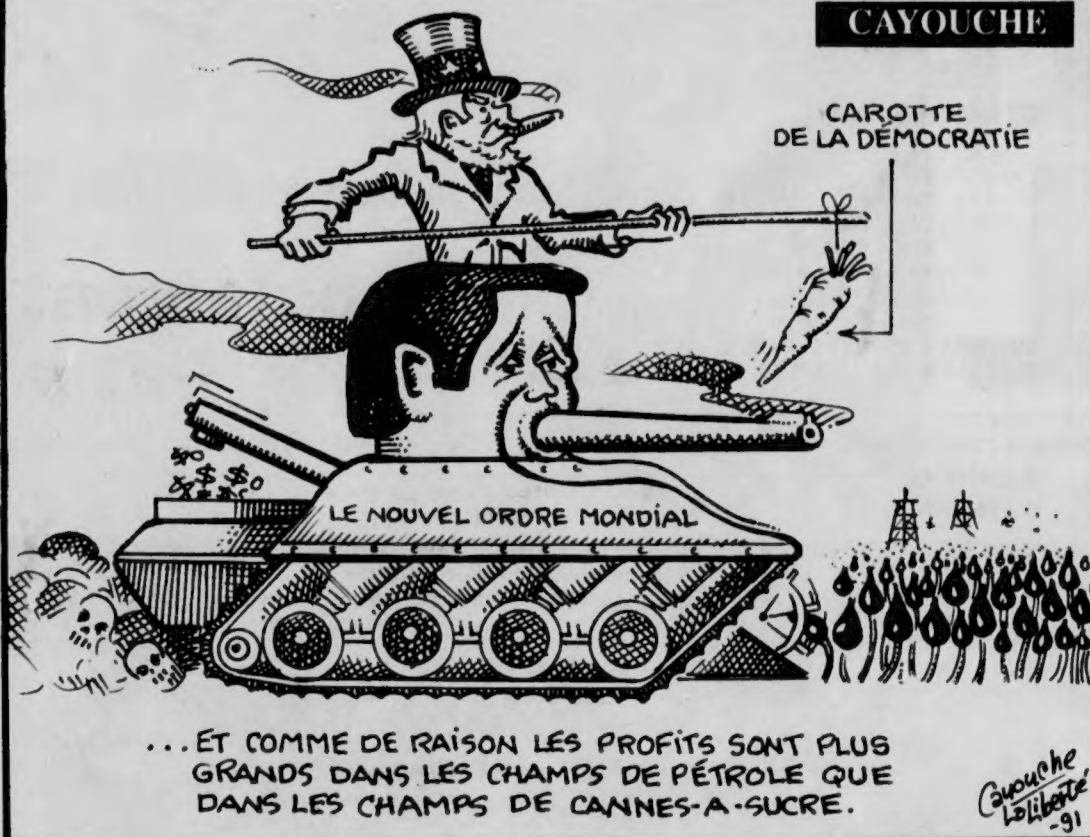
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25\$ au Manitoba, 30\$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35\$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

## CAYOUCHE



... ET COMME DE RAISON LES PROFITS SONT PLUS  
GRANDS DANS LES CHAMPS DE PÉTROLE QUE  
DANS LES CHAMPS DE CANNES-A-SUCRE.

## SOMMAIRE

### ACTUEL



Rosanne Ste-Marie. Page 15.

- **Caisses populaires:** le paiement par carte arrive. Page 3.

- **Services en français:** Roger Turenne s'en va. Page 3.

- **Ici et ailleurs.** Page 3.

- **Justice:** un 2e juge à plein temps à la Cour provinciale. Page 4.

- **Éditorial:** la stratégie de l'énergie, par Jean-Pierre Dubé. Page 4.

- **Passé/présent:** Joanne Plamondon, infirmière. Page 4.

- **Lettres.** Page 5.

- **Caisses populaires:** assemblées annuelles à Notre-

Dame-de-Lourdes (page 6), Saint-Malo (page 6), Saint-Claude (page 8) et La Broquerie (page 9).

- **Commissaires d'écoles:** la gestion scolaire toujours prioritaire. Page 7.

- **Santé:** Pluri-elles prépare des ateliers sur la santé des femmes. Page 7.

- **Drogue/alcoolisme:** le gouvernement consulte la population. Page 8.

- **Agriculture:** le prix du blé va mal. Page 10.

### CULTUREL

- **Musique:** un grand concert classique à Saint-Boniface. Page 11.

- **La Pause...cinéma.** Page 11.

- **Rendez-vous.** Page 12.

- **Littérature:** Gérald Tougas reçoit le Prix du Gouverneur général. Page 13.

- **Enfants:** c'est le temps de s'inscrire au Festival international. Page 13.

- **Loisirs:** succès du sentier d'hiver. Page 14.

### SPORTS

- **Patinage artistique:** un patin d'or pour Rosanne Ste-Marie. Page 15.

- **Hockey:** Saint-Pierre gagne le Tournoi des Chevaliers. Page 15.

- **En bref:** page 15.

### SOCIÉTÉ



Le député Ronald Duhamel. Page 27.

- **Édouard Taillefer, centenaire:** page 17.

- **Écoles:** des élèves de Lavallée au Québec. Page 17.

- **Feu vert.** Page 17.

- **Gens d'ailleurs.** Page 17.

- **Emplois et avis.** Pages 18, 22, 24 et 25.

- **Nécrologies.** Pages 22 et 23.

- **Télé-horaire.** Pages 26 et 27.

- **Récession:** les libéraux

consultent la population. Page 27.

- **Bicolo.** Pages 28 et 29.

- **Chronique religieuse:** l'art de la réception. Page 30.

- **Petites annonces.** Page 30.

- **Quiz.** Page 31.

- **Recette.** Page 31.

- **À votre service.** Page 32.

## Le MANITOBA de A à Z

- **Ile-des-Chênes.** Pages 8 et 15.

- **La Broquerie.** Pages 9 et 17.

- **La Rouge.** Page 19.

- **La Salle.** Page 16.

- **Lorette.** Page 14.

- **Notre-Dame-de-Lourdes.** Page 6.

- **Province.** Pages 11, 14 et 19.

- **Sainte-Agathe.** Page 15.

- **Sainte-Anne-des-Chênes.** Pages 20 et 21.

- **Saint-Boniface.** Pages 8, 20, 21 et 30.

- **Saint-Claude.** Page 8.

- **Saint-Pierre-Jolys.** Page 15.

- **Saint-Vital.** Pages 9 et 17.



## C'est un départ!

**Nouveau-Brunswick** - L'équipe du futur journal Info-Plus, dans la région de Grand-Sault, est officiellement au travail depuis le 21 janvier. Une personne se consacrera à plein temps à l'établissement du journal. La Société nationale des Acadiens et Acadiennes lui a fait une place dans ses locaux.

## Éducation de la minorité

**Toronto** - Les ministres provinciaux de l'Éducation discuteront de l'enseignement dans la langue de la minorité lors de leur prochaine réunion les 25 et 26 février. Il s'agira de la première fois qu'ils en parlent depuis le jugement Mahé rendu par la Cour suprême en mars 1990. Ce jugement reconnaissait aux minorités une certaine forme de gestion de leurs écoles. (APF)

## Le crime de l'Ouest

**Ottawa** - Le taux d'infractions au Code criminel est moins élevé à l'est de la frontière Ontario-Manitoba. Plus on se déplace vers l'ouest, plus il augmente, selon Statistique Canada. Le taux national était de 9 274 infractions par 100 000 habitants en 1989. Le plus élevé? La Colombie-Britannique: 13 855. Le plus faible? Terre-Neuve: 5 714.

## Les maires contre les coupures

**Montréal** - Huit maires francophones du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario ont demandé lors d'une conférence de presse, le 20 janvier, un moratoire sur la fermeture de plusieurs stations françaises de la télévision de Radio-Canada.

En cas d'échec (et le conseil d'administration de Radio-Canada réuni le 22 janvier ne semble pas avoir changé d'idée), les maires se disent prêts à poursuivre la campagne de sensibilisation de la population jusqu'aux prochaines élections fédérales. (APF)

## Le Sun brille mieux!

**Saint-Boniface** - Les pin-ups, ces filles que certains journaux placent en évidence dans leurs pages, connaissent des problèmes qui réjouissent leurs détracteurs. L'éditeur du Winnipeg Sun, Paul Robson, a ainsi décidé de supprimer la photo publiée à chaque semaine de façon à améliorer la crédibilité du journal.

Les journaux qui portent également le nom de Sun à Ottawa, Toronto, Calgary et Edmonton, et dont la marque de commerce est d'avoir en page 3 une photo-couleur d'une fille légèrement vêtue, se sont pour leur part vus obligés de la déplacer ailleurs dans le journal en raison d'une abondance de couverture sur la guerre du golfe Persique. Il reste à voir si ces journaux vont suivre l'exemple de leur petit cousin de Winnipeg!

## ACTUEL

Dans les caisses pop de Lourdes et Saint-Claude

## Le paiement direct par carte fait son entrée

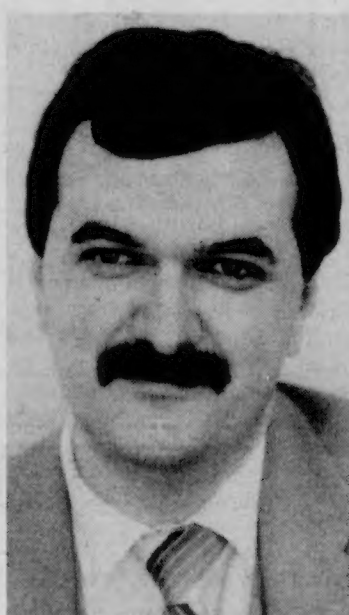
Les membres d'une caisse populaire au Manitoba pourront bientôt utiliser leur carte Multi-populaire pour payer directement leurs achats chez certains commerçants.

Le projet sera expérimenté au printemps dans les caisses populaires de Saint-Claude et de Notre-Dame-de-Lourdes, et vraisemblablement étendu dès l'automne aux autres caisses de la province.

Selon Fernand Vermette, directeur, support aux opérations à la Fédération des caisses populaires du Manitoba, il s'agit d'un «nouveau mode de paiement déjà utilisé dans d'autres régions du Canada», mais encore très peu connu, notamment au Manitoba.

Fernand Vermette souligne les nombreux avantages du système:

1) Pour les commerçants: le montant des ventes est transféré directement sur le compte, ce qui évite au commerçant de se déplacer et lui permet de toucher l'intérêt sur ses placements dès



Selon Fernand Vermette, les villages de Notre-Dame-de-Lourdes et de Saint-Claude ont été choisis pour tester le nouveau système de paiement direct, parce que l'absence d'institutions financières, à part les caisses populaires, garantit aux commerçants une quantité raisonnable de transactions.

le premier jour; de plus, l'absence d'argent liquide dans le magasin réduit les risques de vols.

2) Pour la caisse populaire: le coût des transactions électroniques est beaucoup moins élevé que celui des transactions par chèque, qui s'élève en moyenne à 1,25\$; de plus, le paiement direct par carte de débit élimine le risque des chèques en bois (la transaction ne peut s'opérer que si le compte est suffisamment approvisionné).

3) Pour le client: le paiement est très pratique: pas besoin de remplir de chèque ou de porter de l'argent liquide sur soi; il y aurait en revanche des frais de service dont le montant reste à déterminer.

Selon Fernand Vermette, le coût d'installation est pratiquement nul pour les caisses populaires et ne nécessite que l'installation du logiciel adéquat à la Fédération des caisses. Quant aux commerçants qui embarqueraient dans le système, ils auraient simplement à payer la

location du matériel, soit quelques dizaines de dollars par mois.

L'initiative de la Fédération des caisses populaires du Manitoba fait suite au lancement d'un semblable projet-pilote par l'Association Interac dans la région d'Ottawa-Hull en octobre 1990.

Interac, un réseau reliant la plupart des grandes institutions financières du Canada, a l'intention d'étendre ce système de paiement direct par carte à tout le pays dès l'automne 1991.

A ce moment là, précise Fernand Vermette, les caisses populaires seront prêtes à embarquer dans le nouveau système de paiement, dont le succès, pense-t-il, dépendra surtout de la volonté des commerçants de s'y associer.

«A Lourdes et à Saint-Claude, les quatre commerçants ont accepté de participer dès la première réunion. Ça me paraît très encourageant», conclut-il.

Laurent GIMENEZ

## Services en français au Manitoba

## Roger Turenne tire sa révérence

Roger Turenne, le responsable des services en français pour le gouvernement du Manitoba au cours des années 80, tirera sa révérence à la fin d'avril.



Roger Turenne: «Dix ans au front, c'est assez!»

La nouvelle a été communiquée à La Liberté le 29 janvier. Roger Turenne avait déjà informé le premier ministre Gary Filmon de sa décision de quitter son poste de conseiller spécial.

«Il a été surpris. Il a trouvé ça plutôt inattendu. Mais je ne m'en vais pas en claquant les portes. Dix ans au front, c'est assez!»

«Il y a des raisons à la fois personnelles et professionnelles. Dix ans, c'est un bon temps. Et c'était un travail stressant. J'étais souvent coincé entre la commu-

nauté franco-manitobaine et la majorité anglophone. Tu dois marcher sur des oeufs tout le temps!»

Nommé en août 1981, Roger Turenne a vécu trois changements de gouvernements depuis son entrée en fonction. Il y a eu des hauts et des bas.

«La période la plus traumatisante a été le fiasco de 1983-84 qui a tout bloqué. Il a même fallu fermer boutique trois mois en 1985. Mais on a repris la politique de 1982 après la réélection

des néos en 1986. Timidement.»

Un nouveau recul temporaire a marqué, selon Roger Turenne, l'arrivée des conservateurs au pouvoir en 1988 «parce que le nouveau gouvernement avait l'habitude de rouspéter dans l'opposition!»

Mais il y a eu, depuis, la fameuse annonce d'une politique en novembre 1989 lors de l'assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine.

«Les grandes lignes de la politique ont été dressées. Le point tournant, c'est l'entente-cadre (Canada-Manitoba) annoncée en novembre dernier. Il faut poursuivre. En même temps, la nature du travail va changer.»

Roger Turenne n'a pas l'intention de travailler pour le restant de l'année. «Je n'ai pas d'emploi et je n'en cherche pas avant l'année prochaine. Je me retire un peu pour regarder tout ça. J'aimerais me consacrer à de l'écriture plus personnelle, à des réflexions.»

En plus de trouver un nouveau conseiller spécial du premier ministre pour les services en français, le gouvernement va embaucher un adjoint, un poste qui avait été annoncé en novembre dernier.

Yves CHARTRAND



**CORRECTION:  
AU PROGRAMME  
DU FESTIVAL  
DU VOYAGEUR**



**Le lundi 11 février  
à midi**

**Venez dîner!  
Vous amuser!**

Entrée: 2\$ avec le macaron  
de participation

Prélèvement de fonds  
de la F.A.F.M.  
(Fédération des aînés fran-  
co-manitobains)

**235-0670**



# ÉDITORIAL

## La stratégie de l'énergie

**L**es uns ont besoin de martyrs, les autres de héros. Les premiers s'accrochent à l'illusion de l'unité du monde arabe. Les autres à leur blason messianique magané par la guerre de la honte au Vietnam. Les deux sont dirigés par des mégalomanes.

La flore et la faune du golfe Persique ne devraient pas être en train de payer la note. C'est Saddam Hussein et George Bush que l'on devrait tremper dans le goudron et rouler dans les plumes.

Tout a déjà été dit sur l'appétit de pouvoir de ces deux hommes. Ceux qui les supportent dans cette guerre, que ce soit au nom de l'intégrisme musulman ou de l'impérialisme américain, ne partagent-ils pas la même maladie, celle de vouloir dominer à tout prix, la destruction de la planète comprise?

Les conséquences écologiques de la guerre du Golfe sont difficiles à évaluer. On ne peut que craindre le pire. Des centaines de milliers de bombes qui éclatent, des vies, des écosystèmes et une partie de la civilisation détruits. On se bat pour le contrôle du Koweït et de son huile, mais qu'en restera-t-il?

Il faudra remplacer les villes, remplacer les ressources, remplacer les avions, les bombes, les réserves. Nettoyer le sol, l'eau et l'air contaminés? Bonne chance.

Ce qui est certain, c'est que le Canada est du bon côté, celui des vainqueurs. Il le faut pour que le prix du litre baisse à la pompe, même s'il est mêlé de globules rouges.

Tout indique que la guerre du Golfe demeurera une autre belle occasion ratée. Une occasion de contester un mythe savamment entretenu par nos gouvernements, à savoir que la souveraineté repose sur le contrôle et la centralisation des ressources énergétiques.

Or, cette "croyance" mène invariablement à la dépendance: il faut libérer les puits de pétrole du Koweït, il le faut! Et dès que le prix du baril atteint un certain seuil, il y a des premiers ministres qui donnent des poignées de main et des millions pour étendre l'exploitation des gisements pétrolifères au Canada. Vivent les gros systèmes!

Au lieu de se salir les mains au Moyen-Orient, le Canada aurait pu dire non: profitons-en pour consommer moins, faisons notre autonomie, utilisons davantage les autres sources d'énergie, celles qui sont renouvelables.

Comme Canadiens, nous attendons, naïvement. Nous attendons que l'Hydro du Manitoba ou Centra Gas mette sur le marché des panneaux solaires pour le chauffage des maisons. Nous attendons que GM ou Ford crée des voitures propulsées au solaire.

Comment se fait-il que le coin le plus venteux au pays, Portage et Main à Winnipeg, n'ait pas encore son système à éolienne (à vent) pour chauffer les édifices du centre-ville (et pour l'intérêt du tourisme)? La province du soleil, le Manitoba, n'a pas encore de centrale solaire. Les côtes du Pacifique et de l'Atlantique n'ont toujours pas non plus de centrale marémotrice (utilisant la force des vagues).

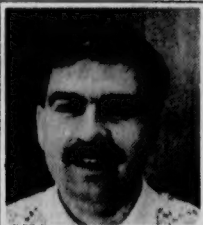
Les énergies renouvelables n'ont pas la faveur des gouvernements, surtout quand elles sont applicables sur une petite échelle. Les distributeurs de l'or noir et de l'électricité soutiennent le pouvoir. Ce sont les mêmes qui se baladent ces jours-ci sur les plages du Club Med, dans les discos du Caire et dans les casinos de Las Vegas en compagnie de Koweïtiens et de Saoudiens en exil, pendant le massacre.

Il n'est jamais trop tard pour que le Canada prenne un autre virage. Il reste que, comme Canadiens, la guerre du Golfe est une occasion de mettre notre énergie à la bonne place: chez nous.

Jean-Pierre DUBÉ

### Hé! Ho! au défilé

Cette année, le défilé du Festival du Voyageur aura lieu le dimanche 3 février. Le départ se fera près du Rendez-Vous à compter de 12 h 30. Le défilé empruntera ensuite les rues La Vérendrye et Thibault, puis le boul. Provencher pour se rendre à la Fourche.



Yves Chartrand

## passé / PRÉSENT

### Joanne Plamondon: Un contrat à son goût

*Au moment d'aller sous presse, le syndicat des infirmières et infirmiers du Manitoba s'apprêtait à voter sur une entente de principe conclue le 28 janvier. J'ai parlé de la plus longue grève dans ce secteur au Canada avec Joanne Plamondon, une infirmière de Saint-Boniface.*

**Pourquoi la grève dure-t-elle si longtemps?**

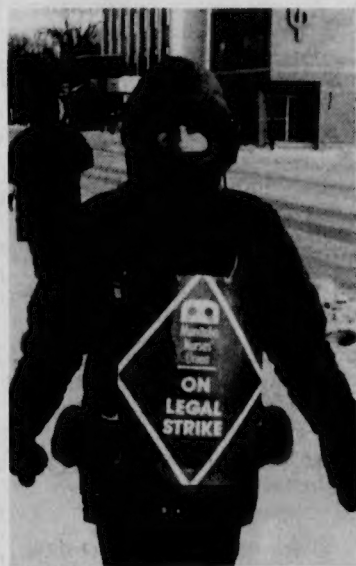
**Joanne Plamondon:** La dernière fois qu'on s'est parlé, j'ai dit que Don Orchard et Gary Filmon n'étaient pas intéressés. Ils n'étaient pas vraiment intéressés parce que ça a duré trop longtemps. L'intérêt de régler ça avant un mois n'était pas là. Ils ne voulaient pas nous écouter, être plus flexibles. Beaucoup d'infirmières et aussi des médecins sont très frustrés. J'ai hâte que ça finisse. Mais c'est la cinquième semaine de grève et on ne retournera pas à l'ouvrage pour moins que le coût de la vie.

**Pensez-vous que ça allait durer aussi longtemps au début?**

**J.P.:** Quand ça a commencé le 1er janvier, on ne pensait pas que ça allait commencer! C'était la première grève. On était prêts, mais il y avait beaucoup de choses à régler comme les services essentiels. Il fallait y penser chaque jour. Après la deuxième semaine, j'ai vu que ça marchait tellement bien dans mon département que j'ai eu peur que ça dure longtemps. Filmon et Orchard savaient qu'on donnait des services essentiels. C'est sûr qu'il y a eu des cas d'interventions chirurgicales retardées.

**Alors le gouvernement a-t-il délibérément fait durer la grève?**

**J.P.:** Je ne peux pas dire ça. Mais Gary Filmon ne voulait pas voter une loi pour nous faire retourner au travail. Il aurait fallu



Une infirmière sur la ligne de piquetage. Après cinq semaines, il y a toujours une détermination de ne pas régler à rabais.

un arbitre et comme on est moins payés que tous les autres au Canada, la chance était qu'il nous donne plus. Et le premier ministre a dit qu'il n'y a plus d'autre argent pour la santé.

**Les gens vous ont-ils fait beaucoup de commentaires sur la grève?**

**J.P.:** En général, les gens plus âgés ne nous comprennent pas. J'ai eu des commentaires qu'on était égoïstes, que les patients souffrent. Quand on disait comment peux-tu faire ça, ça fait mal au cœur car c'était une décision sérieuse d'aller en grève pour la première fois au Manitoba. Au rallye, il y avait plusieurs milliers d'infirmières, ce qui montrait le sérieux de la chose, qu'il y avait un problème avec le système. On veut que le monde nous écoute.

Je sais que les patients, ceux qui attendent une intervention,

souffrent. Mais ce n'est pas notre responsabilité. Les infirmières l'ont toujours prise. J'espère que ça va se régler. Je vais faire ma décision au moment du vote. Si on règle ça pour quelque chose qui ne vaut pas la peine, qu'est-ce qui va arriver dans deux ou trois ans? La même chose?

Gary Filmon attend notre réponse et si on ne règle pas, il va falloir que lui et Don Orchard pensent à leurs affaires parce ça coûte de l'argent envoyer des patients dans d'autres provinces. Nous avons fait ça pour avoir plus de respect. Eux, ils tentent de nous blâmer parce qu'il y a des patients qui souffrent. Ce n'est pas notre intention.

**Allez-vous avoir le respect des gens après la grève?**

**J.P.:** Je pense qu'on a plus le respect des aides-infirmières, des médecins, des commis, des résidents. Ils n'ont jamais compris tout ce qu'on fait. Alors qu'avec les patients et des administrateurs, ça va prendre du temps. C'est très frustrant pour eux autres aussi parce qu'il faut qu'ils travaillent de longues journées!

Il y a des patients qui vont trouver ça dur, ceux qui ne comprennent pas ce qu'on fait. Il va toujours y en avoir. On ne peut pas plaire à tout le monde! C'est dur à expliquer.

**Peut-être que la perception de ce que vous faites n'aura pas changé dans le public...**

**J.P.:** On ne le sait pas! Il y a des gens qui écrivent des articles contre les infirmières pour nous blâmer. On ne devrait pas juger le monde. Il y a une raison pourquoi on est en grève. 94% des infirmières avaient voté de continuer la grève. Pour moi, ça veut dire quelque chose.

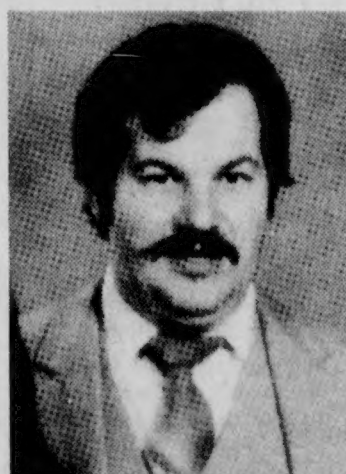
Roger Grégoire à la Cour provinciale

## Un 2e francophone à temps plein

**Roger Grégoire, juge à temps partiel de la Cour provinciale depuis plus d'un an, a été nommé à plein temps le 18 janvier dernier.**

Cette nomination devrait permettre de régler les problèmes de conflits d'intérêt potentiels dans les causes en français présidées par la juge Léa Duval quand la firme de son mari, également avocat, était impliquée dans la cause.

«Toutes les causes de conflit d'intérêt devraient être éliminées», précise Roger Grégoire. Par exemple, comme on en vient vite à connaître presque tout le monde au Manitoba, les deux juges, qui travaillent dans des



Roger Grégoire, désormais juge de la Cour provinciale à plein temps.

secteurs différents, peuvent échanger les causes qui risquent de prêter flanc à des conflits d'intérêt.

Affecté aux nord de la province (Thompson et Le Pas), Roger Grégoire se rend à Winnipeg quand on a besoin de ses services comme juge francophone, ce qui varie entre une à trois fois par mois.

Le juge prévoit prendre le mois de février pour transférer ses dossiers et régler ses affaires comme avocat avant de prendre sa charge de juge à temps plein.

Sylviane LANTHIER



## Une question à rediscuter et à réévaluer

Cher M. Chartrand,

Nous écrivons afin de vous exprimer notre profonde déception d'apprendre que l'abbé Claude Blanchette ne sera plus responsable de la chronique religieuse dans notre journal. Depuis trois semaines déjà, nous ne pouvons lire l'abbé Claude Blanchette dans la chronique religieuse et nous sommes quelque peu déçus de constater que, d'après nous, la qualité de la chronique en a souffert. Si on voulait un peu de variété dans la chronique et si on voulait multiplier les collaborateurs/collaboratrices du journal, n'aurait-on pas pu ajouter une deuxième chronique qui paraîtrait dans notre journal de temps à autre?

Nous trouvons ces deux objectifs valables, mais nous aurions espéré qu'on aurait pu les atteindre, sans pour autant mettre de côté une chronique de qualité qui était assurée par un collaborateur engagé depuis déjà une dizaine d'années à La Liberté. Il est très malheureux et regrettable qu'on n'ait pas pu arriver à une entente afin de satisfaire l'objectif d'offrir une variété dans la chronique, tout en respectant ce qui

existe déjà depuis longtemps et qui est lu et apprécié par nos abonnés.

Sans vouloir vous prêter des intentions, nous vous demandons comment il se fait que la décision de varier le contenu de la chronique religieuse fut prise le 21 septembre, mais qu'on a essayé de contacter l'abbé Claude que le 11 décembre, lorsqu'il était parti à Rome, afin de l'informer de cette décision?

Il nous semble qu'un délai de deux mois et demi n'est pas justifiable, si on respecte la personne qui contribue fidèlement au journal depuis dix ans! Finalement, la lettre de démission de l'abbé Claude ainsi que la note de la rédaction, qui fait allusion à la politique du journal de ne pas répondre aux lettres à l'éditeur, «encore moins à celle-ci», nous permettent de soupçonner que le divorce ne s'est pas fait à l'amiable.

## La seule raison de m'abonner

M. le rédacteur,

Je veux simplement vous dire que je regrette la disparition de la

Notre journal a même «oublié» de remercier l'abbé Claude Blanchette pour ses dix ans de contributions, comme collaborateur! Qu'on soit d'accord ou non avec le contenu de sa chronique et/ou avec les raisons qui l'ont motivé d'offrir sa démission, on lui doit des remerciements. Puisque notre journal a oublié de le faire, nous voulons remercier l'abbé Claude d'avoir assuré une chronique de qualité dans notre journal depuis déjà dix ans.

Nous espérons que toute cette question peut être rediscutée et réévaluée, de sorte à pouvoir rencontrer la nouvelle vision de notre journal, tout en maintenant une chronique religieuse de qualité.

Diane et Léo Robert  
Saint-Boniface  
Le 20 janvier 1991

## Des félicitations du Nouveau-Brunswick

À l'attention de Monsieur Yves Chartrand et Monsieur Jean-Pierre Dubé.

Messieurs,

Juste un petit mot pour vous souhaiter la bonne année (même si je suis un peu en retard).

En tant qu'un abonné à distance de votre journal toujours intéressant, je tiens à vous féliciter pour la qualité et le contenu de votre produit. De plus, je suis très heureux que le journal m'arrive maintenant «plié en deux» et non pas tout comprimé et

roulé comme c'était le cas dans le passé. Je vous assure que c'est beaucoup plus facile de lire le journal de l'année lorsqu'il est plat sur la table que d'avoir à se battre avec à chaque fois pour le dérouler.

Encore une fois, félicitations, et continuez le beau travail.

Cordialement,

Roger Bilodeau  
Professeur adjoint  
Université de Moncton  
Le 23 janvier 1991

## La réaction m'a bien amusé

Monsieur le rédacteur,

La réaction de Claude Blanchette m'a bien amusé. Crier à l'injustice comme il fait est un peu enfantin. Pourtant il se permettait il n'y a pas longtemps de faire des déclarations fausses, incomplètes et contradictoires au sujet des abbés Touchette et Caron. «Ne fais pas aux autres, dit le Seigneur, ce que tu ne veux pas qu'on te fasse.» Deux poids, deux mesures!

Votre décision d'ouvrir à d'autres la page religieuse est une décision très louable. Un bon nombre de lecteurs était fatigué de lire les affirmations gratuites de Blanchette, ses flatteries de l'autorité, etc. Les lamentations de Gédéon Trudeau sont franchement dépassées et ne méritent pas de réponse.

Sincèrement,

René Peeters, ptre.  
Le 24 janvier 1991

## Au plus profond de notre âme

Monsieur le rédacteur,

Les écrits simples, savoureux de l'abbé Claude Blanchette sont maintenant retirés de votre chronique religieuse de La Liberté.

Le grand talent d'écrivain de celui-ci, déployé sur différents sujets toujours d'actualité, en petites chroniques régulières, avait le don de nous rejoindre au plus profond de notre âme. La nouvelle chronique

informe seulement. Étais-je la seule à commencer par lire la chronique des dernières pages? Il serait très intéressant de le savoir.

Revenez-nous l'abbé Blanchette! Qu'on ne vous empêche pas d'apporter un peu de lumière, surtout en ces temps si difficiles et incertains.

Léola Parent  
Saint-Joseph  
Le 20 janvier 1991

## Plutôt une véritable chronique religieuse

Cher monsieur le rédacteur,

Les sermonnettes de Claude Blanchette, comme «les sanglots longs des violons de Verlaine, berçaient mon cœur d'une langueur monotone».

Allez plutôt vers une véritable chronique religieuse — comme dans «Second regard». L'Église ne remue pas vite; mais, comme disait Galilée de la terre: «Eppur, si muove!»

Trois évêques américains ont interdit le bingo dans leurs diocèses respectifs. L'un d'eux a vendu son palais épiscopal pour s'acheter une maisonnette dans le quartier le plus pauvre de sa ville. Cela n'a l'air de rien. Pourtant c'est quand Jésus se mit à chasser les vendeurs du temple que les grands prêtres et les scribes cherchaient comment le faire périr.

Selon l'abbé Blanchette, des lecteurs et des lectrices de sa soi-

disant «chronique» n'ont cessé de l'encourager et de l'appuyer. Ça se peut. Mais cela ne prouve rien en soi. «Un sot trouve toujours un plus sot qui l'admire.» «Mettez un collet romain autour d'un beau piquet de clôture», dit un évêque, «et des dévotes vont s'en amouracher.»

La vanité féroce qui pousse certaines gens à écrire envers et contre tous — l'écrivassier que je suis s'y connaît — n'est pas facile à maîtriser. C'est encore pire, évidemment, quand on ne travaille que pour la plus grande gloire de Dieu, et non la sienne.

Si le Free Press n'a pas réussi à déloger Billy Graham, il se peut qu'une guerre religieuse s'amorce chez vous. Je vous souhaite quand même que la paix soit avec vous.

Lucien Paquin  
Saint-Boniface  
Le 18 janvier 1991

## Je commençais par la fin

M. le rédacteur,

Je n'approuve pas vos manigances envers l'abbé Claude Blanchette.

Vous savez pendant dix ans l'abbé Claude a su nous faire réfléchir et méditer sur tous les aspects religieux ou autres. Il avait la facilité, le don et même une certaine clairvoyance en s'exprimant dans tous ces articles que nous recevions.

Quand je recevais le journal La Liberté, c'était toujours par la fin que je commençais à lire, avec sa chronique. Je regrette que ce soit ainsi. Nous allons le manquer. Je souhaite tout de même qu'il réfléchisse et qu'il nous revienne avec le bonheur de la surprise.

Une lectrice à l'envers,

Laurette Martin  
Saint-Boniface  
Le 25 janvier 1991

## Ce qu'il y avait de mieux dans le journal

M. le rédacteur,

Je désire protester la suppression de l'article hebdomadaire de l'abbé Claude Blanchette dans La Liberté. C'est ce qu'il y avait de mieux dans ce journal et l'article que je lisais en premier. Quand un homme a un charisme et un talent comme celui de l'abbé Blanchette, c'est bien regrettable d'en priver ses lecteurs simplement à cause d'une mésentente. J'espère fermement que les choses se rectifient et que l'abbé Blanchette soit réinvité à venir partager ses richesses avec ses compatriotes.

Bien à vous,

Blandine de Moissac  
Saint-Boniface  
Le 24 janvier 1991

## Enfin, j'ai compris!

Monsieur le rédacteur,

La chronique religieuse de Gilberte Proteau mérite un A+. Une explication en noir et blanc, remplie de faits qui dénotent beaucoup de recherche.

Le tout est rédigé sans l'usage de métaphores, allégories ou autres expressions littéraires qui cachent souvent le vrai message donné.

Enfin, j'ai compris!!!

Jeanne Dumaine  
Saint-Boniface  
Le 25 janvier 1991

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Great Falls incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

**Services divisionnaires  
des Contrats de transport**  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

*Cahier  
Manitobain*

## à 16h35 du 5 au 8 février à CKSB VIVRE L'INCERTITUDE

un documentaire sur l'avenir des francophones de l'ouest en provenance des quatre provinces



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba



Projet pilote à la Caisse populaire de Notre-Dame-de-Lourdes

## Deux magasins accepteront les paiements directs par carte

Un projet pilote de paiement direct aux commerçants par carte bancaire sera mis en place cette année à la Caisse populaire de Notre-Dame-de-Lourdes, dont l'assemblée annuelle s'est déroulée le 23 janvier.

Au mois de mars ou d'avril, les membres de la Caisse pourront utiliser leur carte Multi-populaire pour régler leurs achats chez Robitaille Tom Boy et Notre-Dame Solo. Le système sera ensuite étendu à toutes les cartes bancaires reliées au réseau Interac (Banque Royale, Banque Nationale, etc.).

Selon le directeur de la Caisse de Lourdes, Pierre Marcon, cette expérience de paiement direct sera une première au Manitoba. La Caisse populaire de Saint-Claude et deux épiceries locales y participeront au même moment. (1)

Outre les avantages évidents pour le client (pas de chèque, pas de liquide, pas d'intérêt à payer), le paiement direct par carte de débit permettra à la Caisse populaire de gagner du temps et de l'argent. «Le transfert électronique est moins cher



Le directeur de la Caisse populaire de Lourdes, Pierre Marcon, souligne la participation exceptionnelle des membres à l'assemblée annuelle cette année: 147 d'entre eux étaient présents.

que le paiement par chèque», précise Pierre Marcon.

L'année 1991 sera également marquée par les fêtes du 50e

anniversaire de la Caisse, qui auront lieu le 19 octobre et dont le contenu reste à déterminer. Un livre sur l'histoire de la Caisse doit d'ailleurs être publié prochainement. Son auteur, soeur Blandine Chaput, réside à Saint-Boniface après avoir enseigné plusieurs années à Notre-Dame-de-Lourdes.

### 50e anniversaire

Quant à l'année écoulée, elle s'est surtout caractérisée par une augmentation de 27% des prêts, attribuable, selon Pierre Marcon, au rabais d'intérêt de 7% consenti par le gouvernement aux agriculteurs. Ceux-ci en ont profité pour emprunter 2,5 millions, dont près des trois quarts ont servi à acheter des dépôts à terme. Cet argent quittera cependant bientôt la Caisse, car les emprunteurs doivent rembourser avant le mois de février.

Un nouveau membre, Gilles Fouasse, a été élu au conseil

d'administration de la Caisse. Il remplace Christiane Bourrier, qui n'a pas voulu se représenter. Albert Bazin a été réélu pour trois ans et Léo Bérard a été reconduit à son poste de président du CA. Les autres membres sont: Robert Grenier, Guy Roch, Jean Comte et Charles Martel.

Enfin, un tirage au sort a per-

mis à Jocelyne Laurent de repartir chez elle avec un téléviseur couleurs, et à Yvette Brunel et Guy Roch de remporter chacun deux billets pour un match des Jets de Winnipeg.

Laurent GIMENEZ

(1) Il s'agit de Philpott Tom Boy et de l'épicerie de Gilles Chappellaz.

### La Caisse en chiffres

#### Actif au 30 septembre:

1990: 26 124 189 \$ (+14,8%) 1989: 22 750 518 \$

#### Bénéfices nets après impôts:

1990: 320 800 \$ (y compris la ristourne de 196 800 \$)  
1989: 279 404 \$

#### Montant de la réserve:

1 648 428 \$, soit 6,3% de l'actif (7% en comptant la ristourne)

#### Dépôts:

1990: 24 201 138\$ (+14,5%) 1989: 21 134 665 \$

#### Prêts:

1990: 21 839 168 \$ (27%) 1989: 17 182 727 \$

#### Nombre de membres:

1990: 2 137 1989: 2 007

Assemblée annuelle de la Caisse populaire de Saint-Malo

## Augmentation exceptionnelle de l'actif

«Oui, c'est une augmentation exceptionnelle de l'actif, presque deux millions en un an», signale Denis Maynard, directeur de la Caisse populaire de Saint-Malo.

Denis Maynard a trouvé une

explication possible à cette augmentation considérable de 16%: «En partie, c'est parce que le Chalet Malouin a ouvert 35 nouvelles unités. Les gens de l'âge d'or qui se sont installés là ont vendu leurs propriétés et ont déposé à la Caisse.»

«L'augmentation rapide de l'actif nous a joué un tour aussi puisque nos profits sont moins grands cette année», continue Denis Maynard.

Les réserves constituent

maintenant seulement 4,81% de l'actif comparé à 5,07% en 1989. «Mais c'est juste temporaire», insiste-t-il. Il compte remonter à plus de 5% avec le lancement des parts de surplus et avec le recouvrement d'impôts prévu pour 1991.

À l'assemblée annuelle du 28 janvier (1), 81 personnes étaient présentes malgré le froid (88 en 1990). «S'il n'avait pas fait si froid, les gens de l'âge d'or se seraient probablement déplacés. Il y avait beaucoup de nouveaux qui étaient là pour qu'on leur explique les parts de surplus.»

«On a expliqué avec des acétates. Nos explications étaient claires, je pense, puisqu'il n'y a pas eu beaucoup de questions. De toute façon, quand il s'agit de recevoir de l'argent, les gens ne posent pas trop de questions!» Denis Maynard souligne que les gens ont déjà l'habitude du système coopératif puisque la co-op industrielle fonctionne ainsi.

«Ce n'est pas la première fois que les gens reçoivent des ristournes. On le faisait avant, mais on a décidé d'arrêter pour bâtir nos réserves», remarque le directeur depuis 1960.

La plus grande réalisation de la Caisse populaire de Saint-Malo pour l'année 1990 a été l'installation d'un guichet automatique au mois de mars (la quatrième caisse rurale à offrir ce service). 307 cartes multipopulaires ont été distribuées aux sociétaires de 18 à 65 ans.

Et pour l'année qui vient, la Caisse étudie, entre autres, la possibilité de changer la façade de l'immeuble et de mettre en marche le système de parts de surplus.

Karine BEAUDETTE

(1) À l'assemblée annuelle, Claudette Rémillard a été élue comme conseillère au conseil d'administration pour remplacer Pierre Maynard. Le reste du conseil est demeuré le même avec Roger Gobeil comme président et Richard Banville comme vice-président.

### Carnaval du centenaire à Notre-Dame-de-Lourdes

les 8, 9 et 10 février 1991

#### Programme

##### Le vendredi 8 février:

19h: Partie de hockey (Jets Oldtimers contre Notre-Dame Hawks)  
21h: Danse dans la Salle du centenaire  
Musique: «Tooth 'n Nail» Entrée: 8\$

##### Le samedi 9 février:

8h à 13h: Déjeuner aux crêpes à l'Arène Notre-Dame  
9h: Hockey mineur (11 ans et moins)  
11h: Hockey mineur (7 ans et moins)  
13h: Dérouine  
15h: Hockey mineur (9 ans et moins)  
17h: Hockey mineur (11 ans et moins)

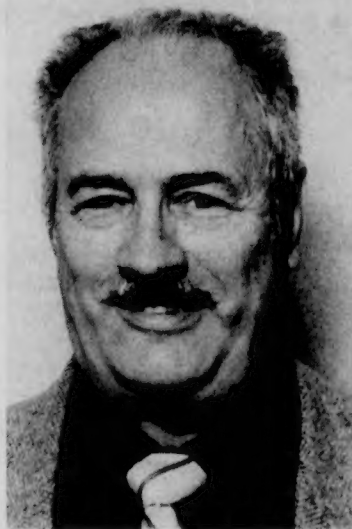
##### Le dimanche 10 février:

8h à 13h: Déjeuner aux crêpes à l'Arène Notre-Dame  
10h à 12h30: Patinage public  
13h: Partie de hockey (équipes de femmes)  
15h: Patinage de fantasia  
16h: Partie de hockey (équipes «Oldtimers» de Lourdes)

\* Dimanche après-midi il y aura du maquillage et de la pêche aux trésors pour enfants.

##### Entrée au carnaval:

Billet pour la fin de semaine: 5\$  
Billet pour une journée: 3\$  
12 ans et moins: gratuit



Denis Maynard.

Prix raisonnable  
Deli — lunch  
Cuisine continentale  
Permis de boisson

**\*Chez Monique Café\***

17-222, Osborne, Winnipeg  
Angle Osborne et Donald

284-6400

### La Caisse en chiffres

#### Actif au 30 septembre:

1990: 12 282 010 (+19%)  
1989: 10 344 759

#### Bénéfices nets après impôts:

1990: 67 799 (-11%)  
1989: 76 306

#### Montant de la réserve:

1990: 592 300 (4,82% de l'actif)  
1989: 524 886 (5,07%)

#### Dépôts:

1990: 11 602 702 (+19%)  
1989: 9 783 669

#### Prêts:

1990: 7 976 327 (+2%)  
1989: 7 838 089

#### Nombre de membres:

1990: 1 523  
1989: 1 474



Assemblée annuelle des CEFM

## La gestion scolaire demeure un dossier important

Les commissaires d'écoles franco-manitobains (CEFM) gardent comme priorité la gestion scolaire. «Le dossier continue évidemment, explique Carolyn Duhamel, la nouvelle présidente des CEFM (1). Surtout que nous avons des membres qui siègent au Groupe de travail Gallant et dans les trois sous-comités.»

Les discussions entre commissaires, administrateurs et parents ont aussi porté sur la gestion scolaire. «On a eu de très bonnes discussions, fait savoir Carolyn Duhamel. La gestion scolaire est une question très complexe. Il n'y a pas des solutions faciles ou rapides.»

«Nous avons découvert que comme commissaire, comme administrateur, et comme parent, nous avons les mêmes préoccupations. On s'en va tous dans la même direction. Mais, il y a des différences d'une communauté à l'autre. Le modèle de gestion scolaire doit avoir une certaine souplesse pour répondre aux besoins locaux.»

Selon Carolyn Duhamel, un des buts des discussions était d'exprimer et de partager les idées. «Le plus on discute et partage nos idées et nos préoccupations, le moins il y a d'angoisse dans le processus. Ça a fini sur un ton assez optimiste.»



Carolyn Duhamel

Les CEFM, groupe qui existe depuis 1918, se sont aussi penchés sur la question de la pénurie de professeurs au Manitoba français. «Une suggestion qui a été faite à l'assemblée annuelle, c'est un projet de concertation parmi les divisions scolaires pour recruter des professeurs francophones ou bilingues.»

«Les spécialistes en français sont rares et difficiles à trouver. On a nos problèmes en ville, mais, en région rurale, ça représente un gros problème. On veut voir s'il est possible d'installer un mécanisme pour recruter des professeurs.»

Pour l'année qui vient, les CEFM veulent aussi continuer leur rapprochement vis-à-vis leurs collèges de la Manitoba Association of School Trustees (MAST). «Les CEFM sont tous membres de MAST mais on veut se faire connaître à l'intérieur de MAST, signale la présidente. On veut faire voir qu'on a des intérêts plus particuliers en matière d'éducation française.»

Karine BEAUDETTE

(1) Les CEFM ont élu le nouveau conseil exécutif à l'Assemblée annuelle du 25 janvier: Carolyn Duhamel (présidente), René Desharnais (vice-président), Lynne Cormack (secrétaire-trésorière) et Christiane Méthot (secrétaire).

La santé des Franco-Manitobaines

## Pluri-elles prépare une série d'ateliers d'information

Pluri-elles met en branle la troisième étape de son projet sur la santé des Franco-Manitobaines. L'organisme a reçu une subvention de Santé et Bien-Etre Canada pour développer des programmes de formation dans les régions où se trouvent les francophones.

Ce projet fait suite à la réalisation d'une étude démontrant de grands besoins chez les Franco-Manitobaines en matière de santé. L'étude a révélé entre autres un besoin d'information sur le stress.

Pour coordonner les activités de ce projet, Pluri-elles a engagé

Michelle Cenerini. «Ma première tâche, dit-elle, sera de développer des programmes sur le stress, puis sur d'autres sujets comme la ménopause, le syndrome prémenstruel ou l'alimentation.

«Il faudra ensuite former des animatrices qui pourront donner

ces programmes dans les régions et développer des groupes d'entraide pour que les femmes puissent s'aider et s'organiser pour avoir un meilleur accès aux ressources.

Les programmes de formation prendraient la forme d'une série de rencontres, dont le nombre



photo: Sylviane Lanthier

Michelle Cenerini, nouvelle coordonnatrice du projet Santé de Pluri-elles.

peut varier selon la disponibilité des participantes. Michelle Cenerini entend mettre sur pied un comité avisé formé de femmes de divers milieux et régions, pour s'assurer que le contenu des rencontres répond aux besoins des femmes.

Michelle Cenerini espère qu'au cours du printemps elle pourra organiser des premières rencontres sur le stress, histoire de tester et de bien rôder les ateliers offerts. Mais c'est à l'automne 1991 que la formation et les rencontres en région débiteront vraiment.

Pluri-elles a reçu de Santé et Bien-Etre Canada une subvention de 170 000 \$ sur deux ans pour la mise sur pied de ce projet.

L'organisme estime que ces programmes de formation répondront à des besoins réels chez les femmes francophones. Par exemple, l'étude sur la santé avait révélé des niveaux élevés de stress chez les femmes, dûs en particulier à quatre facteurs: la situation financière, les responsabilités familiales, le travail à l'extérieur et la vie de couple.

C'est pourquoi la première série de rencontres portera sur le stress, où «chacune des participantes se penchera sur son vécu et verra comment elle peut mieux gérer son stress.»

Sylviane LANTHIER

# LES PETITES OREILLES

au festival

vous invitent à l'enregistrement de l'émission, en direct du Relais du Voyageur 340, boulevard Provencher

de 9h05 à 9h30  
(heure d'arrivée : 8h45)  
du 11 au 15 février

MACARON REQUIS  
(écoutez CKSB pour  
gagner un macaron!)



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba



L'Assemblée annuelle de la Caisse pop de Saint-Claude

## L'actif a augmenté de 4,6 millions \$ (23%)

Il n'est pas facile d'augmenter l'équité d'une caisse populaire quand l'actif fait un bond de 23%. «Des chiffres gonflés», avance le directeur Roland Philippe, en parlant de la hausse de 4,6 millions, à cause des effets d'une aide gouvernementale aux agriculteurs. L'équité de la caisse pop de Saint-Claude sera en meilleur état le 1er février, dit-il, à la fin du programme d'aide.

«L'actif va tomber le 1er février, lorsque les fermiers vont rembourser 2,1 millions \$ de prêts, a expliqué Roland Philippe. Ce sera le portrait réel.» Ainsi, l'équité de la caisse, qui se situe pour le moment à 2,7% de l'actif, passera à plus de 3% en février.

Les événements ont joué en faveur de la Caisse populaire de Saint-Claude en 1989-1990. En effet, la fermeture de la Banque de Montréal en février dernier a occasionné une hausse de 1,5 millions de l'actif.

Mais les gestionnaires de la caisse se félicitent aussi de plu-



Roland Philippe: «108 membres à la réunion, c'est pas mal pour la température qu'il faisait.»

sieurs bonnes décisions. L'institution qui possède une succursale à Haywood a ouvert un comptoir permanent à Rathwell. Cette année, un local de 720

pièdes carrés a été construit à Rathwell. L'ouverture officielle sera faite au printemps.

Devant la hausse des coûts d'opération, la Caisse pop a augmenté les frais de service au cours de l'année, en prenant soin d'établir des formules différentes pour les individus, les commerces et les personnes âgées.

La Caisse de Saint-Claude participe également à un projet-pilote. Il s'agit d'un nouveau service de frais direct que planifie le mouvement des caisses manitobaines. Les quelque 108 membres présents à la réunion du 28 janvier ont été mis au courant du fonctionnement du nouveau service.

Le service à frais direct permet de débiter le compte du membre lors d'un achat de façon à éliminer les chèques et les frais de crédit. «Tous les membres pourront participer en utilisant la carte Multipop, a précisé le directeur général. On a choisi deux commerçants où il y a une concentration d'achats par chèques.»

«Il y a de l'intérêt pour ça, parce que c'est un service de l'avenir. On nous a choisis, nous et Notre-Dame-de-Lourdes, souligne Roland Philippe, parce qu'on est loin de la ville. Une grosse majorité des chèques qui circulent ici, plus que 90%, sont de la caisse populaire. Ça donne un meilleur aperçu du rendement de la carte de débit.»

Après la période d'essai, qui

va débiter au printemps, la Caisse pop continuera à étendre son service de débit en direct aux autres marchands de Saint-Claude. Au moins une douzaine pourraient participer.

L'assemblée a également

réélu deux membres sortants du conseil d'administration. Il s'agit du président sortant, Guy de Rocquigny et du conseiller Albert Rouire.

Jean-Pierre DUBÉ

### La Caisse en chiffres

#### Actif au 30 septembre:

1990: 24 365 375\$ (+23%) 1989: 19 734 062\$

#### Bénéfices nets après impôts:

1990: 178 949\$ (+30%) 1989: 137 342\$

#### Montant de la réserve:

1990: 673 283\$, soit 2,7% de l'actif (2,5% en 1989)

#### Dépôts:

1990: 23 692 092\$ (+23%) 1989: 19 181 888\$

#### Prêts:

1990: 15 984 808\$ (+12%) 1989: 14 178 295\$

#### Nombre de membres:

1990: 1 731 (+5%) 1989: 1647

### Deux audiences publiques à Saint-Boniface et Ile-des-Chênes

## Le Manitoba se penche sur l'abus de drogues

Deux consultations publiques se dérouleront à Saint-Boniface le 5 février et à Ile-des-Chênes le 14 février au sujet de l'alcoolisme et de

l'abus des drogues et des substances psychoactives au Manitoba.

Ce processus de consultation a été lancé le 15 janvier par le ministère manitobain de la Santé en vue de l'élaboration d'une politique de prévention des abus d'alcool et de drogue dans la province.

Le comité chargé d'étudier le problème encourage les organismes et la population à apporter leurs témoignages et à soumettre leurs propositions durant ces audiences publiques qui se dérouleront à différents endroits de la province jusqu'au 26 février. Un document de travail et un questionnaire ont été distribués à cet effet aux municipalités.

Deux réunions se dérouleront avec une traduction simultanée en français:

1) Saint-Boniface: le 5 février de 13h30 à 18h et de 19h à 21h au Centre culturel franco-manitobain. Personne contact: Karen Sweeting au 945-5525.

2) Ile-des-Chênes: le 14 février, mêmes heures, au Club Chevalier, 438, rue Main. Personne contact: Don Gibson au 433-7636.

Dans son document de travail, le ministère de la Santé souligne que «l'alcool est un facteur dans 50% de tous les accidents de la route mortels», et que les maladies qui découlent (de l'abus d'alcool et de drogue) engendrent une demande forte et soutenue de services de santé fort coûteux».

Laurent GIMENEZ



Revenu Canada  
Impôt

Revenue Canada  
Taxation

## Besoin de tuyaux pour votre impôt? Passez nous voir!



Pour vous aider à remplir votre déclaration de revenus de 1990, Revenu Canada, Impôt met sur pied des centres saisonniers d'aide fiscale dans votre voisinage. Vous pouvez y obtenir, gratuitement, des renseignements ainsi que des exemplaires de déclarations de revenus, d'annexes et de formules. Vous n'avez qu'à vous présenter à votre centre avec tous les feuillets et reçus appropriés.

### CENTRES SAISONNIERS D'AIDE FISCALE

**Southland Mall**  
Winkler  
Les 7 et 8 février  
9h30 à 21h30

**Market Mall**  
Dauphin  
Les 21 et 22 février  
9h30 à 21h

**Otineke Mall**  
The Pas  
Le 19 mars  
10h à 18h

**Clearspring Village Mall**  
Steinbach  
Les 14 et 15 février  
9h30 à 21h30

**Brandon Shoppers Mall**  
Du 25 février au 16 mars  
Du lundi au vendredi  
de 10h à 21h  
Le samedi de 10h à 18h  
(sauf le 25 fév., 13h à 21h)

**City Centre Mall**  
Thompson  
Le 21 mars, 9h30 à 18h  
Le 22 mars, 9h30 à 21h

Service offert en français et en anglais.  
Service available in both French and English.

Canada

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.

VOUS  
ÊTES UNE  
PERSONNE  
TRÈS  
SPÉCIALE

SI VOUS  
ÊTES  
CETTE  
PERSONNE  
TRÈS  
SPÉCIALE

VOUS vous exprimez couramment en français et en anglais; vous êtes une personne organisée, vous avez confiance en vous et vous faites preuve de créativité et de compassion. VOUS détenez un diplôme collégial ou universitaire en arts, en administration des affaires ou en communication, avec majeure en relations publiques, ou une combinaison équivalente d'expérience et d'études. VOUS possédez au moins trois années d'expérience dans la planification et l'élaboration de programmes de communication, dans l'organisation d'activités ainsi que dans les relations avec les médias. Vous connaissez également la production des imprimés. VOS capacités de communication écrite et verbale sont excellentes.

NOUS aimerions vous rencontrer. Le Centre Saint-Amant, établissement de soins pour pensionnaires handicapés physiques et déficients mentaux, est à la recherche d'un spécialiste des communications afin d'élaborer et de mettre en place des programmes de communication internes et externes. La connaissance du secteur des soins de santé et le statut de membre de la Société canadienne des relations publiques ou de IABC seraient des atouts.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le mardi 12 février 1991, à

Susan Olynik  
Responsable du dossier

Wordsnorth  
Communication Services Ltd.

93, avenue Lombard Est, bureau 200  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 3B1





## Une année record du côté des bénéfices

La Caisse populaire de La Broquerie tenait son assemblée annuelle le 23 janvier dernier. «Le service aux membres est toujours notre première priorité», explique le directeur Raymond Bédard, en commentant une année financière qui s'est déroulée sans anicroche.

Au 30 septembre 1990, l'actif de la Caisse atteignait les 6 216 000 \$, une maigre augmentation sur l'année précédente. La réserve, à 133 211 \$, totalisait 2,14 % de l'actif tandis que les bénéfices nets après impôts s'élevaient à 57 716 \$. «C'est une très bonne année en terme de bénéfices, commente Raymond Bédard, c'est la meilleure année de l'histoire de la Caisse», fondée il y a 52 ans.

On ne prévoit pas de projets précis dans un proche avenir.

L'assemblée a «réaffirmé notre objectif d'atteindre une équité de 5 % le plus vite possible». Cet objectif, irréaliste pour 1992 dans le cas de la Caisse de La Broquerie, est prévu pour 1997.

### De bons résultats

«La Caisse de La Broquerie était parmi celles qui se sont trouvées en difficulté, explique le directeur. Il y a trois ans, nous repartions à zéro alors que d'autres caisses avaient déjà une réserve de 2 %. Mais nous avons obtenu de très bons résultats trois ans plus tard.»

Ces bons résultats font espérer que «dans 18 mois, on pour-



photo: La Liberté

Raymond Bédard, directeur de la Caisse populaire de La Broquerie.

ra peut-être faire quelque chose avec les parts de surplus. On parle aussi de dividendes. On travaille avec la Fédération pour bâtir un programme qui permettrait d'accélérer l'accumulation de la réserve.»

L'assemblée annuelle a aussi réélu pour un mandat de trois ans le président du conseil d'administration Réal Brindelle et un administrateur, Ronald Bouvier. Les autres membres du conseil sont le vice-président Noël Brémault, et les administrateurs Guy Gérardy et Ronald Vielfaure.

En 1990, la Caisse populaire de La Broquerie a offert à ses membres deux nouveaux services: la carte de guichet automatique, et l'accès à un télécopieur (fax) nouvellement acquis.

Sylviane LANTHIER

### La Caisse en chiffres

#### Actif au 30 septembre:

1990: 6 216 093 \$ (+ 1,21 %)  
1989: 6 141 623 \$

#### Bénéfices nets après impôts:

1990: 57 716 \$  
1989: 45 763 \$

#### Montant de la réserve:

1990: 133 211 \$ (+ 2,14 %)  
1989: 75 495 \$

#### Dépôts:

1990: 6 057 880 \$ (+ 0,42 %)  
1989: 6 032 695 \$

#### Prêts:

1990: 4 353 000 \$ (- 4,56 %)  
1989: 4 561 214 \$

#### Nombre de membres:

1990: 930  
1989: 920



J'ai la gestion!

## Vous êtes-vous déjà posé une des questions suivantes?

Quelle est l'importance d'avoir le contrôle de nos écoles? Comme serai-je affecté.e. par la gestion scolaire? Et mon enfant en sera-t-il avantagé?

Les régions rurales ont-elles à gagner de la gestion scolaire? Et la région urbaine?

Comme contribuable, est-ce que j'aurai à payer plus cher pour avoir le contrôle de nos écoles? Les services dans nos écoles seront-ils meilleurs pour autant?

Comment sommes nous arrivés à revendiquer la gestion scolaire? Qu'est-ce que le «cas Mahé» et comment nous touche-t-il ici au Manitoba?

On parle souvent de l'Article 23 de la Charte canadienne des droits: quel est le lien avec la gestion scolaire?

Voilà donc quelques-unes des questions qui nous viennent tous à l'esprit dès qu'on parle de gestion scolaire. Or, la gestion s'annonce pour bientôt: en effet, le gouvernement Filmon s'est engagé à mettre en vigueur la gestion scolaire par les Franco-Manitobains dès 1992. Entre temps, il a mis sur pied le comité Gallant, chargé de recommander, d'ici mai, un modèle de gestion par et pour les Franco-Manitobains.

La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) veut connaître les besoins et les attentes des parents, face à la gestion, pour alors être en mesure d'évaluer le modèle que proposera le comité Gallant. Ainsi, à cette fin, la FPCP rencontre actuellement tous les comités de parents

des écoles et centres préscolaires franco-manitobains et dans les jours qui viennent, elle rencontrera également tous les parents intéressés à la gestion scolaire.

De plus, pour nous aider à mieux comprendre les enjeux pour nous et nos enfants, la FPCP préparera, à compter de la semaine prochaine, une série d'articles qui tâcheront de répondre à nos questions sur la gestion scolaire. Tous ensemble nous nous acheminons vers le contrôle de nos écoles: à nous d'être tous au rendez-vous!

*«Les représentants de la minorité linguistique devraient avoir le pouvoir exclusif de prendre des décisions concernant l'instruction dans sa langue et les établissements où elle est dispensée...»*

extrait du jugement de la Cour suprême: cas Mahé, le 15 mars 1990.

### POUR EN SAVOIR PLUS LONG...

... les parents des écoles françaises et du préscolaire auront l'occasion d'en discuter lors de réunions générales des parents. Celles-ci auront lieu prochainement dans 17 communautés franco-manitobaines..

### A SURVEILLER.....À S'INFORMER

La Broquerie	mardi 5 février	20h00
École Pointe-des-Chênes (Sainte-Anne)	jeudi 7 février	19h30

(Pour plus d'information, communiquez avec votre comité de parents local ou avec la FPCP au 237-9666)

### SAINT-VITAL

## Programmes et employés menacés

«Si on ne veut pas faire porter tout le poids aux contribuables, on va être obligé de faire des coupures quelque part, dans les programmes ou dans le personnel», estime Norbert Philippe, directeur général adjoint de la division scolaire de Saint-Vital.

Norbert Philippe réagissait à l'annonce d'une augmentation moyenne de 2% seulement de la subvention provinciale aux divisions scolaires.

Selon lui, le budget de Saint-Vital, qui s'élève à 54,3 millions \$ cette année, n'augmentera que de 1% maximum en 1991-1992, alors que les commissaires tablaient sur une hausse d'environ 10%.

«Il y aura des coupures, ça ne fait aucun doute. Il s'agit de déterminer combien sévères.» Les principaux secteurs menacés sont les programmes et les employés. La division est d'ailleurs en ce moment en pleine négociation salariale.

Par ailleurs, Norbert Philippe rapporte que le ministère de l'Éducation a accepté d'examiner les plans d'une nouvelle école qui pourrait ouvrir ses portes en janvier 1992 à des étudiants du programme anglais et du programme immersion. Un autre projet de nouvelle école, présenté au printemps dernier, est pour l'instant resté sans réponse.

Norbert Philippe souligne le besoin d'espace chronique de la division de Saint-Vital. Les effectifs ont augmenté de 300 cette année, et cela pourrait se répéter à la rentrée 1991. Le gros des nouveaux élèves provient du sud de Saint-Vital.

L.G.



Selon l'analyste Antoine Coudière d'Agriculture Canada

## Le prix initial du blé pourrait être fixé en juillet seulement

Le blé va mal au Canada. «Le faire pousser, c'est pas un problème, lance Antoine Coudière du Bureau national des grains, c'est de le vendre!» Tous les gestionnaires le savent: pas de ventes occasionne le stockage, ce qui augmente les coûts. Déjà, le prix du blé est en chute libre.

«Tout le monde s'est mis à semer du blé (en 1990) à travers le monde. Et partout la récolte a été excellente, un record de 587 millions de tonnes. Surtout dans les pays qui importent de nous: l'Union soviétique, la Chine, l'Australie.»

«Le prix a baissé et tout le monde reste avec un surplus de blé exportable, détaille l'analyste, on cherche à vendre à tout prix. Avec les USA et la CEE, les deux frères ennemis, nous au Canada, on prend les claques. C'est ça qui fait le plus grand tort.»

«La Commission canadienne du blé vend à moins (bien moins) que le prix initial», lequel se situe à 135\$ la tonne métrique. Antoine Coudière: «Il faudra plus qu'un miracle pour qu'il y ait un paiement final.»

Récemment, donne comme exemple l'analyste, «la Norvège a acheté du blé américain pour 66\$ US la tonne, grâce à une subvention de 52\$ US la tonne!



Antoine Coudière: on n'est pas assez nombreux au Canada pour soutenir une guerre des subventions.

C'est ce qui s'appelle une guerre. On n'est pas assez nombreux au Canada pour avoir une politique de ce type-là.»

Quant aux subventions à l'exportation de la CEE, elles atteignaient 150\$ la tonne en octobre. Comme on sait, les négociations du GATT n'ont encore rien changé à la guerre des subventions. Au Canada, les subventions ne représentent en principe que 20% du prix payé à l'agriculteur.

Le blé aura sans doute coûté plus cher que prévu au trésor canadien en 1990-91, étant donné le manque à gagner entre le prix initial et le prix obtenu sur les marchés internationaux. Si bien que le prix initial de la prochaine campagne ne sera pas déterminé en février comme l'an dernier.

«On va attendre plus longtemps pour fixer le prix initial, possiblement en juillet, estime Antoine Coudière. Il y a plus d'incertitude. Il ne devrait pas être fixé avant les semences. Sinon, (comme gouvernement,) on se tire dans les pieds.»

Car le groupe d'analyste dont fait partie Antoine Coudière participe à déterminer le prix initial. On parle déjà de 2,50\$ le boisseau pour la campagne débutant le 1er août prochain, comparativement à 3,25\$ pour la saison

en cours.

Les projections de la Division de l'analyse du marché servent à plusieurs intervenants: d'abord les gouvernements qui fixent les politiques, les régimes d'aide et les budgets, les banquiers qui veulent prévoir l'échelle des revenus, les compagnies de grain pour la planification des transports, et les agents de mise en marché et de prospection diplomatique. Sans oublier les producteurs.

### Une récolte moyenne en 1991-1992

Antoine Coudière: «Il faut prévoir une récolte moyenne en 1991-1992. Tous les pays vont réduire leurs surfaces d'ensemencement et il est presque certain que le rendement sera inférieur. Étant donné que la consommation de blé est à la hausse à l'échelle mondiale, aussi parce qu'on l'utilise pour nourrir le bétail, il est possible qu'il y ait un équilibre par la fin de la prochaine campagne. Ce qui serait relativement positif pour le prix du blé.»

Jean-Pierre DUBÉ

**L'OFFRE EST PROLONGÉE EN RAISON D'UNE AVALANCHE!\***

Jusqu'au 17 mars 1991.

**«ADOUCCISSEZ VOTRE HIVER»**



**VOUS POUVEZ ENCORE ÉCONOMISER 1,50 \$ À L'ACHAT D'ESSENCE MAXIMUM! VOUS AVEZ ENCORE LA CHANCE DE GAGNER UN SÉJOUR «ÉVASION AU SOLEIL» DANS UN CLUB MED, OU UNE JEEP CHEROKEE! VOUS RECEVREZ BIENTÔT DE NOUVEAUX BONS-RABAIS PAR LA POSTE!**

\* Une récente avalanche de demandes nous a forcés à prolonger notre offre jusqu'au 17 mars 1991. De toute façon, puisque l'hiver est encore là... autant en profiter! Vous avez encore six semaines pour utiliser vos bons-rabais de 1,50 \$ sur l'essence, chacun étant valable à l'achat d'au moins 25 litres d'essence Maximum, Maximum Plus ou Maximum Suprême. Et les bulletins de participation au concours sont toujours disponibles dans les stations-service Petro-Canada participantes. Vous pourriez gagner l'un des dix séjours «Évasion au soleil» dans un Club Med ou l'une des trois Jeep Cherokee. Et vous avez encore six semaines pour participer au concours! Tous les prix seront décernés à des résidents de l'ouest du Canada. Vous pouvez participer au concours sans acheter d'essence. L'offre «Adoucissez votre hiver» est prolongée jusqu'au 17 mars 1991: il n'y a pas meilleure façon de «faire un pied de nez» à l'hiver!



Le règlement du concours est affiché dans les stations-service Petro-Canada participantes de l'ouest du Canada.

® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark



## La pause... cinéma



### La ligne de chaleur (1987)

Hubert-Yves Rose

Robert (Gabriel Arcand) se rend en Floride avec son fils (Simon Gonzalez) pour régler les formalités à la suite du décès de son père. Hubert-Yves Rose a voulu faire un film sur la mort, celle des humains qui provoque culpabilité, détresse et besoin de réconciliation, mais aussi, à travers le personnage d'un Américain condamné par la médecine, celle d'une société décadente.

À la Cinémathèque (100 rue Arthur), les 1er, 2 et 3 février à 20h.

S. L.



### La vie et rien d'autre (1988)

Bertrand Tavernier

Un commandant de l'armée française (Philippe Noiret) est chargé en 1920 de recenser les soldats morts non identifiés. Dans ses recherches, il croise une femme (Sabine Azema) à la recherche de son mari disparu. Les deux sont placés en face de la réalité de la guerre et des relations entre les morts et les vivants. Un film d'une grande beauté, admirablement joué et tourné en gros plans.

Disponible en vidéo à la Bibliothèque de Saint-Boniface.

J.-P. D.

### May Fools (1989)

Version sous-titrée  
de Milou en mai

Louis Malle

À l'occasion des funérailles de sa mère, Milou (Michel Piccoli) accueille plusieurs membres de sa famille: sa fille mal mariée (Miou-Miou), sa petite-fille curieuse, son neveu qui séduit la petite amie de sa cousine lesbienne, son frère à la jeune épouse plutôt attirante, et plusieurs autres, y compris un transporteur de tomates! Les événements de mai 1968 frappent non seulement la France, ils bouleversent aussi la vie personnelle de ces gens. Une autre délicieuse chronique de moeurs du réalisateur de Au revoir, les enfants.

Au Eaton Place.

Y.C.

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

## CULTUREL

Concert de musique manitobaine et française le 3 février au CCFM

# Le classique traverse enfin la Rouge

Les mélomanes manitobains devront pour une fois quitter les salles de spectacles de Winnipeg et les églises du quartier Osborne pour se rendre à Saint-Boniface, où un concert de musique classique du Manitoba et de France sera présenté ce dimanche 3 février (1).

L'événement est assez unique, car si Saint-Boniface apparaît comme «la Mecque» du jazz à Winnipeg, pour reprendre l'expression du guitariste Laurent Roy, les concerts classiques y sont, en revanche, plutôt rares.

«Il y a beaucoup  
de talents, mais  
on manque de  
leaders»

Guy Michaud, l'un des organisateurs du concert de dimanche, est le premier à l'admettre. «Prenez toutes les associations musicales, comme la Société de guitare, la Manitoba Harpsichord Association d'Éric Lussier, ou même l'Orchestre symphonique, ils ne donnent jamais de concerts à Saint-Boniface.»

«Il y a beaucoup de talents, mais on manque de gens pour prendre les initiatives», poursuit le professeur de guitare à l'école Lavallée.

«Pour notre concert, beaucoup a dépendu de l'énergie et de la volonté de Lionel Dorge (responsable des Éditions du Blé). C'est un grand connaisseur de musique et il a pris tous les contacts nécessaires, comme un véritable imprésario!»



Guy Michaud, guitariste, professeur, et maintenant compositeur.

photo: Laurent Gimenez

Les musiciens qui seront présents le 3 février, notamment le compositeur franco-manitobain Rémi Bouchard, ont tous contribué activement à la création de ce concert, qui a été présenté pour la première fois il y a deux semaines à Neepawa.

### Églises

Selon Guy Michaud, la rareté des concerts classiques à Saint-Boniface est également attribuable au manque de salles adéquates. «C'est de valeur, car il y a des églises et des chapelles qu'on pourrait utiliser, mais ça n'est pas dans les habi-

tudes à Saint-Boniface.»

«Je me souviens d'avoir essayé de monter un concert à l'église du Précieux-Sang, mais ça n'a pas marché. L'Église Unie est plus ouverte à l'idée de faire des concerts à l'intérieur d'une église. C'est pour ça qu'il y en a tellement à Crescent Fort Rouge ou Westminster United Church.»

Le concert du 3 février coïncide avec la parution aux Éditions du Blé d'un recueil de six morceaux pour guitare de Guy Michaud, intitulé Première. L'auteur, qui a étudié la composition durant deux ans à l'Université de Winnipeg, espère que son recueil aidera à combler le manque de compositions pour la

guitare, surtout auprès des débutants.

Laurent GIMENEZ

(1) Le concert a lieu à 14h à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Les billets, vendus 8\$ et 6,75\$ (âge d'or et étudiants), sont disponibles aux Éditions du Blé (340, boul. Provencher) et à l'entrée le jour du concert.

## Trois raisons pour ne pas manquer le concert

1) La première partie est consacrée à des œuvres récentes et parfois inédites de compositeurs manitobains: Rémi Bouchard, Guy Michaud et Chester Duncan. Qui plus est, ce sont les compositeurs eux-mêmes qui interpréteront leurs œuvres.

2) Le concert sera extrêmement varié: piano, violoncelle, harpe, guitare et chant (Joanne Mercier). Les styles des compositeurs sont également assez divers: néo-romantique latin pour Guy Michaud (influences de Sor, Villa-Lobos), impressionniste français pour Rémi Bouchard et «bluesé» pour Chester Duncan.

3) La deuxième partie sera une occasion unique de découvrir quelques grands compositeurs français trop peu joués, comme Albert Roussel, Reynaldo Hay et Henri Duparc. Des œuvres de Gabriel Fauré, Erik Satie et Francis Poulenc sont également au programme.

### PROVINCE

## CKSB présente des émissions sur l'avenir du français

Dans le cadre de l'émission Cahier Manitobain, CKSB diffusera deux dossiers sur l'avenir du français dans l'Ouest et sur l'état des services en français au Manitoba.

Vivre l'incertitude est une série de quatre documentaires spé-

ciaux présentés du 5 au 8 février de 16 h 35 à 17 h. Dans l'ordre, on parlera du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

De plus, le samedi 9 février, un forum se tiendra simultanément dans chacune des quatre provinces. Pour y participer entre

midi et 14 h, il faudra composer, sans frais, le 0-604-669-3811.

Par la suite, du 11 au 15 février, Cahier Manitobain fera le point, à 17 h, sur l'état des services en français au Manitoba.

Y.C.

## 5e concours annuel du phonogramme

Les auteurs-compositeurs et auteurs-compositeurs-interprètes ont jusqu'au 8 février pour participer au 5e concours annuel du phonogramme organisé par CKSB.

Les résidents du Manitoba et du Nord-Ouest ontarien peuvent soumettre un maximum de trois chansons originales. La chanson retenue sera enregistrée en multi-pistes dans les studios de

Radio-Canada en mars 1991.

Pour tout renseignement, contactez Gilles Fréchette au 788-3250.





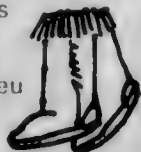
# Leather Loft

164, rue Marion

"Relais" officiel de souvenirs  
Festival du Voyageur

- Artisanat indien
- Vestes frangées
- Chemises de suède
- Manteaux indiens
- Mocassins
- Tout, absolument tout ce qui est fait de cuir, nous le réparons!

- Mocassins
- Ceintures flechées
- Mitaines
- Sacs-à-feu



Nous vendons les chemises du Voyageur  
Coordonnerie «Service minute»

Lundi au vendredi: 9h00 à 18h00  
Samedi: 10h00 à 16h00

233-0491

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Somerset incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

# POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

• Le dimanche 3 février à 14 h, les Éditions du Blé vous invitent à un **concert de musique instrumentale et vocale d'ici et d'ailleurs**, à la salle Pauline-Boutal du CCFM. Au programme, des œuvres de Guy Michaud, Chester Duncan, Rémi Bouchard, Érik Sallé, Gabriel Fauré, Francis Poulenc et d'autres, interprétées par sept musiciens et chanteurs: R. Bouchard, C. Duncan, Johanne Mercier, etc. L'événement coïncide avec le lancement de **Première, un recueil de morceaux pour guitare de Guy Michaud**. Billets: 8\$ TPS comprise (6,75\$ âge d'or et étudiants). Réservations: 237-8200.

• Le 3 février aura lieu le concert **Musica Sacra et Profana**, donné par la seule chorale manitobaine spécialisée dans la musique médiévale et de la Renaissance. A 20h, à la Cathédrale St-Mary's (353, rue St-Mary). Entrée: 5\$.

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Boul. Provencher) présente **Marilyn Lerner** le 5 février 1991 dans le cadre des Mârdi Jazz. Artiste invitée les 8, 9 et 10 février: **Jacques Lussier**.

• Le Women's Musical Club of Winnipeg présente un spectacle du guitariste classique **Guillermo Flerens** le 3 février à 14 h à l'auditorium du Musée d'art de Winnipeg (300 Boul. Memorial). Billets: adultes 12\$, étudiants 9\$, disponibles à la porte ou au 475-7650.

### THÉÂTRE

• Le mercredi 6 février à 20h, les **Jaunes rencontrent les Bleus** au Canot (768 Taché) dans un match de la Ligue d'improvisation du Manitoba.

• The Prairie Theatre Exchange présente **Amigo's Blue Guitar**, de l'auteur salvadorien Joan MacLeod: l'histoire d'un réfugié politique salvadorien qui vient au Canada dans l'espoir de commencer une nouvelle vie. Au Prairie Theatre Exchange (3<sup>e</sup> étage de la Place Portage) jusqu'au 10 février. Billets: 15\$ en semaine, 17\$ les vendredis et samedis, 10\$ pour les étudiants et les aînés. Réservations: 942-5483.

### CINÉMA

• La Cinémathèque (100 rue Arthur) présente **La Ligne de chaleur**, du 1<sup>er</sup> au 3 février à 20h.

• Dans la série Children on film, le Musée d'art de Winnipeg (300, boul. Memorial) présente deux films espagnols. A l'affiche le 1<sup>er</sup> février à 20h: **Spirit of the Beehive** (1973), du réalisateur Victor Erice, avec Ana Torrent et Isabel Telleria. A l'affiche les 2 et 3 février à 20h: **Cria!** (1976), de Carlos Saura, avec Geraldine Chaplin et Ana Torrent.

### ENFANTS

• Février est le mois des marionnettes au Manitoba Children's Museum (109 ave. Pacific). Les 2 et 3 février, les enfants sont invités à créer **une marionnette**

**de doigt**. Le musée est ouvert de 9h30 à 17h le samedi et de 11h à 17h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25\$ enfants; 2,50\$ adultes. En semaine, le Musée offre des services en français sur demande. Renseignements: 957-0005.

• Le 5 février, de 13h30 à 14h30, les enfants d'âge préscolaire jouent avec l'eau dans l'activité **Les flotteurs et les enfonceurs**, au Manitoba Children's Museum. Renseignements: 957-0005.

• Le samedi 2 février à 13h, le Centre Fort Whyte (1961, McCreary) invite les enfants de 6 à 12 ans à **tout apprendre sur la raquette**: quels sont les types de raquettes, et aussi comment marcher, courir, se retourner, monter et descendre les collines, etc. Il faut s'inscrire au 895-7001. Entrée: membres 1\$, non-membres 3,50 \$ (raquettes fournies).

### EXPOSITION

• Jusqu'au 7 février, Le Centre culturel franco-manitobain (340 Provencher) présente deux expositions: **Tatouyak**, des dessins et sculptures de Denis Savoie (Galerie I) et **Passage dans la prairie**, des aquarelles et des huiles de Monica Hacault (Galerie II).

• Du 29 janvier au 23 février, le Floating Gallery (100 rue Arthur, 2<sup>e</sup> étage) présente **20th Century Images**, une exposition de photographies de Miklos Legrady. Heures d'ouverture: du mardi au samedi de midi à 17h.

### LOISIR

• Le dimanche 3 février, de midi à 16h c'est le **Patinoir du Sentier d'hiver** (la fourche des rivières Rouge et Assiniboine).

• Le dimanche 3 février de midi à 16h, le Centre Fort Whyte (1961, McCreary) organise le **concours «loonies» pour familles**: une compétition de pêche très spéciale pour les enfants et les adultes qui les accompagnent. Des prix d'une valeur totale de 400\$ seront décernés. Renseignements: 895-7001. Entrée régulière plus un «loonie» (membres gratuits, non-membres 2,50\$). Amenez votre équipement.

• Le dimanche 3 février de 13h30 à 15h30, venez relever le **défi de l'épicerie** au Centre Fort Whyte (1961, McCreary) et testez vos connaissances concernant les produits que vous achetez et leurs effets sur l'environnement.

Sélection recueillie par  
Sylviane LANTHIER

## Assurances D'ESCHAMBAULT

138, boul. Provencher 237-4816

Service fiable et professionnel  
depuis 1931



Paul, Linda, Jacqueline et Gilbert.

- Résidentielle
- Locataire/condominium
- Commerciale
- Vie

# AUTOPAC

## LE FESTIVAL AU... Relais du Voyageur

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN 340, BOULEVARD PROVENCHER

### Les repas

**Soirée d'ouverture**  
De 17h à 1h, le 9 février  
Apéritif  
Repas: bison, riz sauvage, etc.  
Spectacles: Suroit, Frotteux d'Bottes  
Danse: Hadley Castille  
Coût: 16\$/personne, T.P.S. incluse  
Réservations acceptées

**Déjeuner aux crêpes avec Radio-Réveil**  
De 7h à 9h, du 11 au 15 février

**Déjeuner «aux grillades de lard salé»**  
De 10h à 13h, le 10 février seulement  
Spectacle spécial: Jean Racine  
Coût: 5,95\$/personne, T.P.S. incluse

**Dîner avec Ici Midi**  
De 11h à 13h, du 11 au 15 février  
Réservations acceptées

**Souper/cabaret**  
De 19h à 21h, du 9 au 16 février  
Réservations acceptées

### L'horaire

L'horaire détaillé de tous les spectacles sera publié dans La Liberté du 8 février



**Réservations:**  
Relais du Voyageur  
237-5151 au 237-5176 (après le 6 février)  
237-0318 (avant le 6 février)



Le Relais du Voyageur  
est organisé par  
Les Chevaliers de Colomb  
Conseil Goulet n° 3681

### Les artistes

**Les Frotteux d'Bottes**  
Animateurs de soirées acadiennes, les Frotteux d'bottes feront vibrer le public manitobain.

**L'Ensemble folklorique de l'Outaouais**  
Animateur de soirées canadiennes, ce groupe interprète des chansons et anime des soirées comme il se fait rare.

**Les Internationales**  
Ensemble de musique traditionnelle, avec artistes Yvette Carrière, Denis Encontre et Ron Hochman.

**Suroit**  
Nouveau au Festival, ce groupe aux talents variés passe du spectacle-concert à une soirée canadienne dans le temps de la dire.

**Hadley Castille**  
Hadley Castille et le Louisiana Cajun Band sont dévoués à la musique cajune du sud de la Louisiane. Ils sont de véritables amis du Festival et du public manitobain.

## InstaFrame

CUSTOM PICTURE FRAMING

1574-D, chemin St. Mary's  
(1 1/2 rue au sud du  
Centre d'achat St-Vital)

**OFFRE SPÉCIALE**  
pour le mois de février  
sur votre commande  
de cadre complet.

# 25%

de rabais  
sur tout encadrement

Nous offrons des  
encadrements les plus  
imaginatifs à votre  
disposition.

Téléphone:  
**257-5586**



Gérald Tougas

## Le Prix du gouverneur général

Avec son roman *La Mauvaise foi*, Gérald Tougas vient de remporter le Prix du gouverneur général, dans la section des oeuvres de fiction en français. Ce prix prestigieux s'accompagne d'une bourse de 10 000 \$.

D'origine manitobaine, Gérald Tougas vit maintenant au Québec où il enseigne la littérature dans un cégep. À 57 ans, *La Mauvaise foi*, publié l'automne dernier aux Éditions Québec/Amérique, est son premier roman. Il y raconte l'histoire de Marcel qui, dans le train qui le conduit à Winnipeg, se remémore les circonstances de la mort de sa soeur il y a très longtemps. Gérald Tougas y fait un portrait de la société manitobai-



Gérald Tougas.

ne rurale et francophone des années 40 et 50, où s'opposent

conventions sociales et vitalité de la jeunesse.

S. L.

Festival international pour enfants

## Vous pouvez acheter vos billets dès maintenant

La programmation du Festival international pour enfants de Winnipeg est complétée et on peut dès maintenant se procurer les billets des spectacles. Le festival aura lieu à La Fourche comme l'été dernier, du 4 au 9 juin.

Une pléiade d'artistes sont attendus pour ce festival: Norman Foote, Kim and Gerry Brodey, Winston Wuttunee et le vulgarisateur scientifique David Suzuki. Du côté francophone, Jacques Chauvin et Carmen Campagne présenteront leur spectacle et le Théâtre des Confettis, de Québec, présentera pour les six ans et plus *Pleurer pour rire*, l'histoire d'une petite fille qui apprend à faire face à ses émotions grâce à son image

magique qui apparaît dans son miroir.

Ceux qui se procurent leurs billets avant le 28 février bénéficieront d'un rabais sur les spectacles en matinée et en après-midi. Par exemple, une famille de quatre personnes peut économiser près de 2\$.

Au prix régulier, les spectacles en matinée et après-midi se vendent 5,95\$ TPS comprise, et les spectacles en soirée 6,95\$ TPS comprise.

On peut se procurer les billets aux comptoirs TicketMaster en composant le 780-3333. À partir du 4 juin, il sera aussi possible d'acheter les billets au bureau du Festival, situé à La Fourche.

S. L.

# RADIO REVEIL

vous invite au déjeuner aux crêpes, en direct du Relais du Voyageur, 340, boulevard Provencher de 7h00 à 9h00 du 11 au 15 février

avec **JEAN-MARC OUSSET** et **MONIQUE LACOSTE** l'orchestre de Norman Dugas et leurs invités :

**LUNDI :** Maurice Paquin et Johnny Comeau  
**MARDI :** Rendez-vous et Denis Encontre  
**MERCREDI :** Jean Racine et Angie Carrière  
**JEUDI :** Jacques Lussier et Bertrand Déraspe  
 **VENDREDI :** Winston Wuttunee et Gérald Laroche

**DE BONNE HEURE,  
DE BONNE HUMEUR**  
au Festival du Voyageur!

MACARON REQUIS

# icmidi

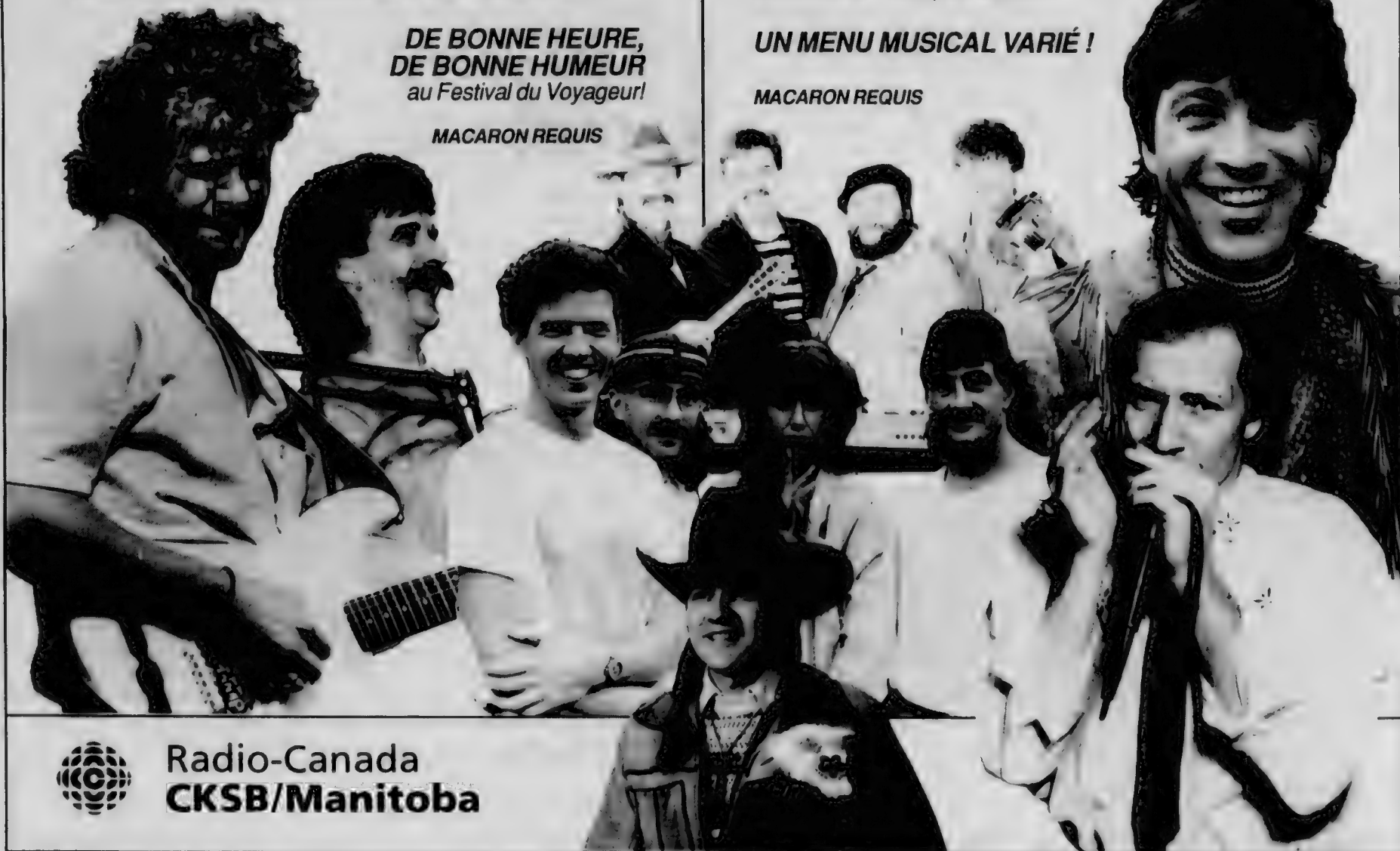
le goût du Festival, en direct du Relais du Voyageur, 340, boulevard Provencher dès 12h10, du 11 au 15 février

avec **VINCENT DUREAULT** et ses invités :

**LUNDI :** Nouveau Station Wagon  
**MARDI :** Suroît  
**MERCREDI :** Gérald Laroche  
**JEUDI :** Maurice Paquin  
 **VENDREDI :** Jacques Lussier

**UN MENU MUSICAL VARIÉ !**

MACARON REQUIS



Radio-Canada  
**CKSB/Manitoba**



## Le Sentier d'hiver: un succès

Le Sentier d'hiver sur les rivières Rouge et Assiniboine est un succès encore cette

année, «encore plus que l'an dernier», fait savoir Paul Graveline, gérant du Sentier.

Il estime qu'environ 35 000 personnes ont profité du Sentier depuis la fin de semaine du 12 janvier jusqu'à présent. «La première fin de semaine, il faisait doux. Il y avait beaucoup de gens. Seulement dimanche dernier (le 27 janvier), 8 à 10 000 personnes étaient sur la rivière», rappelle-t-il.

Selon le gérant du Sentier, le succès est partiellement dû à la participation des médias: «Les médias ont vraiment embarqué cette année. Ça grossit à chaque année. Aussi, les sentiers le long de la rivière Assiniboine, le système de lumières sur les rives et la programmation différente à chaque fin de semaine ont aidé.»

Paul Graveline n'a pas eu de problèmes avec la glace depuis le début. «Il n'y avait pas tellement de neige quand on a déblayé la première fois. C'était juste bien. Depuis, on gratte, on balaye et on arrose deux ou trois fois par semaine dépendant de la circulation sur la glace.»

K.B.

## LORETTE

### C'est encore le temps de fêter

Deux rendez-vous à ne pas manquer sont à l'affiche à Lorette au cours de la prochaine semaine.

D'abord, la Soirée canadienne du Comité de parents de l'école Lagimodière aura lieu le samedi 2 février à la Salle paroissiale de Lorette. L'artiste invité est Christian Perron, un violoniste bien connu des environs. L'entrée est de 8\$, et les billets sont disponibles à l'école, à la Caisse populaire et à l'épicerie Tom Boy.

Le format de la fête du Comité de parents a changé cette année. D'habitude, la soirée inclut un repas et un spectacle des élèves. Cette année, il s'agit d'une soirée sociale dans le but de prélever des fonds pour aménager la nouvelle cour d'école.

Le samedi suivant, soit le 9 février, c'est le Comité culturel de Lorette qui convie les résidents à la Salle paroissiale. Dans le cadre du Festival du



Christian Perron.

Voyageur, le Comité présente le chanteur et conteur Jean Racine, dans un spectacle réservé aux adultes. L'entrée est de 8\$ et comprend un goûter.

J.-P. D.

## CARRIÈRES

le jeudi 7 février à 17h30

*Des professionnels manitobains parlent de leur spécialité.*

Une série axée sur le monde du travail.

Robert Champagne  
chiropraticien

Madeleine Arbez  
directrice de marketing



Radio-Canada  
Manitoba

## LE FESTIVAL DU VOYAGEUR



Le plus grand festival hivernal de l'ouest canadien

du 8 au 17 février 1991

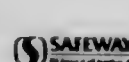
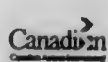
Le Festival du Voyageur, ça fait chaud au coeur!

Pour plus de renseignements, composez le 233-2556

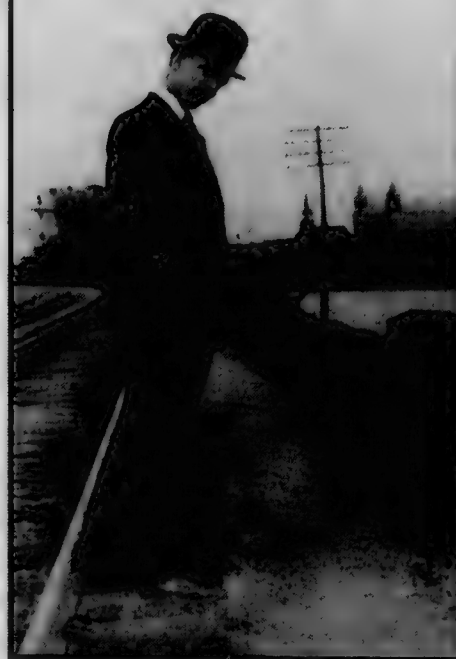


ou visitez nos Centres d'information **CANTEL** à la galerie hivernale ou au pavillon du Voyageur à La Fourche

N'oubliez pas le défilé du Festival le dimanche 3 février 1991. Départ près du Rendez-Vous à 12h30 et arrivée à La Fourche.



BIENVENUE À



Exposition sur l'histoire de la ville de Saint-Boniface de ses origines à 1914

du 11 au 28 février 1991

en la Salle académique (local 1032) du Collège universitaire de Saint-Boniface 200, avenue de la Cathédrale

Ouverture officielle

le dimanche 10 février 1991 à 19h30

Heures d'ouverture:

du lundi 11 au jeudi 21, de 10h à 21h  
vendredi 22, de 10h à 17h  
samedi 23 et dimanche 24, de 13h à 17h  
du lundi 25 au jeudi 28, de 10h à 21h

Présentée par la Société historique de Saint-Boniface et le Musée de Saint-Boniface

## PROVINCE

### Une équipe de CBWFT ira au Québec

Si les coupures ont sérieusement affecté la production locale d'émissions de télévision française au Manitoba, il reste suffisamment de fonds pour se permettre des petits spéciaux au chapitre des nouvelles.

CBWFT délèguera ainsi une équipe de trois personnes, dont le journaliste Roger Léveillé, pour couvrir la délégation de la Société franco-manitobaine qui séjournera au Québec du 2 au 8 février.



Roger Léveillé.

«On continue à faire des nouvelles, indique le directeur régional Gilbert Teffaine. On juge que l'événement est assez important. Ce n'est pas comme si on allait au Québec régulièrement. Il y aura un reportage par jour. Et on va faire d'une pierre deux coups en les diffusant à CKSB.»

A défaut d'avoir Télé-relais à l'écran de Radio-Canada, il y aura un reportage sur le Festival du Voyageur à chaque soir au Ce Soir Manitoba.

De plus, à la place de la météo nationale à 21 h 55, Martine Borgeau reviendra en direct du Festival le 8 février ainsi que du 11 au 15 pour une courte émission.



Ligue  
Hanover-Taché

## Classement

(au 29 janvier 1991)

## Division Nord

	G	P	N	Pts
Niverville	17	2	1	35
I-d-Chênes	13	6	1	27
Sainte-Anne	13	7	0	26
Steinbach	3	16	0	6

## Division Sud

	G	P	N	Pts
Grunthal	14	4	0	28
Saint-Pierre	11	8	0	22
La Broquerie	8	11	0	16
Saint-Malo	4	14	0	8
Mitchell	2	17	0	4

## Meilleurs compteurs

	B	P	T
Larry Skoleski (Niverville)	30	35	65
Robert Rioux (Saint-Pierre)	19	39	58
Denis Senebald (Niverville)	19	24	43
Edwin Froese (Grunthal)	16	22	38
Rene Comeault (Niverville)	13	21	34
Vince Penner (Grunthal)	9	25	34
Tim Wiens (Grunthal)	17	15	32
Dave Naaykens (Ile-d-Chênes)	5	27	32
Bob Benman (Mitchell)	17	14	31
Scott Cochvala (Sainte-Anne)	17	14	31
Denis Lajoie (Sainte-Anne)	14	17	31
Marc Nault (Sainte-Anne)	13	18	31
Paul Desorcy (La Broquerie)	11	20	31

## Matches de la semaine

## Vendredi 25 janvier

Malgré que La Broquerie a créé l'égalité avec moins d'une minute à faire, Daniel Nault a donné une victoire de 7-6 à Sainte-Anne en marquant avec 35 secondes à faire dans le match.

Dans une autre rencontre, les Warriors de Saint-Malo se sont éloignés du dernier rang délégué par Mitchell dans la division Sud en battant les Mohawks 8-5.

## Mardi 29 janvier

En battant Steinbach 6-5 à Sainte-Anne, les As se sont approchés à un point du deuxième rang de la division Nord délégué par Ile-des-Chênes.

## Vendredi 1er février

Saint-Pierre pourrait donner le coup de grâce à La Broquerie dans la course à la deuxième place de la division Sud.

## Dimanche 3 février

Saint-Pierre à Sainte-Anne.

## Mardi 5 février

Deux bons duels pour clôturer l'avant-dernière semaine du calendrier régulier: Ile-des-Chênes à Sainte-Anne et Grunthal à Saint-Pierre-Jolys.

Ligue  
South Eastern

## Mardi 22 janvier

La joute que les Hawks de Notre-Dame-de-Lourdes devaient disputer à Altona a été remise au 14 février.

## Samedi 26 janvier

Les Hawks ont perdu 8-4 à Carman.

## Mardi 29 janvier

Pilot Mound a défait les Hawks 4-3 à Lourdes. La course pour le dernier rang se resserre maintenant avec Morris qui traîne toute-fois encore de l'arrière.

Après avoir joué à Winkler le 31 janvier, les Hawks accueillent Carman le 3 février et Morden le 7. Lors de la partie des étoiles qui aura lieu à Morden le 10, le défenseur Denis Marcon représentera les Hawks.

## Patinage artistique à Sainte-Agathe

Rosanne Ste-Marie tombe,  
mais finit quand même 1ère

Rosanne Sainte-Marie est un peu surprise d'avoir remporté la médaille d'or de la catégorie patinage libre primaire C à la compétition régionale de patinage artistique Eastman organisée à Sainte-Agathe le 26 janvier.

«J'ai tombé sur mon axel (un saut d'un tour et demi)», explique la patineuse de Sainte-Anne-des-Chênes. L'an dernier, elle avait terminé quatrième dans la même catégorie de niveau B.

L'étudiante de neuvième année à l'école Pointe-des-Chênes entend maintenant avancer aux niveaux supérieurs, soit l'élémentaire, le pré-juvénile et le juvénile. Il faudra qu'elle réussisse ses tests de figures préliminaires.

Rosanne a commencé à faire du patinage artistique à l'âge de huit ans. A 11 ans, ça ne l'intéressait plus. Mais après avoir trouvé ça plate à la maison pendant deux ans, elle reprenait l'entraînement.

Aujourd'hui, elle va à l'aréna deux fois par semaine pour un total de sept heures. «C'est le fun. J'aime le sport, les sauts. J'en suis presque à mon huitième.

Ils vont d'un demi-tour à un tour et demi.»

Elle s'empresse de dire qu'il y



photo: Yves Chartrand

L'équipe de patinage synchronisé de Sainte-Agathe, Les pieds gelés, a fait une démonstration.

en a beaucoup d'autres qui patinent bien dans le club de Sainte-Anne. «Il y a ma cousine Louise Sainte-Marie. Il y a aussi Rachelle Everett qui a remporté un bronze dans le B.»

À La Broquerie, les patineuses se distinguent aussi. En plus de remporter quelques médailles, le club a reçu le trophée du plus grand nombre de patineurs à avoir participé à la compétition qui en regroupait une soixantaine.

Au niveau des honneurs individuels, voici quelques résultats:

## Patinage libre primaire C

1. Rosanne Ste-Marie (Sainte-Anne)
2. Vivian Smith (Sainte-Agathe)
3. Thérèse Marcoux (Lorette)
4. Lisa Allen (Lorette)
5. Jolene Robert (Sainte-Agathe)

## Patinage libre primaire B

1. Marie Delaine (Hazelridge)
2. Lindsay Prociw (La Broquerie)
3. Rachelle Everett (Sainte-Anne)

4. Mélanie Tétrault (La Broquerie)
5. Riley Keam (Niverville)

## Patinage libre primaire A

1. Stacy Dowbyhuz (Steinbach)
2. Nadine Granger (La Broquerie)
3. Rachel Beauchamp (La Broquerie)
4. Denise Turenne (La Broquerie)
5. Brooke Osis (Lac Du Bonnet)

## Élémentaire

1. Jacqueline Lyons (Lorette)
2. Vanla Gagnon (Lorette)
3. Bonnie Allen (Lorette)
4. Lenore Andrusyk (Steinbach)
5. Jaclyn Ducharme (Sainte-Anne)
6. Julie Gagnon (La Broquerie)
7. Laura Shoemaker (Steinbach)
8. Louise Ste-Marie (Sainte-Anne)

## Pré-juvénile

1. Megan Toews (Steinbach)
2. Riley Brémaud (La Broquerie)
3. Stacy Keam (Niverville)
4. Melissa Sarasin (Steinbach)
5. Jennifer Beaudoin (Lorette)

## Juvénile

1. Megan Adams (Beausejour)
2. Nicole Spilak (Sainte-Anne)
3. Debbie West (Beausejour)
4. Rhéanne Sicoite (La Broquerie)

## Tournoi de hockey des Chevaliers

## Saint-Pierre défait Ile-des-Chênes

Des buts de Jacques Lévesque, Barry Rochon et Raymond Hébert ont permis à l'équipe de Saint-Pierre-Jolys de remporter la finale du tournoi de hockey des Chevaliers de Colomb à Sainte-Agathe le 27 janvier.

Marc Hébert a répliqué pour les perdants, Ile-des-Chênes, dans la défaite de 3-1.

Un autre  
tournoi à  
la mi-mars

Les autres équipes qui ont participé au tournoi sont Sainte-Agathe, Saint-Adolphe, Sainte-Anne-des-Chênes, Montcalm, La Broquerie, Lorette et Saint-Malo.

Un autre tournoi de deux jours sera organisé à Saint-Pierre-Jolys vers la mi-mars. Pour de plus amples renseignements, appelez Guy Desmarais au 433-7511.

Yves CHARTRAND



photo: Yves Chartrand

L'équipe gagnante de Saint-Pierre était composée de Guy Desmarais (entraîneur), Pierre Gagné (capitaine), Marc Rodrigue, Normand Hébert, Jacques Lévesque, Barry Rochon, Edmond Gautron, Alain Robidoux, Réal Curé, Georges Hébert, Luc Nadeau, Raymond Hébert, Lionel Curé, Marcel Gauthier, le gardien Roger Musick, Robert Bérard (absent lors de la finale), Rossel Hébert (préposé aux bâtons) et Henri Maynard (Grand Chevalier).



## Danse de carnaval centenaire Notre-Dame-de-Lourdes

à la «Salle du centenaire»

Le 8 février 1991  
de 21h à 1h

Billets: 8\$ chacun  
Billets disponibles au Mini-Stop Foidart,  
Notre-Dame-de-Lourdes

Musique par «Tooth'N'Nail»  
Goûter servi

## Une équipe-hôte remporte le bonspiel des Caisses pop

Une des cinq équipes de La Salle a remporté le bonspiel des Caisses populaires organisé au Club de curling de l'endroit le 26 janvier

L'équipe composée de Gérald

Vouriot, Gérard Girardin, Réjean-  
ne Arbez et Denise Burjan a décroché le trophée Adélar-  
Couture.

remis à l'autre équipe de Lorette,  
celle de Gisèle Fontaine, pour  
avoir été la plus coopérative,  
étant donné qu'elle avait laissé  
gagner tous les autres partici-  
pants!

Trois autres équipes de La  
Salle, celles de Claude Girardin,  
Daniel Dion et Denis Alary, ont  
pris les trois places suivantes.  
En 5e position, on retrouvait  
l'équipe de Cyrille Durand (Saint-  
Agathe) et en 6e, celle de  
Rachel Taillefer (Lorette).

Un total de 14 équipes ont  
participé à l'événement acces-  
sibles aux employés, aux diri-  
geants et à leurs partenaires:  
cinq de La Salle, 3 de la Fédéra-  
tion, deux de Lorette, et une de  
Saint-Jean-Baptiste, Saint-Boni-  
face, Sainte-Anne-des-Chênes  
et Sainte-Agathe.

Un prix de consolation a été

## OBJECTIF - L'ENSEIGNEMENT IMMERSION FRANÇAISE

L'Université de la Saskatchewan

BAC. EN ÉDUCATION APRÈS-DIPLOME

PROGRAMME DE 2 ANS



Date limite pour demande: 15 mars 1991.  
Bien que les résidents de la province de la  
Saskatchewan aient une priorité pour les places  
disponibles, nous acceptons normalement des  
candidats de l'extérieur.  
Nous ferons une série d'entrevues d'admission  
dans l'est du Canada à la fin mars.

Pour des renseignements, contacter:

Programmes d'éducation française  
Collège d'éducation, Salle 3355  
Université de la Saskatchewan  
Saskatoon, SK S7N 0W0  
Téléphone: (306) 966-7737

Veuillez citer le code A-1 dans toute correspondance.

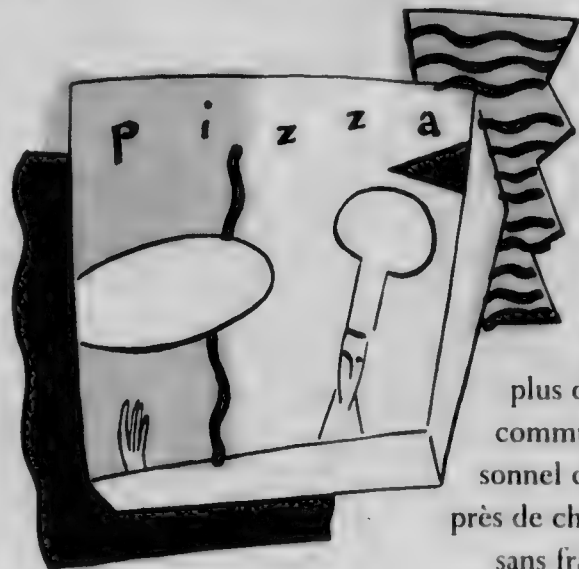
## Quand on se décide à mettre la main à la pâte.

Shannon Dunne avait décidé  
de prendre les choses en main. C'est pourquoi elle s'est inscrite  
au séminaire "Comment lancer votre entreprise" de la Banque  
fédérale de développement.



Aujourd'hui, une dizaine de franchises Pizzanne's  
principalement dans la région de Winnipeg  
vendent ses pizzas à cuire à la maison, moins de  
trois ans après que Shannon et son beau-frère  
eurent refermé la boîte sur leur première pizza. Et Shannon  
estime que le séminaire de la BFD lui a permis de partir du  
bon pied...

En plus d'assurer des services de formation, la BFD aide les  
PME à obtenir du financement d'autres institutions. Elle offre  
également du capital de risque, des prêts, des cautionnements



de prêts ainsi que  
des services de  
consultation et de  
planification. Ces  
services offerts aux  
PME dans votre  
localité viennent  
s'ajouter à ceux du  
secteur privé. Pour

plus de renseignements,  
communiquez avec le per-  
sonnel de la succursale la plus  
près de chez vous ou téléphonez  
sans frais au 1 800 361-2126.



Banque fédérale  
de développement Federal Business  
Development Bank

Canada

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions  
pour le transport du courrier entre Winnipeg et Pilot Mound  
incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat,  
l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc.,  
peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à  
15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucu-  
ne des soumissions.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions  
pour le transport du courrier entre Winnipeg et Riverton  
incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat,  
l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc.,  
peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à  
15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucu-  
ne des soumissions.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



## Feu vert

### L'obsession de la propreté

L'obsession de la propreté, surtout lorsqu'elle porte sur le corps humain, peut mener à des abus. Lorsque les cheveux sentent la framboise, que la menthe traîne sur les dents, des relents de Chanel dans le cou, le désodorisant au citron sous les aisselles, l'odeur d'un savon à lessive dans la chemise, il n'est pas étonnant que l'odeur personnelle soit disparue.

Les produits de beauté et les savons sont pleins de produits chimiques et de colorants artificiels



Il n'est pas essentiel de se parfumer.

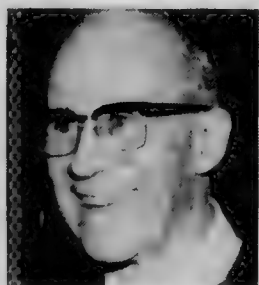
Nous sommes plus propres et sentons moins mauvais au naturel que les publicités veulent nous le faire croire. Selon le travail que vous faites, il n'est peut-être pas nécessaire de prendre une douche à tous les jours.

J.-P. D.

## Gens d'ailleurs

### Le chant choral et la généalogie

Plusieurs se souviennent du Frère Julien Hamelin S.C. de Montréal, venu en tournée avec ses Petits Chanteurs de Granby et ensuite avec les Petits Chanteurs de Montréal. Ils ont donné des concerts dans plusieurs provinces dont le Manitoba.



Frère Julien S.C. (Oscar Hamelin)

Le Frère Hamelin est décédé en juin 1990, mais ce n'est que récemment que Juliette Vermette, une ancienne de Saint-Jean-Baptiste, a appris son décès. La passion du Frère Julien était le chant choral, c'était aussi sa mission. Toutefois, depuis une quinzaine d'années, le Frère Julien s'était intéressé progressivement à la généalogie. Il a fouillé plusieurs registres de paroisses ici même au Manitoba, notamment à Saint-Jean-Baptiste où il demeurait chez ses cousins Vermette. Il se faisait conduire par Arthur dans d'autres paroisses afin de dresser des répertoires de mariages.

## SOCIÉTÉ

Édouard Taillefer a eu 100 ans le 6 décembre dernier

### «Quand on a cent ans, on pense à rien de différent»

Édouard Taillefer est né sur une ferme à La Broquerie, à cinq milles du village en direction de Marchand, le long de la rivière Seine. Dans sa famille, ils étaient 15 enfants, dont dix garçons. «On couchait tous les dix un à côté de l'autre sur le plancher.» Le confort n'est donc pas le secret de sa longévité. Mais Édouard Taillefer a le sens de l'humour, et c'est un secret pour personne à la Villa Youville de Sainte-Anne-des-Chênes.

Quand je suis entré dans sa chambre, il a garoché sa copie de La Liberté sur le lit en disant à l'infirmière en chef: «Il va penser que je sais lire!»

Le pire, c'est qu'Édouard Taillefer sait lire, même s'il n'a jamais fréquenté l'école. «On a commencé jeune à travailler, fait-il, j'avais six ans quand j'ai commencé à couper du bois de corde. Je n'ai pas de bons souvenirs.»

«J'ai appris à lire. J'avais rien à faire l'hiver, je trouvais le temps long. J'ai lu la vie de Jeanne d'Arc et j'ai aimé ça. Je l'ai relu deux ou trois fois pour tout comprendre.»

«J'étais plus petit que les autres, mais ambitieux, j'avais pas qu'ils en fassent plus que moi. Papa nous trouvait des jobs.» Il a travaillé pour des arpenteurs, des constructeurs.



photo: Jean-Pierre Dubé

Édouard Taillefer est le plus vieux de cinq survivants de la famille, tous âgés de plus de 90 ans.

«On n'a pas été boss de nous autres avant l'âge de 21 ans. On gardait pas l'argent de nos gages, ça allait tout à papa. C'était la loi du père! Il était assez sévère, strict, trop pour quelques-uns.»

«On aimait prendre un p'tit coup comme tout le monde. Mais un 26 onces coûtait 90 cents. On marquait sur le papier

(dans le livre des comptes) que c'était pour une mitaine. Vous en achetez bien des mitaines, qu'il disait (le père).»

«Je trouve que j'ai été barbare pour moi-même. Le gars qui avait la boulangerie allait à la messe avec sa gang de p'tits. Moi aussi, j'allais à la messe, j'étais dévot pour la Sainte-Vierge. J'ai acheté la boulangerie,

j'ai payé bien trop cher.»

«Je faisais du pain ordinaire, mais la levure a commencé à faire défaut et j'étais plus capable de le faire lever. Je ne me suis pas rendu compte que c'était la levure. J'ai perdu mes clients et j'ai fermé.»

Édouard Taillefer a fait de la construction, en particulier du bardeau. «C'est moi qui faisais les jobs les plus dangereuses. Quand on bâtissait l'église de La Broquerie, j'ai passé toute une journée jouqué en haut d'un 6 x 6 de 50 pieds. J'ai travaillé sur le clocher de l'église, à 115 pieds de hauteur.»

«J'ai rasé de tomber quelques fois. J'ai lu quelque part que le bon Dieu disait: Je suis à tes côtés, qu'est-ce que tu veux de plus!» conclut-il en riant. «Quand j'ai rien à faire, je prie.»

Comment a-t-il fait pour vivre jusqu'à plus de cent ans? «C'est pas de ma faute, fait-il. Le plus surprenant, c'est qu'on est deux frères et trois sœurs dans la famille qui ont plus de 90 ans.» Sans compter qu'Édouard Taillefer vient de perdre un de ses frères peu après Noël, Joseph, âgé de 101 ans.

«Je prie beaucoup pour les autres. Je suis fragile, je marche un peu. J'aime rester coucher. Quand on a cent ans, on pense à rien de différent qu'avant. Quand on a des douleurs, on fait des grimaces. Quand j'ai mal, ça paraît pas, j'endure sans crier, et ça passe.»

Et Édouard Taillefer continue de sourire.

Jean-Pierre DUBÉ

## LA BROQUERIE

### Une Bière et saynètes sur la Saint-Valentin

Le Comité culturel de La Broquerie organise une soirée Bière et saynète le 2 février prochain à 20h. Avec un décor de la Saint-Valentin et le slogan «À qui le petit cœur?» pour thème de la soirée, les saynètes promettent d'être amusantes.

En plus de la bière, on servira du vin et le public pourra déguster un assortiment de fromages.

Pour les billets, on peut contacter Anita au 424-5453 ou Line au 424-5484.

S. L.

Recyclez donc ce journal!



photo: Yves Chartrand

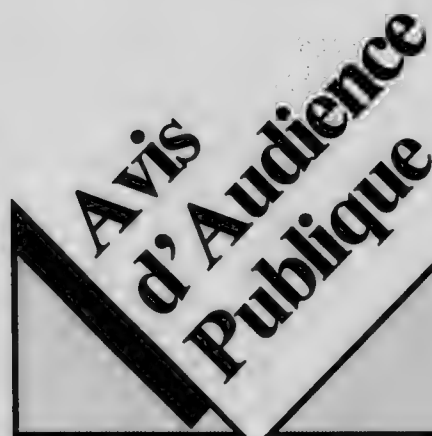
### À la découverte des petits Québécois

27 élèves de 6e année de l'école Lavallée à Saint-Vital participeront à un échange avec des homologues québécois de l'école La Découverte à Charlesbourg, en banlieue de la ville de Québec.

La première partie de l'échange se déroulera du 5 au 14 février, au cours du Carnaval de Québec. Le programme, commandité par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), a surtout des buts éducatifs. Il s'agit de conscientiser les jeunes aux réalités francophones du pays et de tisser des liens.

Les jeunes ont entamé une correspondance entre les deux provinces et le jumelage est déjà fait. Les Québécois viendront ensuite au Manitoba du 21 au 30 mai. Si l'on se fie à d'autres expériences du genre, certains jeunes continuent à communiquer entre eux après quatre ou cinq ans, souligne l'enseignant Claude Vigier, un des accompagnateurs du groupe avec l'enseignant Richard Bazin et un parent, Jocelyne Bohémier.





## RAPPEL D'AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

### DEMANDEUR : LA RÉGIE DE L'HYDRO-ÉLECTRICITÉ DU MANITOBA

**DEMANDES :** LA RÉGIE DE L'HYDRO-ÉLECTRICITÉ DU MANITOBA («Manitoba Hydro») a soumis une demande à la Régie des services publics (la «Régie») afin de faire approuver une proposition d'augmentation de ses tarifs sur trois ans. L'augmentation serait de l'ordre de 27, 28, et 27,3 millions de dollars par an respectivement, soit une augmentation moyenne de 4,5%, 4,5% et 4% des revenus que la Régie perçoit sur la consommation générale. L'entrée en vigueur des nouveaux tarifs est prévue pour le 1<sup>er</sup> avril 1991, le 1<sup>er</sup> avril 1992 et le 1<sup>er</sup> avril 1993, respectivement.

L'augmentation des revenus tablée pour l'année 1991-1992 comprend une augmentation de 2,4 millions de dollars pour les abonnés qui paient les pleins coûts de production et qui sont desservis par une génératrice isolée. Aucune demande relative aux tarifs de cette catégorie d'abonné n'a été soumise pour les deux autres exercices financiers mentionnés dans la Demande.

Cette demande est soumise en vertu de la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation radditionnelle de celles-ci.

### DÉTAILS DES DEMANDES :

Les parties intéressées peuvent obtenir les détails de la Demande en écrivant à :  
Mme Roslyn E. Roth  
Conseillère juridique  
Régie de l'hydro-électricité du Manitoba  
C.P. 815  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2P4

ou en appelant Mme Roth au (204) 474-3946 (les appels à frais virés seront acceptés). Des exemplaires des Demandes et de la documentation sont également disponibles pour consultation aux bureaux de la Régie.

### AUDIENCE :

La Régie tiendra une audience publique relativement à la Demande de Manitoba Hydro à l'adresse suivante :  
**Viscount Room  
Viscount Gort Flag Inn  
1670, avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba**

L'audience débutera à 9 heures, le **lundi 18 février 1991**, et se prolongera au besoin. La Régie entendra les soumissions des présentateurs à compter de 13h15 et de 19h, le lundi 18 février 1991.

### PARTICIPATION :

Aux fins de cette audience, les Intervenants se définissent comme les personnes, organismes ou corporations qui ont l'intention de participer à l'interrogatoire des témoins, de fournir des preuves ou de présenter des arguments. Les délais d'enregistrement comme intervenant ayant expiré, les parties désireuses d'intervenir en qualité d'Intervenants doivent pour ce faire se mettre en rapport avec la Régie.

Les parties qui désirent soumettre un mémoire ou s'adresser à la Régie, mais qui ne souhaitent pas participer à l'audience complète, sont les Présentateurs. Les Présentateurs devront avertir le secrétaire de la Régie de leur intention de participer à l'audience publique le 7 février 1991 au plus tard.

L'ordonnance no. 165/90, datée du 28 novembre 1990, contient entre autres : la procédure d'intervention et l'ordre du jour concernant la tenue de l'audience. Des exemplaires peuvent en être obtenus à la Régie des services publics, 2<sup>ème</sup> étage 280, rue Smith, Winnipeg, Manitoba R3C 1K2, ou en appelant le (204) 945-2638.

### AUTRE

### AUDIENCE :

La Régie tiendra une audience publique au cours de laquelle Manitoba Hydro répondra aux questions des consommateurs aux endroits suivants :

Victoria Inn, salon 1	Lundi
3550, avenue Victoria Ouest	25 février 1991
Brandon, Manitoba	19 heures

La Régie ne recevra aucune preuve documentaire à cette audience.

### FRAIS

**D'INTERVENANTS :** L'ordonnance no 163/87, datée du 12 novembre 1987, contient entre autres : la procédure d'intervention, le remboursement de certains frais aux intervenants et les directives à cet effet. Il est recommandé aux parties désirant soumettre une demande de remboursement de frais de prendre connaissance de cette ordonnance.

Fait le 15 janvier 1991.



(Préavis exigé de cinq jours)

2<sup>ème</sup> étage  
280, rue Smith  
Winnipeg (Manitoba) R3C 1K2

D. deGraff  
Secrétaire  
Régie des services publics

Manitoba

## La Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche d'un(e)

1. Directeur(trice) d'immersion française M - 4
2. Directeur(trice) adjoint(e) école Regent Park (5 - 8)

L'entrée en fonctions: le 3 septembre 1991

Cette division scolaire, en pleine croissance, s'engage sérieusement à son programme d'immersion française qui prend de l'ampleur de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

### Qualifications:

Les candidat(e)s doivent être capables de communiquer couramment en français et en anglais, et doivent démontrer une habileté de leadership efficace en matière de communication et dans l'animation d'équipes de travail. Les candidat(e)s doivent posséder une connaissance approfondie des programmes d'immersion et de l'apprentissage de langue seconde. Ils/elles devraient également être capables d'offrir un leadership dans l'établissement la mise en application et la surveillance d'un programme scolaire.

Les candidat(e)s devront établir des buts et des objectifs qui correspondent à la philosophie et aux buts de la division scolaire. À titre de chefs de l'enseignement, ils/elles auront aussi à prévoir en première priorité leur participation à la formation professionnelle de leur personnel.

### Exigences (de préférence):

- expérience dans un poste ayant exigé des compétences d'administrateur, de surveillant ou de conseiller(ère)
- diplôme universitaire en éducation, supérieur à la certification
- expérience d'enseignement bien réussi durant au moins cinq ans
- participation à l'élaboration et à la mise en application de programmes, soit au niveau provincial ou à celui de la division

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae le ou avant le **lundi 11 février 1991** au:

**Directeur général  
Division scolaire de Transcona-Springfield n°12  
760, avenue Kildare est  
Winnipeg (Manitoba)  
R2C 3Z4**



Société du crédit agricole  
Canada

Farm Credit Corporation  
Canada

### FERMES À VENDRE

N° d'offre	Description cadastrale	Emplacement	Superf. totale (Approximation)	Superf. cult.	Autre
1118513	E1/2 de SO 17-16-8 E1	Beausejour	80	80	Pas de bâtiments
1615139	NO 6-22-3 E1 NO 36-21-2 E1	Arborg	161 160	150 100	Pas de bâtiments
1614405	NO 22-20-6 O1 NE 22-20-6 O1 SE 27-20-6 O1	Lundar	160 160 160	150 65 50	Pas de bâtiments
1616555	Pt. SE 2-24-3 E1 Exc. 990' sud de 1 320' est Exc. 1 320' nord de 990' est	Riverton	105	105	
2116943	NO 29-7-19 O1	Carroll	129	127	2 cellules de stockage en métal — 3 x 3 850, 2 x 3 300
	NE 29-7-19 O1 SO 29-7-19 O1 SE 29-7-19 O1		103 160 160	86 150 130	
2319395	SE 5-7-19 O1 NO 5-7-19 O1 NO 18-7-19 O1 SO 18-7-19 O1 NE 12-7-20 O1 Pt. SE 12-7-20 O1	Carroll	151 160 167 168 160 48	120 130 155 160 95 40	4 cellules Behlin
2312404	NO 15-5-26 O1	Melita	153	38	
2416979	NO 2-22-27 O1 NO 6-22-26 O1	Russell	145 158	80 140	
2818942	NE 29-21-25 O1 SE 29-21-25 O1	Rosburn	159 160	115 140	
3418461	SO 6-9-3 O1	Culross	159	159	Pas de bâtiments
3415279	SO 2-7-10 O1	Treherne	155	130	Pas de bâtiments
3518604	SO 36-17-10 O1 NO 21-17-9 O1	Langruth	160 160	145 160	Pas de bâtiments
35434	NE 21-10-12 O1	Sidney	100	100	Pas de bâtiments
3816360	SO 1-5-6 O1	Miami	160	150	Maison/Garage Atelier/Hangar à machines/ 7 cellules de stockage

### CONDITIONS :

1. Inspection des bâtiments sur rendez-vous seulement.
  2. Sur acceptation d'une offre d'achat par la Société, l'acheteur devra verser un acompte de 10% du prix d'achat par chèque visé.
  3. La Société ne s'engage à accepter ni la plus élevée ni aucune des offres reçues.
  4. Sauf erreurs ou omissions.
  5. Date de clôture des offres: **le 14 février 1991.**
- Vous pouvez vous procurer des formules d'offre d'achat, une description détaillée de la propriété, et obtenir des renseignements sur le financement de l'achat auprès du bureau de la Société du crédit agricole le plus près de chez vous. Veuillez faire parvenir les offres à

Société du crédit agricole  
À l'attention de John D. Penner  
5, rue Donald, pièce 400  
Winnipeg (Manitoba)  
R3L 2T4

Canada

Investir dans une bonne affaire  
l'agriculture canadienne

LA  
LIBERTÉ

Le Journal de l'année de l'APF depuis 1984.





Approvisionnement et Services  
Canada

Supply and Services  
Canada

## Parlons affaires Approvisionnement et Services Canada

organise un colloque  
le 14 février 1991  
de 8 h 30 à 16 h

Lieu : Le Delta Winnipeg  
288, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
Salle Delta B

Sujet : Faisons de meilleures affaires

Coût : 75 \$ par personne (TPS incluse)  
comprend le déjeuner

### Conférencier

invité : L'honorable Paul Dick  
Ministre d'Approvisionnement  
et Services Canada

### Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance

Pour réserver une place, veuillez vous  
adresser à Donna Kardashinski  
agente des relations ministérielles

(204) 983-8226 - Téléphone  
(204) 983-7796 - Télécopieur

Canada

## Le Foyer Valade

recherche

### des infirmières auxiliaires (L.P.N.)

Le Foyer est un centre de soins prolongés qui accueille 117 résidents et s'efforce de répondre à tous leurs besoins physiques, psychologiques et sociaux.

Le Foyer est à la recherche d'infirmières auxiliaires disponibles pour travailler la nuit.

#### Qualifications:

##### Infirmière auxiliaire:

- être membre du M.A.L.P.N.
- avoir de l'expérience en gérontologie
- avoir l'initiative et le sens de l'organisation
- être bilingue — français et anglais.

Date limite des candidatures: le 10 février 1991

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

Lise Hamelin  
Directrice des Services aux résidents  
Foyer Valade Inc.  
450, chemin River  
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4

## LA ROUGE

## L'augmentation salariale n'est pas remise en cause

Faudra-t-il couper dans les programmes ou augmenter les taxes scolaires ? «Probablement un mélange des deux», répond Ronald Perron après l'annonce par le gouvernement provincial d'une augmentation de 2% seulement de ses subventions aux divisions scolaires.

Ronald Perron précise que le budget de la Rouge, qui s'élevait l'année dernière à 6,5 millions \$, ne devrait augmenter que de 1,8% en 1991, contre les 4 ou 5% prévus dans le budget préliminaire.

«Il va falloir réviser, mais il est trop tôt pour dire quelles décisions nous prendrons. On devrait le savoir au mois de mars», explique le directeur de la Rouge, en ajoutant que les hausses de salaires de 5% négociées cette année avec les enseignants ne seront pas remises en cause.

«Par contre, ça pourrait avoir des conséquences pour 1992», précise Ronald Perron. Selon lui, entre 75 et 80% du budget de la Rouge est consacré aux salaires des employés.

## PROVINCE

## La Fondation Robert Giguère à votre recherche

L'association des familles Giguère de Canada, des États-Unis et d'ailleurs est à la recherche des descendants de Robert Giguère qui habitent dans l'Ouest canadien.

Cette association, existe depuis 1979 et a, à ce jour, retracé des milliers de descendants de l'ancêtre Giguère venus s'établir au Canada avant 1651.

La Fondation Robert-Giguère publie un bulletin, La Giguèrerie, à l'intention de ses membres et organise diverses activités, telles des réunions de famille à différents endroits.

Toutes les personnes intéressées par la Fondation sont priées de communiquer avec Jean-Claude Giguère à l'adresse suivante: 9616 81e rue, Edmonton, Alberta, T6C 2W6. Ou en composant le (403) 465-3208.

Y.C.

**Vous avez  
des événements  
à signaler?  
Composez  
le 237-4823**

## APPEL D'OFFRES

### CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN PROJET DE RÉFECTIONS INTÉRIEURES

340, BOULEVARD PROVENCHER, WINNIPEG

Des soumissions cachetées portant sur le projet et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 14h, le 8 février 1991.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les plans et devis au bureau de l'architecte; on pourrait aussi les consulter à l'adresse indiquée ci-dessous. Le dépôt doit être payé par chèque visé de 50\$ et fait à l'ordre de Gaboury Associés Architectes Inc.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission et d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10% de la valeur de toute offre.

Le Centre culturel franco-manitobain ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Personne contacte: David Perry — 284-9274

**GABOURY  
ASSOCIATES**

ARCHITECTS INC

209-675, chemin Pembina, Winnipeg (Mb)

## La Société historique de Saint-Boniface

est à la recherche de trois interprètes pour le Lieu historique national de la Maison Riel.

#### Responsabilités:

- Accueillir le public et donner des visites guidées des lieux
- Interpréter les divers thèmes du site
- Entretenir le site et la maison
- Activités d'animation
- Entreprendre des projets de recherche.

#### Exigences:

- Bonne connaissance de l'histoire du Canada et de l'histoire du Manitoba
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- L'expérience dans l'animation scolaire ou dans le domaine du service au public serait un atout.

**Salaires: 7,75\$/heure**

**Durée de l'emploi:** du 1<sup>er</sup> mai au 2 septembre 1991.

Envoyez votre candidature avec votre curriculum vitae avant le 15 février 1991 à l'adresse suivante:

La Société historique de Saint-Boniface  
C.P. 125  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4



La Société historique de Saint-Boniface

La Maison Riel  
Parc historique national



**RCMP GRC**

## Appel d'offres

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à l'heure et la date indiquées. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au Commandant, Gendarmerie royale du Canada, C.P. 5650, Winnipeg (Manitoba) R3C 3K2. Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les documents de soumission au bureau de la G.R.C. indiqué ci-dessous en versant le dépôt exigé.

**Titre du projet:** D89671 - Fournir et installer le bassin pour bateaux, G.R.C. d'Island Lake/Stevenson Island (Manitoba)

**Date et heure limites:** le 7 février 1991 à 14h (heure locale)

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse suivante:

Le Commandant  
Gendarmerie royale du Canada  
Division «D»  
Section de l'administration des blens  
C.P. 5650 - 1091, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3K2

Ces documents peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg et chez Southam Building Reports et Sanford Evans Communications, à Winnipeg.

**Dépôt:** 50\$

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Kathy Lausman, maître de projets  
(204) 983-8704

**Directives:** Les dépôts à l'égard des plans et devis doivent être versés sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ces dépôts seront remboursés sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires et dans les enveloppes munies du sceau collant fournis à cet effet par la G.R.C. et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

La Gendarmerie royale du Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. B. Dale Henry, commissaire adjoint  
Commandant  
Division «D»

Canada





ENTREPRISE  
SAINT-BONIFACE INC.

## Avis au public

### Assemblée annuelle

Entreprise Saint-Boniface Inc. (ESBI)

**Le lundi 4 février 1991  
19h30**

dans la salle Georges-Forest  
de la Maison franco-manitobaine  
383, boul. Provencher

## SAINT-ANNE-DES-CHÊNES

### La Caisse cherche un directeur

L'adjointe Louise Patterson dirige la Caisse populaire de Sainte-Anne-des-Chênes par intérim pendant que la coopérative de crédit est à la recherche d'un directeur général.

La Caisse pop a annoncé le poste après avoir appris que son ancien directeur général, Richard Maynard, ne reviendra pas à ses anciennes fonctions pour des raisons de santé. Le président de la Caisse, Louis Bernardin, a confirmé que Richard Maynard a fait savoir qu'il n'était pas en mesure de reprendre son poste.

La Caisse avait embauché Raymond Sherwood comme directeur par intérim. Ce dernier ne sera pas candidat au poste de directeur général puisqu'il a récemment été embauché par la Caisse pop de Saint-Boniface.

«J'ai un très bon poste à Saint-Boniface, a expliqué Raymond Sherwood. Mais la direction de la caisse de Sainte-Anne demeure une belle opportunité, c'est une très bonne caisse.»

Les demandes d'emploi doivent être reçues à Sainte-Anne-des-Chênes avant le 15 février.

J.-P. D.

## SAINT-BONIFACE

### Besoin de bénévoles au Grenier de l'Abbaye

Le Grenier de l'Abbaye, une activité du Festival du Voyageur qui se tiendra au Centre Notre-Dame, a besoin de bénévoles.

Les personnes intéressées doivent être prêtes à aider ou servir du 10 au 16 février, de 19 h à minuit.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le président du Club Richelieu Saint-Boniface, Robert Pelletier, au 233-7076.

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Hodgeson incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Janow incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



Aurèle Foidart.

Monsieur Raymond Lafond, directeur général de la Caisse populaire de Saint-Boniface, est heureux d'annoncer la nomination de M. Aurèle Foidart au poste de directeur adjoint — Crédit personnel et administration. M. Foidart est originaire de Bruxelles (Manitoba). Il a oeuvré 3 ans avec la Astra Credit Union, et en novembre 1984 s'est joint à l'équipe de la Caisse populaire de Saint-Boniface au poste d'agent de prêts, à la succursale Précieux-Sang.

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Emerson incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Lac du Bonnet incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



Raymond Sherwood.

Monsieur Raymond Lafond, directeur général de la Caisse populaire de Saint-Boniface, est heureux d'annoncer la nomination de M. Raymond Sherwood au poste de directeur adjoint — Crédit commercial. M. Sherwood, diplômé de l'Université du Manitoba, détient un baccalauréat en commerce (Hons.) et un C.A. Il a oeuvré au sein du ministère du Développement coopératif comme inspecteur et à titre de vérificateur pour l'étude Coopers Lybrand. Il a été directeur par intérim à la Caisse populaire de Sainte-Anne.



## La SFM s'est présentée devant le conseil du Village

La question du bilinguisme au Village de Sainte-Anne-des-Chênes a attiré la Société franco-manitobaine dans la mêlée. L'organisme a présenté un mémoire au conseil du Village le lundi 28 janvier dernier, pour relever que, malgré ses bons points, la politique

bilingue adoptée en janvier reste déficiente.

Dans sa présentation devant le maire Paul Blanchette et les conseillers, le vice-président de la SFM, Georges Druwé a tenté de défaire un certain nombre d'arguments passe-partout utili-

sés par le Village pour justifier sa politique.

Selon Georges Druwé, Sainte-Anne-des-Chênes compte plus de 60% de francophones, ce qui est suffisant pour justifier les quelques coûts supplémentaires de services en français. Il

a par ailleurs rappelé l'embauche d'un deuxième constable anglophone comme preuve que le village ne donne pas déjà des services suffisants en français.

Le vice-président a aussi voulu dissiper les craintes juri-

diques levées par le maire Blanchette. Il a fait valoir une opinion juridique selon laquelle «le fait qu'une municipalité se déclare bilingue n'engage en rien le conseil municipal.»

La SFM a également tenté de conjuguer fierté et économie en évoquant une récente étude fédérale montrant l'attrait du caractère français des régions auprès des touristes américains. «Affichons et affirmons nos différences», a proposé Georges Druwé.

Selon l'agent Edmond LaBossière de la SFM, les élus de Sainte-Anne-des-Chênes ont bien reçu le mémoire de l'organisme. «En tous cas, ils n'ont pas posé de questions», a-t-il dit.



Georges Druwé.

Edmond LaBossière a également pris la parole le 28 janvier pour souligner certaines différences entre la politique adoptée à Sainte-Anne-des-Chênes et celle passée dans les autres municipalités bilingues. «Leur politique ne désigne pas de postes bilingues, elle reflète ce qui se fait déjà, elle ne donne pas de garanties.»

Pour l'agent de la SFM, «il y a de grosses différences. La politique de Saint-Pierre-Jolys, par exemple, est accompagnée d'un plan d'action. Pas celle de Sainte-Anne.» Le Village a déjà rendu bilingues ses en-têtes de lettre.

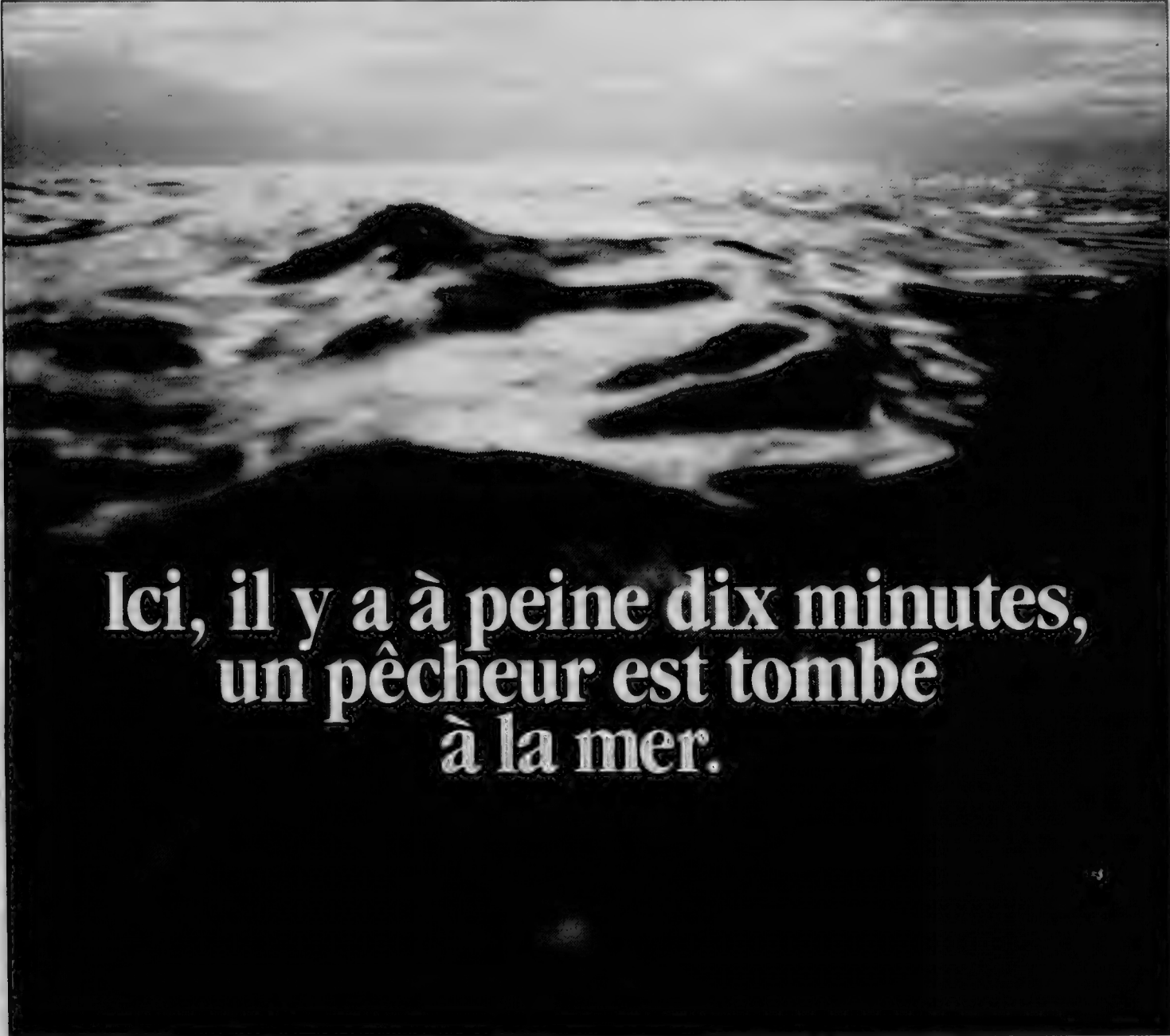
J.-P. D.

### SAINT-BONIFACE

## Exposition au Collège

L'ouverture officielle de l'exposition «Bienvenue à Saint-Boniface, Manitoba», une initiative de la Société historique et du Musée, se tiendra le dimanche 10 février, à 19 h 30, dans la Salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface.

L'exposition se poursuivra jusqu'au 28 février 1991. Elle partira ensuite en tournée nationale jusqu'en 1993.



Ici, il y a à peine dix minutes,  
un pêcheur est tombé  
à la mer.

En mer, le port de la combinaison de travail flottante pourrait vous sauver la vie. Elle est conçue pour vous protéger sur le pont par gros temps, et aide à vous protéger contre l'hypothermie et la noyade si vous tombez à la mer. De plus, elle est confectionnée de façon à vous permettre



de travailler à l'aise, remplaçant du même coup votre ciré et votre gilet de sauvetage.

Bon nombre de tragédies pourraient être évitées si les pêcheurs portaient une combinaison de travail flottante. Alors, investissez dès maintenant pour assurer votre avenir...

La combinaison isotherme.

une combinaison gagnante!



Garde côtière  
canadienne Canadian  
Coast Guard

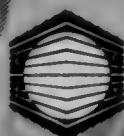
Canada

REÉR  
(RRSP)

UN PAS  
DANS LA BONNE  
DIRECTION

Investissez dans un REÉR afin de vous assurer  
votre indépendance, sécurité et confort pour l'avenir.

Un investissement garanti, sans risque et à  
des taux d'intérêts concurrentiels.



Les caisses populaires  
du Manitoba

Reflet de ses membres!



## Commission des licences

Une réunion de la Commission des licences aura lieu le mardi 2 avril 1991 à 13h au siège de la Société des alcools, situé au 1555 Buffalo Place, à Winnipeg (Manitoba).

Toute personne désirant intervenir lors de cette réunion doit présenter une demande officielle, accompagnée des documents mentionnés dans la Loi sur la réglementation des alcools et ses règlements.

Les demandes doivent parvenir à la Secrétaire générale de la commission, au siège de la Société des alcools, le vendredi 22 février 1991 au plus tard.

Irene A. Hamilton  
Secrétaire



## Offre d'emploi

La Radio communautaire du Manitoba Inc. (CKXL FM), en voie d'implantation, est à la recherche d'un(e):

### Directeur(trice) général(e)

#### Exigences:

Sous la supervision immédiate du conseil d'administration, vous devez:

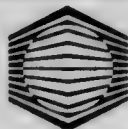
- assurer la gestion financière, humaine et technique de CKXL FM
- planifier et superviser les activités de l'organisme
- représenter la Radio communautaire du Manitoba ici et ailleurs.

#### Qualifications:

- Avoir une formation collégiale ou universitaire en administration/gestion et/ou une expérience équivalente.
- Avoir le sens du leadership, de la planification, de l'organisation et de la coopération.
- Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Avoir une bonne connaissance du milieu franco-manitobain.

**Salaire:** à négocier

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 15 février 1991 au C.P. 96, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Tél.: 233-4243.



La Fédération  
des caisses populaires  
du Manitoba

est à la recherche d'un (e)  
adjoint (e) au directeur général

#### L'entreprise:

La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de dix-neuf caisses populaires affiliées, dont les actifs consolidés dépassent 300 millions de dollars et sont gérés par des Franco-manitobains.

#### Le déli:

À titre d'adjoint (e) au directeur général, vous devez assurer le bon fonctionnement quotidien de la Fédération et seconder le directeur général. Plus spécifiquement, vos responsabilités sont:

- d'agir comme secrétaire corporatif et assurer le bon fonctionnement du secrétaire général;
- de voir au bon fonctionnement des activités courantes de la Fédération;
- d'effectuer les liaisons avec certains services extérieurs, notamment les services juridiques et les services de traduction;
- d'acheminer des recommandations concernant toute question relative aux ressources humaines de la Fédération et des caisses populaires affiliées;
- de réaliser tout mandat spécial que le directeur général peut vous confier.

#### Les liaisons:

Vous vous rapportez au directeur général de la Fédération. Un poste relève directement de vous, celui de l'adjoint(e) à l'administration, lui-même responsable d'une équipe de neuf employés s'occupant de la comptabilité, des ressources matérielles et du support clérical.

#### Le profil:

Si vous détenez un diplôme universitaire en administration, en droit des affaires ou dans une autre discipline pertinente; si vous avez accumulé au moins trois années d'expérience qui vous ont permis de développer votre sens de l'initiative et votre capacité d'organisation personnelle; si la qualité de vos communications écrites est reconnue; si vous avez été impliqué dans la gestion du personnel et si vous possédez des bonnes notions en comptabilité; alors votre candidature nous intéresse.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" avant le 15 février 1991 au:

Directeur général  
La Fédération des caisses populaires du Manitoba Inc.  
Case postale 68  
200-605, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

## La Division scolaire

### de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche

#### d'un(e) enseignant(e)

parfaitement bilingue à temps plein pour une durée déterminée, du 1<sup>er</sup> avril 1991 au 28 juin 1991, pour une classe d'immersion française de 1<sup>re</sup> année.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

FI  
Bureau du directeur général  
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12  
760, av. Kildare est  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3Z4

## C'est notre environnement à tous,

# NE LE JETEZ PAS À LA

## RECYCLEZ!

**R**ecyclez vos contenants vides non consignés en verre, en plastique ou en aluminium. Vous aiderez la cause en vous faisant de l'argent de poche.

Afin de vous faciliter la tâche, la Société des alcools du Manitoba joint ses efforts à ceux de la firme Manitoba Soft Drink Recycling Inc., et se sert de ses installations.

Consultez le calendrier du Recyclomobile qui se trouve dans votre magasin d'alcool ou appelez la ligne d'information réservée pour savoir quand le Recyclomobile passera dans votre quartier.

**Organismes et clubs :**  
Organisez une collecte de fonds en faisant du porte à porte pour récupérer des contenants.

LIGNE D'INFORMATION RÉSERVÉE 694-5352 (Winnipeg)  
1-800-982-7552 (Régions rurales)



MANITOBA  
LIQUOR CONTROL COMMISSION  
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

## LE COLLÈGE MATHIEU

Centre transsaskols d'éducation  
fait appel de candidatures pour le poste de

### DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

#### Les responsabilités:

Le/la titulaire prépare les réunions du Conseil d'administration et de son Bureau de direction et voit à l'exécution des politiques établies par ceux-ci. Il/elle est responsable de la planification (à court et à long terme) ainsi que de coordonner le travail des directeurs(trices) de secteur (programme secondaire, éducation permanente (SFEA), centre de ressources (LE LIEN) et les services au personnel). Il/elle prévoit la publicité, le marketing et le recrutement et doit identifier les sources de fonds nécessaires pour la bonne gestion financière des programmes offerts par le Collège Mathieu. Il/elle représente (au besoin) le Collège Mathieu à des fonctions politiques, sociales, médias, etc.

#### Les exigences:

La personne occupant ce poste possédera (de préférence) une maîtrise en éducation et deux ans ou plus d'expérience en administration. Il/elle maîtrisera la langue française et aura une bonne connaissance de l'anglais. Il/elle démontrera un sens de l'organisation et des capacités pour le travail en équipe. Une formation et/ou une expérience en planification lui sera très utile. Il/elle possédera des compétences en communication interne et avec le public. Une expérience dans la gestion des ressources financières et humaines sera une nécessité. Il/elle devra être sensibilisé(e) aux besoins des francophones en milieu minoritaire. Il/elle doit accepter de vivre la mission française et catholique du Collège Mathieu.

#### Traitement:

Le salaire et les avantages sociaux seront négociables selon la formation et l'expérience.

#### Entrée en fonctions:

Le 2 juillet 1991 ou à une date convenue avec le Bureau de direction.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre une demande accompagnée de leur curriculum vitae et d'un dossier complet comprenant au moins trois références avant le lundi 11 février 1991. Adressez votre demande à:

Madame Irène Chabot  
Présidente du Collège Mathieu  
Sac 20  
Gravelbourg (Saskatchewan)  
S0H 1X0

Pour des renseignements supplémentaires, s.v.p. appelez Marie Fortier au (306) 648-3491.

## Nécrologies

### NOËL VUIGNIER

Paisiblement, au Foyer Notre-Dame, le vendredi 25 janvier 1991, est décédé, à l'âge de 77 ans, monsieur Noël Vuignier de Notre-Dame-de-Lourdes au Manitoba.

Il laisse dans le deuil quatre frères : Adélar et son épouse Marie, Georges, Gabriel, Louis et son épouse May, tous de Notre-Dame-de-Lourdes; cinq sœurs : Louise et son époux Henri Davy, Thais (toutes deux de Notre-Dame-de-Lourdes), S<sup>r</sup> Odile des Sœurs Oblates de Saint-Boniface, Agnès et son époux Norman Lafontaine du parc Windsor, et Marie-Ange et son époux Wilfred Vodon de Virden; de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Il était précédé dans la mort par son père Jean-Baptiste en 1951; par sa mère Madeleine (née Gaspoz) en 1959; par cinq frères : Joseph en 1959, Jean-Baptiste en 1961, Paul en 1983, Henri en 1984, et Albert en 1990; par deux sœurs : Lucie en 1979 et S<sup>r</sup> Thérèse en 1983.

La messe de la Résurrection a été célébrée en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes à 14 h le mardi 29 janvier, suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Le R.P. Rodrigue Bouchard était le célébrant.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Adam's de Notre-Dame-de-Lourdes.

### JOSEPH TAILLEFER

Paisiblement, à la Villa Youville de Sainte-Anne, M. Joseph Taillefer, le dimanche 30 décembre 1990. Il était âgé de 101 ans.

Né le 16 novembre à La Broquerie (Manitoba), Joe était le deuxième d'une famille nombreuse. Cet homme au grand cœur, serein, a passé seul, toute sa vie en harmonie avec la nature. Le travail, son honnêteté, sa personnalité, son amour de la nature lui ont valu le respect des gens qu'il ont connu.

Il laisse pour chérir sa mémoire ses deux frères: Alphonse et Édouard de la Villa Youville à Sainte-Anne; trois sœurs: Sœur Marie Alfrid (Taillefer), snjm, Julienne et Élisabeth Gosselin, toutes de Saint-Boniface.

La famille de Joe désire remercier le personnel infirmier de la Villa Youville des soins particuliers qui ont été prodigués à Joe.

Nous remercions également les religieuses de leur soutien et de leur présence aux funérailles, ainsi que Marie St-Vincent, envers qui nous sommes particulièrement reconnaissants pour son grand dévouement.

## CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

pour être assuré d'un service  
en français dans la région  
sud-est, appelez:

LUC DANDENAU, gérant  
Plus de 20 ans d'expérience

Résidence: 433-7633

«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»  
Steinbach Tél.: 326-1351

### La famille de Nérée Curé

désire remercier les médecins, les infirmières, les aides et les représentants de la paroisse de l'Hôpital général Saint-Boniface pour l'aide et le soutien qu'ils ont donnés à leur cher époux et père. Merci aussi à toute la parenté et aux amis qui l'ont aidé à porter sa grande peine par leur présence aux funérailles, par les offrandes de prière ou par leurs témoignages de sympathies. Merci à l'abbé Laurencelle et à la chorale de Saint-Pierre pour la belle célébration.

Alice Curé et famille



## Nécrologies

### SOEUR JEANNE-ST-PAUL, Fille de la Croix (née Jeannette Arcand)

Samedi soir le 26 janvier 1991 Soeur Jeanne-St-Paul, frappée d'un malaise subit, rentrait dans la lumière de Dieu, moins d'une demi heure plus tard, vers les 8h30 à Saint-Malo.

Née le 22 septembre 1908, de Paul Arcand et Jeanne Piché, à Sainte-Gratude, diocèse de Montréal, elle était la dernière de huit enfants. Jeannette perd sa maman toute petite et Mme M. Louise Boivert (P-

ché) accueille chez elle en Saskatchewan les deux plus jeunes. C'est dans ce nouveau foyer que Jeannette et son frère peuvent s'épanouir surtout à l'adoption d'une petite cousine qui deviendra pour Jeannette «la petite soeur» qu'elle affectionnera tout particulièrement, et qui en quelque sorte remplace la soeur plus âgée, demeurée au Québec près du papa. Jeannette n'oublie pas pour autant Noëlle qui, devenue Soeur Aimée du Sacré-Coeur-Congrégation-Notre-Dame, visitera sa benjamine dans l'une ou l'autre de nos maisons reli-

gieuses.

À l'âge scolaire Jeannette fréquente la petite école, mais pour lui épargner les caprices de l'hiver canadien, sa tante la met au pensionnat, école de Lafleche, dirigé par les Filles de la Croix.

Tout ce qui est beau, la nature, les oiseaux surtout, ravissent la petite. Douée pour la musique, elle maîtrise très tôt certains airs, mélodies classiques, adaptés aux pianistes débutants. Ce don la dédommage de l'éloignement de sa tante et de sa bien-aimée Louise.

En 1925, Jeannette se rend à Saint-Adolphe où, tout en étudiant, elle aide Soeur Rose-Cécile auprès des jeunes élèves de piano... Son désir de vie religieuse s'étant affermi, Jeannette part pour le Noviciat des Filles de la Croix, à La Puye, en France. C'est après ses premiers vœux, prononcés en 1928, que, de retour au pays, elle commence sa longue carrière de «maîtresse de piano» à Saint-Adolphe. Cinq ans plus tard ce sont Willow Bunch et Lafleche qui bénéficient de son enseignement qu'elle interrompt en 1938 en vue de se préparer à l'obtention de son «A.T.C.M.». Au Conservatoire de Toronto, son succès est tel qu'après la collation des diplômes les membres du «Jury d'agrégation» et autres professeurs lui proposent de devenir membre du personnel enseignant. Une telle proposition dépasse ses attentes... Son unique ambition était de réussir pour se dévouer à nos oeuvres. Donc comme le psalmiste, ps: 83, v. 10, «elle choisit de se tenir dans la maison de son Dieu» et décline l'offre pour revenir au Manitoba. Cinq ans plus tard, nommée 11 ans à Lafleche, 2 ans à Willow Bunch, de nouveau à Lafleche (de 1957 à 1984) Soeur Jeanne-St-Paul voit son travail et ses efforts bénis du ciel; ses élèves, soit comme participants aux festivals de musique soit comme candidats aux examens du Conservatoire de Toronto lui font honneur. D'ailleurs elle-même retourne au Conservatoire à intervalles fixes pour des cours «de recyclage» qui la maintenaient à la hauteur de sa tâche.

À son dernier placement à Lafleche, 27 ans, Soeur Jeanne-St-Paul suggère au directeur du comité musical de faire des démarches auprès des autorités régionales pour que Lafleche soit aussi un endroit où pourrait se dérouler le festival sans que les élèves du lieu aient à se rendre chaque fois à Assiniboia. La chère Soeur n'était pas la directrice, mais ceux qui l'étaient lui reconnaissent les qualités d'organisatrice. Ils lui firent confiance et leur proposition ayant été agréée, des trophées rapportées par leurs enfants, leur estime pour «leur soeur» et surtout leur amour pour et envers elle se manifestaient davantage et ils s'émerveillaient de ce qu'elle savait si bien partager son don musical reçu du Seigneur afin qu'il soit mieux chanté en église, plus glorifié au travail et harmonieusement aimé dans les familles.

1984! C'est le départ de Lafleche. Saint-Malo accueille Soeur Jeanne-St-Paul qui pendant plus de 6 ans se fera là aussi «toute à tous»: 6 à 8 élèves, visites aux malades et personnes âgées, suppléance à l'orgue au besoin, soin des plantes, aide par-ci, par-là; rien n'échappe à la vigilante charité que la chère Soeur puise dans sa relation à Dieu et sa fidélité

à la «mouvance de l'Esprit».

Précédée dans la mort par ses parents, sa soeur, 5 frères, outre sa famille religieuse, Soeur Jeanne-St-Paul laisse dans le deuil son frère Herman de Ponteix; des neveux et nièces au Québec et aux États-Unis; sa soeur d'adoption Mme Lucienne Sluis; sa cousine Mme Alice Molloy; d'autre parenté: familles Piché, Dumont; et certainement des personnes qui nous sont inconnues étant donné la discrétion de la chère Soeur.

Les prières auront lieu le mardi 29 janvier à 19h30 et les funérailles le lendemain 30 janvier à 14h à notre maison provinciale, au 66, avenue Moore.

Les Filles de la Croix remercient d'avance parents et amis qui se joindront à elles soit pour l'une ou l'autre cérémonie, l'abbé Peeters célébrant et les prêtres qui viendront concélébrer.

Merci tout spécial et très cordial à l'infirmière Mme Cécile (Hamon) Marcotte qui est accourue assister la malade dès que prévenue. Sa présence a été pour nos Soeurs grâce du ciel. Merci aussi au Rév. Père Blanc, aux ambulanciers et personnel de Saint-Pierre.

### MARC RÉGNIER

C'est avec beaucoup de peine que nous vous annonçons le décès de notre père bien-aimé, Marc Régnier, du Centre hospitalier Taché et autrefois de Saint-François-Xavier. Il est décédé au Centre Taché le 17 janvier 1991.

Marc a été précédé dans la tombe par son épouse Germaine Morin en 1980. Il laisse dans le deuil ses huit enfants: Thérèse (Jules Allard) de Saint-François, Marie-Ange de Winnipeg, Maurice (Patricia Deslauriers) de Saint-François, Reine (Dollard-Bert Picard) de Los Angeles, l'abbé Gérard de Saint-Jean-sur-Richelieu, Carmel (Karl Riese) de Winnipeg, Marguerite de Winnipeg, Anne-Marie (Stan Monaghan) de Harrow (Ontario); dix-neuf petits-enfants; et dix arrière-petits-enfants; aussi une soeur Stella Caron; et deux frères: Bruno et Léopold Régnier; cinq belles-soeurs: Mmes Alma Morin, Juliette, Rachelle, Elva et Solange Régnier; deux beaux-frères: Henri Bouvier de Gravelbourg (Sask.) et Emmanuel Lemoine de Sainte-Agathe.

Marc est né à Saint-François-Xavier en 1899 et il y demeura pour 80 ans. Il y reçut son éducation ainsi qu'au Collège de Saint-Boniface. Marchant dans les traces des ses parents il a été constamment dévoué envers son église paroissiale. Il tenait en haute estime l'éducation et fit de grands sacrifices pour faire instruire ses enfants. C'est avec ardeur qu'il défendait la cause du français dans son milieu.

Comme occupation principale, il a exploité une ferme à Saint-François-Xavier. En plus, durant de nombreuses années il s'intéressa aux affaires publiques et servit comme conseiller municipal durant 25 ans, commissaire d'école et syndic pour la paroisse durant plusieurs années. C'est par ses soins que l'enseignement du français a été introduit à l'école Morgan. Il a été membre fondateur de la Caisse populaire de Saint-François et servit sur divers comités durant trente ans.

Un époux fidèle et dévoué, il prit soin de son épouse invalide de façon exemplaire durant dix ans. Après le décès de celle-ci, il fit son entrée au Centre hospitalier Taché, à Saint-Boniface. Là il reprit des forces et le goût de vivre. Fidèle à lui-même il trouvait toujours moyen de rendre de petits services à son entourage. Il allouait beaucoup de à pour la prière. Il nous quitte mais nous chérirons nos souvenirs de lui avec affection.

La famille désire exprimer des sentiments de reconnaissance envers les Soeurs Grises, le personnel du Centre Taché pour les bons soins prodigués.

Les prières ont été récitées au Salon funéraire Coutu, 156, rue Marion, le dimanche 20 janvier à 19h30. Les funérailles de M. Régnier furent célébrées le lundi 21 janvier à 14h à Saint-François-Xavier. Elles furent présidées par un fils Gérard et M. le curé Maurice Comeault, avec le Père Aurèle Lemoine, o.m.i. et Monseigneur Norman Chartrand, p.h. comme concélébrants.

Tous les services (porteurs, servants de messe, placiers, offrandes) furent assurés par 14 de ses petits-enfants. Son fils Maurice et sa fille Carmel firent les lectures d'usage. La chorale paroissiale aidait la foule à chanter sa foi et son espérance en la Résurrection. Un goûter savoureux fut servi au Centre communautaire par les dames auxiliaires.

La famille Marc Régnier désire exprimer sa gratitude aux nombreux parents et amis qui ont témoigné leur sympathie à cette occasion, soit par offrandes de messe, participation aux prières, assistance aux funérailles, etc.

Nous recommandons encore une fois l'âme de notre papa à la tendre miséricorde du Seigneur.

Au lieu de fleurs, ceux qui voulaient étaient invités à faire un don au Centre hospitalier Taché, 185, rue Despins, à Saint-Boniface.

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Middlebro incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

**Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0**

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

### Le Conseil scolaire de Vancouver est à la recherche de candidat(e)s pour des postes d'enseignant pour l'année scolaire 1991-1992.

#### Professeurs d'immersion française

- maternelle
- primaire (1<sup>re</sup> à la 3<sup>e</sup> année)
- intermédiaire (4<sup>e</sup> à la 7<sup>e</sup> année)
- bibliothèque
- orthopédagogie

#### Qualifications:

- être admissible au brevet d'enseignement de la C.-B.;
- expérience ou formation dans les domaines de spécialisation;
- méthodologie des cours d'immersion ou en langue seconde;
- une bonne connaissance de l'anglais est désirable.

Les personnes intéressées et qualifiées voudront bien faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 février 1991 au Bureau du personnel, Conseil scolaire de Vancouver, 1595, 10<sup>e</sup> avenue ouest, Vancouver (C.-B.) V6J 1Z8.

Pour tous renseignements, communiquer avec Thomas Doiron, (604) 731-1131, poste 262, Fax (604) 736-8564.

Les personnes dont la candidature a été retenue en seront avisées et seront convoquées à des entrevues qui se dérouleront dans votre région à la mi-mars 1991.

Les candidat(e)s qui ne sont pas présentement à l'emploi du Conseil scolaire de Vancouver sont prié(e)s de noter que l'employeur exige que l'employé signe une autorisation permettant la divulgation de leur casier judiciaire.

S.v.p. Indiquer compétition n° 91-122 sur votre enveloppe.



**Vancouver School Board**  
EMPLOYEUR APPRÉCIÉ

### Prière à Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faibles que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de «Marie, Reine des Coeurs» et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Par A.G.

### LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée, 383, boulevard Provencher, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Téléphone: (204) 237-4823

Télécopieur: (204) 231-1998

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

Heures de bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.



## Recherche cuisinier(ère)

pour une résidence  
de 100 personnes âgées.

### Fonctions:

- doit commander la nourriture
- doit préparer les menus
- doit avoir de l'expérience
- être un fin cordon-bleu est un atout

### Salaire:

selon compétences

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

**Recherche cuisinier(ère)**  
C.P. 190  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 3B4



### Communiqué n° 450

La Division scolaire de Saint-Vital  
aura besoin d'**Instituteurs bilingues** (français/anglais)  
qui s'intéressent à travailler dans des écoles d'immersion  
pour l'année scolaire 1990-1991.

La Division prévoit des ouvertures à tous les niveaux:  
maternelle à la douzième année.

### Qualifications:

- une maîtrise de l'anglais et du français (oral/écrit)
- un brevet d'enseignement
- une appréciation et un engagement à la philosophie d'immersion française.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae tout en indiquant le  
numéro du communiqué au:

**Ressources humaines**  
Division scolaire de Saint-Vital  
900, chemin St. Mary's  
Winnipeg (Manitoba)  
R2M 3R3

*Saint-Vital est une division scolaire «non-fumeur».*

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions  
pour le transport du courrier entre Winnipeg et Gypsumville  
incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat,  
l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc.,  
peut être obtenu à l'adresse suivante:

**Services divisionnaires**  
**des Contrats de transport**  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à  
15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune  
des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

**CRTC**

Décision

**Canada**

Décision 91-43. **Winnipeg Videon Incorporated** Secteur de Winnipeg (Man.) APPROUVÉ — Renouvellement de la licence de l'entreprise de câblodistribution qui dessert un secteur de Winnipeg du 1<sup>er</sup> septembre 1991 au 31 août 1996. Décision 91-44. **Greater Winnipeg Cablevision Limited** Secteur de Winnipeg (Man.) APPROUVÉ — Renouvellement de la licence de l'entreprise de câblodistribution qui dessert un secteur de Winnipeg du 1<sup>er</sup> septembre 1991 au 31 août 1996. Décision 91-45. **Winnipeg Videon Incorporated** Secteur de Winnipeg (Man.) APPROUVÉ — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'un réseau qui offrira des émissions éducatives et informatives spéciales à des entreprises de réception de radiodiffusion au Manitoba. La licence expirera le 31 août 1993. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la *Gazette du Canada*, Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111.»



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## La Division scolaire de la Rivière-Rouge n° 17

**Fonds d'opération — revenus et dépenses**  
pour l'année se terminant le 30 juin 1990

### Revenus:

Gouvernement provincial	4 901 539 \$
Gouvernement fédéral	13 443
Gouvernement municipal	1 164 201
Autres divisions scolaires	125 700
Bandes d'Indiens	(3 985)
Organisations privées et individuelles	3 945
Autres sources	70 135
<b>Total des revenus</b>	<b>6 274 978 \$</b>

### Dépenses:

Instruction régulière	3 677 258 \$
Exceptionnel	597 340
Professionnel	117 965
Éducation et services communautaires	5 912
Administration	308 768
Services d'appui aux élèves et aux professeurs	105 549
Transport	505 643
Opérations et entretien	571 513
Autres	107 948
<b>Total des dépenses</b>	<b>5 997 896 \$</b>

### Surplus d'opération courant:

277 082 \$

### Transferts aux fonds capitaux:

103 811 \$

### Surplus net après transferts:

173 271 \$

Une copie du rapport financier vérifié de janvier à juin 1989 est  
disponible pour examen aux heures normales de travail au bureau  
du secrétaire-trésorier, pour tout électeur résidant qui le désire.

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions  
pour le transport du courrier entre Winnipeg et Vita incluant  
les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat,  
l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc.,  
peut être obtenu à l'adresse suivante:

**Services divisionnaires**  
**des Contrats de transport**  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à  
15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune  
des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## La Division scolaire de la Rivière-Selne n° 14

recherche

### des professeurs

pour les postes suivants à  
compter du mois d'août  
1991:

- St-Norbert Immersion**  
maths, science (9, 10)  
(1,0)  
anglais, français (9, 10)  
(1,0)  
sciences humaines  
(9, 10) (1,0)
- Lorette Collegiate**  
biologie 200, 201, 301  
(immersion)  
science (9, 10)  
(immersion) (1,0)

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire  
parvenir leur demande, le  
ou avant le 12 février 1991,  
à:

**M. Wendell Sparkes**  
Directeur général  
Division scolaire  
de la Rivière-Selne n°14  
C.P. 160  
Sainte-Anne (Manitoba)  
R0A 1R0

### Greffier de la cour

Le titulaire remplit les fonctions  
de greffier et assure le suivi des  
dossiers des instances en  
matière civile et familiale, au  
Centre de Saint-Boniface de la  
Cour du Banc de la Reine. Il  
s'occupe, notamment, du mar-  
quage et de la consignation des  
pièces, du maintien de l'ordre  
dans la salle d'audience et de  
l'assortiment des témoins. Il  
s'assure du suivi de tous les  
actes de procédures judiciaires  
et agit en tant que registraire  
adjoint avec des pouvoirs limités  
de signature pour la délivrance  
de certains actes de procédures  
prévus par la Loi sur le recou-  
vrement des petites créances à  
la Cour du Banc de la Reine. Il  
exécute des tâches de compa-  
bilité et de bureau et aide, au  
besoin, les membres du corps  
judiciaire et de la profession  
libérale, ainsi que le grand  
public et les fonctionnaires du  
greffe.

Le candidat aura déjà travaillé  
dans le milieu judiciaire. Il aura  
des aptitudes pour la communi-  
cation, les relations interperson-  
nelles et l'organisation, ainsi  
que la capacité de faire preuve  
de jugement et de discrétion au  
cours des situations difficiles et  
de travailler avec un minimum  
de surveillance. La connais-  
sance de la documentation et de la  
procédure judiciaires sera un  
atout. Il devra avoir des compé-  
tences de base en dactylogra-  
phie et pouvoir parler d'une  
façon forte et claire. La connais-  
sance et l'expérience en matière  
de tenue de livres et de compa-  
bilité seront un atout. Il est  
essentiel que le titulaire de ce  
poste puisse communiquer ora-  
lement et par écrit en français et  
en anglais. L'appartenance à un  
groupe visé par le Programme  
d'action positive sera prise en  
considération. Le présent  
concours servira à dresser une  
liste d'admissibilité de six mois.

**Salaire:**  
de 24 776\$ à 30 563\$ par année

**N° de concours:** 3726

**Date limite:**  
le 20 février 1991

Adressez demande écrite à:

**Service des ressources  
humaines**  
Ministère de la Justice  
405, rue Broadway  
9<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3L6



## À louer

### Le Chalet Malouin Saint-Malo (MB)

Le Chalet Malouin à Saint-Malo accepte des demandes de locations des appartements pour aîné(e)s dans les motels et, aussi, dans le «Residential Care».

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Lorette Courcelles, administratrice, au 1-347-5753 entre 9h et 16h.

## DIRECTIVES TOUCHANT L'AUGMENTATION DES LOYERS POUR 1991

Ces directives régissent la plupart des unités locatives de plus de 5 ans, notamment:

- Les appartements
- Les chambres
- Les maisons
- Les duplex



Si votre augmentation de loyer ne vous paraît pas raisonnable ou si vous avez des questions, appelez-nous.

**945-2476**

Logement Manitoba  
Direction des  
affaires locatives



254, rue Edmonton, bureau 302  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3Y4

## Appel d'offres

La Société canadienne des postes accepte les soumissions pour le transport du courrier entre Winnipeg et Darlingford incluant les services aux points intermédiaires.

Tout renseignement concernant les spécifications du contrat, l'horaire des opérations, les formules de soumission, etc., peut être obtenu à l'adresse suivante:

Services divisionnaires  
des Contrats de transport  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0K0

ou au bureau de poste des environs

La date de clôture pour la réception des soumissions est à 15h le 13 février 1991.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

**POSTE MAIL**

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

## Manitoba



### Consellier spécial

**Fonctions:** Le titulaire de ce poste relève du premier ministre par l'intermédiaire du greffier du Conseil exécutif. Il est chargé de gérer et de diriger l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des services en langue française au sein du gouvernement du Manitoba et de faire des recommandations à ce sujet. Il coordonne les activités de tous les ministères et sociétés de la Couronne, sert d'agent de liaison entre le gouvernement et les organismes représentant la communauté franco-manitobaine, siège comme président ou participant aux réunions de divers comités chargés de la politique concernant les services en langue française et traite avec les médias à ce sujet. Il est également chargé de collaborer avec d'autres gouvernements sur les questions de langue.

**Qualités requises:** Capacité de travailler autant en français qu'en anglais, connaissance approfondie de la communauté franco-manitobaine et de la politique linguistique fédérale et provinciale, expérience considérable des groupes linguistiques minoritaires et connaissance de la politique les concernant; dynamisme, capacité de bien communiquer, entregent. Les qualités de chef et les compétences d'organisation, de prise de décisions et d'élaboration de politiques sont essentielles. La connaissance de l'organisation et des pratiques financières et administratives gouvernementales sera considérée comme un atout. On tiendra compte du programme d'action positive dans le processus de sélection. Ce concours servira aussi à dresser une liste d'admissibilité pour combler un autre poste au Secrétariat des Services en langue française.

**Échelle de salaire:** haut fonctionnaire I — 53 316\$ à 65 496\$ par an

**N° de concours:** 0000

**Date limite:** le 15 février 1991

Adressez demande écrite à:

Commission de la Fonction publique  
155, rue Carlton, pièce 904  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3H8

Le gouvernement soutient le Programme d'action affirmative

Voici une excellente occasion à saisir par une personne qu'intéresseraient l'achat et la location/sous-location d'un POSTE D'ESSENCE AVEC DÉPANNEUR situé au 1094 de l'avenue Notre-Dame, à Winnipeg (Manitoba) moyennant 250 000 \$ (prix ferme).

## POSTE D'ESSENCE/ DÉPANNEUR

Une expérience du commerce de dépannage et du service au public serait préférable, mais les principales qualités nécessaires sont l'esprit d'initiative, l'enthousiasme et la volonté de s'intégrer à une équipe gagnante. Vous devrez également disposer d'un financement suffisant.

En contrepartie, nous vous assurerons un soutien commercial exceptionnel, notamment en matière de publicité, de promotion et de techniques marchandes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avec renseignements sur votre situation financière, à :

Petro-Canada Inc.  
C.P. 945  
1695, Ellice Avenue  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2T3

À l'attention d'Eldon Driedger



## La Réserve: l'aventure à temps partiel

Donnez à votre carrière civile à plein temps une autre dimension. Augmentez votre revenu en travaillant à temps partiel dans la Milice, la Réserve de terre des Forces canadiennes.

Vivez une expérience unique et enrichissante. Travaillez avec des gens intéressants durant quelques week-ends et certaines soirées. Profitez de diverses possibilités d'emploi d'été et de voyage. Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Recrutement de la Réserve armée  
Manitoba et Ontario nord  
(204) 786-4314 (à frais virés)  
Thunder Bay  
(807) 343-5100 (à frais virés)

FORCES

ARMÉES

CANADIENNES

RECRUTEMENT DE LA RÉSERVE



233-7760 233-7351

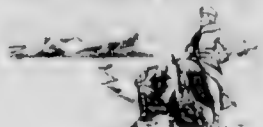
### MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher,  
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE  
TOUS GENRES  
AGENT DE VOYAGES

Avions-Bateaux—Tours Trains

### LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc.,  
jeudi et ven. • Jeu de quilles  
sept jours par semaine • Salle  
de banquet • Bar et salle à  
manger • Spectacles tous les  
jeudis, vendredis et samedis

### Taché Community Care

est à la recherche  
d'animateurs(trices)  
(II et III)

Envoyez votre curriculum  
vitae au:

Taché Community Care  
a/s C.P. 59  
Lorette (Manitoba)  
R0A 0Y0



Construction de Défense  
Canada lance un appel  
d'offres pour

Amélioration des contrôles  
d'alarme d'incendie et de  
chauffage, b/c Shilo  
(Manitoba).

La date limite prescrite de  
réception des soumissions  
est le mercredi 20 février  
1991.

Pour de plus amples  
renseignements s'adresser  
à la Section des plans à  
Ottawa (613) 998-9549.

Référence: SL 162 10

**Canada**



### Télé-horaire de la fin de semaine

**Samedi 2 février**

7h00	Télé-M Ma petite pouliche	16h00	CBWFT Hockey: Les Canadiens de Montréal visitent les Islanders de New York. Télé-M Alf
7h30	CBWFT Samedi jeunes Télé-M G.I. Joe	16h30	Télé-M Batman TV-5 Le Canada sur deux roues
7h35	CBWFT Gabby et les petits malins	17h00	Télé-M Le TVA, édition week-end TV-5 Le temps de vivre
8h00	CBWFT La sagesse des gnomes Télé-M Transformeurs	17h30	Télé-M Le décompte vidéo star
8h30	CBWFT Touttous et Polluards Télé-M G.I. Joe	17h50	TV-5 L'Euromag
9h00	CBWFT Le livre de la jungle Télé-M La croisière s'amuse	18h00	Télé-M Claire Lamarche TV-5 Journal télévisé de la S.S.R.
9h30	CBWFT La bande à Picsou	18h30	CBWFT Les cyniques à l'université de l'humour TV-5 Thalassa
10h00	CBWFT Rahan Télé-M Flash Varicelle	19h00	Télé-M Le téléthon de la paralysie cérébrale 1991
10h30	CBWFT Les enquêtes de sans atout Télé-M Magazine Montréal	19h30	CBWFT La bande des six TV-5 L'Euroflash
11h00	CBWFT Les arts sacrés au Québec Télé-M Ciné week-end: Un petit miracle	19h33	TV-5 Musiques au coeur
11h30	CBWFT La France vue du Québec	20h30	CBWFT Virages
12h00	CBWFT Ciné-famille: Le prince et le pauvre	21h00	TV-5 Jeune cinéma
12h12	TV-5 L'Euroflash	21h15	CBWFT Le téléjournal
12h15	TV-5 Les héros du samedi	21h35	CBWFT Les nouvelles du sport
13h00	Télé-M Ciné week-end: Tentez votre chance	21h55	CBWFT Bal de neige - Une tempête de plaisir
13h15	TV-5 C'est la vie	22h00	TV-5 Musique classique
14h00	CBWFT L'univers des sports	22h25	CBWFT Télé-sélection: La guerre de Jenny
14h15	TV-5 Temps présent	22h30	TV-5 Journal télévisé de TF1
15h00	Télé-M Bugs Bunny	23h15	TV-5 Musiques au coeur
15h15	TV-5 Félix	0h45	TV-5 Jeune cinéma
15h30	CBWFT Génies en herbe Télé-M Faits pour s'entendre	1h45	TV-5 Musique classique
15h45	TV-5 Journal télévisé de TF1	2h15	TV-5 Radio France Internationale

## Dimanche 3 février

7h00	Télé-M (Poursuite du Téléthon paralysie cérébrale 1991)	17h50	TV-5 L'Euromag
7h30	CBWFT Déclic	18h00	CBWFT Le téléjournal TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
7h35	CBWFT Misha	18h10	CBWFT Découverte
8h00	CBWFT La famille Calnours	18h30	TV-5 7 sur 7
8h30	CBWFT Les mystérieuses cités d'or	19h00	CBWFT Star d'un soir Télé-M Fleuves en péril
9h00	CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque	19h30	TV-5 L'Euroflash
9h30	CBWFT La bande à Ovide	19h33	TV-5 Caractères
9h45	CBWFT Parcelles de soleil	20h00	CBWFT Les beaux dimanches Télé-M Cinéma: La belle et le vétéran
10h00	CBWFT Le jour du Seigneur: Messe célébrée à la Chapelle des Missionnaires du Sacré-Coeur à Québec, par Mario Dufour, ptre.	21h00	TV-5 Sentiers du monde
11h00	CBWFT Aujourd'hui dimanche	21h30	CBWFT Les beaux dimanches
12h00	CBWFT Visions du monde	22h00	Télé-M Le TVA, édition réseau
12h12	TV-5 L'Euroflash	22h10	TV-5 Arts magazine
12h15	TV-5 Flash Varicelle	22h20	Télé-M Les sports
12h45	TV-5 Le petit journal	22h31	Télé-M Vision mondiale
13h00	CBWFT Convergence	22h35	TV-5 Journal télévisé de TF1
13h15	TV-5 Scully rencontre	22h40	CBWFT Le téléjournal
13h30	CBWFT L'univers des sports	23h00	CBWFT Scully rencontre
13h45	TV-5 Caractères	23h20	TV-5 Caractères
15h15	TV-5 Rédacteurs en chef	23h31	Télé-M Mongrain de sel
15h30	CBWFT Propos et confidences	23h40	CBWFT Les nouvelles du sport
15h45	TV-5 Journal télévisé de TF1	23h55	CBWFT Politique provinciale
16h00	CBWFT Second regard	0h05	CBWFT Ciné-club: Hommage à Jean Renoir: La bête humaine
16h30	TV-5 Génies en herbe International	0h50	TV-5 Sentiers du monde
17h00	CBWFT La semaine verte TV-5 L'école des fans	1h55	TV-5 Arts magazine
		2h25	TV-5 Radio France Internationale

*Du lundi au vendredi*

**CBWFT : 3/10**

**Télé - M : 28/20**

**TV - 5 : 14** (est de la Rouge) / **22** (ouest de la Rouge)

**Lundi 4 février**

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h30	CBWFT Dallas Télé-M Claire Lamarche		TV-5 Expédition pêche: Onatchkway
7h30	CBWFT Première édition	14h45	TV-5 Science en images	19h30	TV-5 L'Euroflash
8h00	CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2	19h33	TV-5 Comédie d'un soir
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	20h00	CBWFT Un signe de feu Télé-M L'or du temps
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 Pyrénées pirinées	21h00	CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30	CBWFT Bêtes pas bêtes Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 La chance aux chansons	21h25	CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h30	TV-5 Viva
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h20	TV-5 Clin d'oeil	21h55	CBWFT La météo
10h15	CBWFT Inimimimaglmo	17h30	CBWFT Génies en herbe Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleure!	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h30	CBWFT Tchao et Grodo Télé-M Dynastie	17h45	TV-5 L'Euromag	22h05	CBWFT Dallas
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Entre chien et loup TV-5 Journal télévisé de FR3	22h27	Télé-M Météo
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h30	CBWFT Plus TV-5 Latitude sud	22h30	Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de A2
11h30	CBWFT Maritimes en direct	19h00	CBWFT La course Europe-Asie Télé-M Les héritiers du rêve	22h51	Télé-M Mongrain de sel
12h00	CBWFT L'édition magazine			23h05	CBWFT L'heure G
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Des jupons à l'horizon			23h15	TV-5 Comédie d'un soir
13h30	CBWFT L'heure G			0h05	CBWFT Cinéma: Opération glace verte
14h12	TV-5 L'Euroflash			1h15	TV-5 Viva
14h15	TV-5 Paroles ontariennes			2h05	TV-5 Radio France Internationale

## Mardi 5 février

7h00	Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Claire Lamarche	Télé-M La vie des gens riches et célèbres
7h30	CBWFT Première édition	14h45 TV-5 Québec Inc.	TV-5 L'Euroflash
8h00	CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes	15h15 TV-5 Journal télévisé de A2	19h33 TV-5 Tous à la une
	Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h30 CBWFT Les Schtroumpfs	20h00 CBWFT Cormoran
8h30	CBWFT Passe-Partout	Télé-M De bonne humeur	Télé-M Le match de la vie
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00 CBWFT Kim et Clip	21h00 CBWFT Le téléjournal
9h00	CBWFT Les anges du matin	TV-5 Télétourisme	Télé-M Ad lib
9h30	Télé-M Almer	16h30 CBWFT Au jeu	TV-5 Faut pas rêver
10h00	CBWFT La cuisine des anges	Télé-M Fais-moi un dessin	21h25 CBWFT Le point
	Télé-M Santa Barbara	TV-5 La chance aux chansons	21h55 CBWFT La météo
10h15	CBWFT Inimimimagimo	17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges	22h00 CBWFT Les nouvelles du sport
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo	Télé-M Le TVA, édition Montréal	Télé-M Le TVA, édition réseau
	Télé-M Dynastie	TV-5 Félix	22h05 CBWFT Metropolis
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain	17h20 TV-5 Clin d'oeil	22h00 TV-5 Le divan
	Télé-M Le TVA, édition Montréal	17h30 CBWFT Manigences	22h27 Télé-M Météo
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	Télé-M Charivari	22h30 Télé-M Les sports
11h30	CBWFT Manigences	TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	TV-5 Journal télévisé de A2
12h00	CBWFT L'édition magazine	17h45 TV-5 L'Euromag	22h51 Télé-M Mongrain de sel
12h30	CBWFT Les démons du midi	18h00 CBWFT Ce soir Manitoba	23h05 CBWFT L'heure G
	Télé-M Cinéma: Le fauve est déchainé	Télé-M Chop-suey	23h15 TV-5 Tous à la une
13h30	CBWFT L'heure G	TV-5 Journal télévisé de FR3	0h05 CBWFT Cinéma: Tous en scène
14h12	TV-5 L'Euroflash	18h30 CBWFT Plus	0h40 TV-5 Faut pas rêver
14h15	TV-5 Transitions	Télé-M Chambres en ville	1h40 TV-5 Le divan
14h30	CBWFT Dallas	TV-5 Envoyé spécial	2h10 TV-5 Radio France Internationale
		19h00 CBWFT La cour en direct	
		19h30 CBWFT Super sans plomb	

**Mercredi 6 février**

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h30	CBWFT Le temps de vivre Télé-M Claire Lamarche	19h30	CBWFT Comment ça va? TV-5 L'Euroflash
7h30	CBWFT Première édition	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2	19h33	TV-5 Petit écran grand roman
8h00	CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	20h00	CBWFT Jamals deux sans toi
8h30	CBWFT Passe-Partout	16h00	CBWFT Klm et Clip TV-5 Sans détour	21h00	CBWFT Le téléjournal
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h30	CBWFT Zorro Télé-M Fals-moi un dessin TV-5 La chance aux chansons	21h16	Télé-M L'après-match
9h00	CBWFT Les anges du matin	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Musique classique	21h25	CBWFT Le point TV-5 Les francolies de Montréal
9h30	Télé-M Almer	17h20	TV-5 Cln d'oeil	21h55	CBWFT La météo TV-5 Cargo de nuit
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h30	CBWFT Il était une fois l'homme Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h15	CBWFT Inlminimagimo	17h45	TV-5 L'Euromag	22h05	CBWFT Enjeux
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo Télé-M Dynastie	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M L'heure juste TV-5 Journal télévisé de FR3	22h27	Télé-M Météo
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h30	CBWFT Plus Télé-M Hockey: Les Blackhawks de Chicago visitent les Canadiens de Montréal. TV-5 Temps présent	22h30	Télé-M Les sports
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	19h00	CBWFT Les années coup de cœur	22h45	TV-5 Journal télévisé de A2
11h30	CBWFT Musicolore			22h51	Télé-M Mongrain de sel
12h00	CBWFT L'édition magazine			23h05	CBWFT L'heure G
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: En cas de guerre mondiale, je file à l'étranger			23h30	TV-5 Petit écran grand roman
13h30	CBWFT L'heure G			23h05	CBWFT Cinéma: Choc trauma
14h12	TV-5 L'Euroflash			1h25	TV-5 Les francolies de Montréal
14h15	TV-5 Gros méchant show: Les gros méchants savants fous			1h55	TV-5 Cargo de nuit
				3h45	TV-5 Radio France internationale



## Jeudi 7 février

7h00	Télé-M Mongrain de sel	(3 <sup>e</sup> de 7)	Télé-M Claire Lamarche
7h30	CBWFT Première édition	14h45	TV-5 Le Journal de l'histoire
8h00	CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2
	Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs
8h30	CBWFT Passe-Partout		Télé-M De bonne humeur
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00	CBWFT Kim et Clip
9h00	CBWFT Les anges du matin		TV-5 Noctua
9h30	Télé-M Almer	16h30	CBWFT Charamoule
10h00	CBWFT La cuisine des anges		Télé-M Fais-moi un dessin
	Télé-M Santa Barbara		TV-5 La chance aux chansons
10h15	CBWFT Inimicimigimo	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo		Télé-M Le TVA, édition Montréal
	Télé-M Dynastie		TV-5 Télétourisme
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain	17h20	TV-5 Clin d'oeil
	Télé-M Le TVA, édition Montréal	17h30	CBWFT Carrières
11h25	Télé-M Attention c'est «show»		Télé-M Charivari
11h30	CBWFT Monstres et merveilles		TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!
12h00	CBWFT L'édition magazine	17h45	TV-5 L'Euromag
12h30	CBWFT Les démons du midi		CBWFT Ce soir Manitoba
	Télé-M Cinéma: Un pigeon à plumer		Télé-M D'amour et d'amitié
13h30	CBWFT L'heure G		TV-5 Journal télévisé de FR3
14h12	TV-5 L'Euroflash	18h30	CBWFT Plus
14h15	TV-5 Une journée avec...		TV-5 Destination le monde
14h30	CBWFT D'une série à l'autre: Nick, chasseur de têtes	19h00	CBWFT Le temps d'une paix
			Télé-M Sous le signe du faucon
		19h30	CBWFT Le grand remous

TV-5 L'Euroflash	
TV-5 Samson François	
CBWFT Les filles de Caleb	
Télé-M À communiquer	
Télé-M Vie privée	
CBWFT Le téléjournal	
Télé-M Ad lib	
CBWFT Le point	
TV-5 Arts magazine	
CBWFT La météo	
CBWFT Les nouvelles du sport	
Télé-M Les TVA, édition réseau	
TV-5 Pyrénées pirinées	
CBWFT Lance et compte	
Télé-M Météo	
Télé-M Les sports	
TV-5 Journal télévisé de A2	
Télé-M Mongrain de sel	
CBWFT L'heure G	
TV-5 Samson François	
Télé-M Ciné-lune: Chez Porky II	
— le lendemain	
CBWFT Cinéma: Miracle à Lake	
Placid	
TV-5 Arts magazine	
TV-5 Pyrénées pirinées	
TV-5 Radio France Internationale	

## Vendredi 8 février

7h00	Télé-M Mongrain de sel	(4 <sup>e</sup> de 6)	Télé-M Des gens heureux
7h30	CBWFT Première édition	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2
8h00	CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs
	Télé-M Gilles Lapointe M.D.		Télé-M De bonne humeur
8h30	CBWFT Passe-partout	16h00	CBWFT Kim et Clip
8h45	Télé-M Des mots pour le dire		TV-5 Continents francophones
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30	CBWFT Les débrouillards
9h30	Télé-M Almer		Télé-M Fais-moi un dessin
10h00	CBWFT La cuisine des anges		TV-5 La chance aux chansons
	Télé-M Santa Barbara	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges
10h15	CBWFT Inimicimigimo		Télé-M Le TVA, édition Montréal
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo		TV-5 Télétourisme
	Télé-M Dynastie	17h20	TV-5 Clin d'oeil
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain	17h30	CBWFT Découverte
	Télé-M Le TVA, édition Montréal		Télé-M Charivari
11h25	Télé-M Attention c'est «show»		TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!
11h30	CBWFT La mer à voir	17h45	TV-5 L'Euromag
12h00	CBWFT L'édition magazine	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba
12h30	CBWFT Les démons du midi		Télé-M Drôle de vidéo
	Télé-M Coeur à tout		TV-5 Journal télévisé FR3
13h00	Télé-M Chacun chez soi	18h30	CBWFT Plus
13h30	CBWFT L'heure G		Télé-M 9 - 1 - 1
	Télé-M Magazine Montréal		TV-5 Striptease
14h00	Télé-M Justice pour tous	19h00	CBWFT Grand films: La croix de feu
14h12	TV-5 L'Euroflash		Télé-M La vie en couleur
14h15	TV-5 Débats	19h30	Télé-M Alfred Hitchcock présente...
14h30	CBWFT D'une série à l'autre: Nick, chasseur de têtes		TV-5 L'Euroflash

19h33	TV-5 Latitude sud
20h00	Télé-M C'est votre histoire
	TV-5 Expédition pêche: Onatchiway
20h30	TV-5 Le betisier
21h00	CBWFT Le téléjournal
	Télé-M Ad lib
21h25	CBWFT Le point
21h30	TV-5 Hotel
21h55	CBWFT La météo
22h00	CBWFT Les nouvelles du sport
	Télé-M Le TVA, édition réseau
	TV-5 Mémoires d'un objectif
22h05	CBWFT Bouffée de santé
22h27	Télé-M Météo
22h30	CBWFT Une réalisation de: Reine Malo
	Télé-M Les sports
22h45	TV-5 Journal télévisé de A2
22h51	Télé-M Ciné-Lune: Diable en boîte
23h05	CBWFT L'heure G
23h30	TV-5 Téléobjectif
0h00	TV-5 Téléobjectif
0h05	CBWFT Cinéma: Prisonnières
0h30	TV-5 Le betisier
1h30	TV-5 Hotel
2h00	TV-5 Mémoires d'un objectif
2h45	TV-5 Radio France Internationale

## Audiences publiques des libéraux fédéraux

### La dimension humaine de la récession

Le 24 janvier dernier, le parti libéral du Canada tenait à Winnipeg des audiences publiques sur l'état de l'économie canadienne. Ces audiences s'inscrivaient dans un projet de tournée nationale devant permettre au PLC d'écouter la population sur les problèmes économiques qui l'affecte.

«Nous ne sommes pas sans savoir qu'il y a actuellement des problèmes très sérieux en ce qui concerne l'économie, explique le député Ron Duhamel, coprésident du comité chargé d'organiser les audiences publiques dans les quatre provinces de l'Ouest. Mais nous trouvons important de parler avec les gens pour savoir quels sont leurs problèmes et leur perception.»

Une dizaine de groupes se sont présentés aux audiences publiques de Winnipeg. Parmi ceux-ci se trouvaient le Collège universitaire de Saint-Boniface, le groupe Winnipeg Harvest, une délégation de femmes autochtones, la Manitoba Poverty

Organisation, etc.

Satisfait du déroulement de la journée, Ron Duhamel précise que l'exercice se révèle utile: «Les gens nous confirment dans notre analyse de la situation économique, mais apportent aussi des données nouvelles.»

Selon le député de Saint-Boniface, deux points majeurs ressortent des commentaires des organismes présents aux audiences: «D'abord, les gens savent qu'il y a de gros problèmes en économie: le déficit, les mises à pied, etc. Ils savent aussi que le gouvernement a des choix complexes à faire. Mais ils nous disent: n'oubliez pas les plus faibles», c'est-à-dire ceux qui sont le plus affectés par la situation économique.

«Par exemple, le CUSB nous a dit: des coupures de 2 %, ça fait très mal pour une petite institution», alors qu'une grande université a une plus grande marge de manoeuvre et peut absorber une compression budgétaire de 2 % sans qu'elle signifie qu'on coupe un programme essentiel.

«Ensuite, poursuit Ron Duhamel, on nous a dit: les gens pensent que les pauvres alimenter la pauvreté, mais ce n'est pas vrai, les pauvres veulent se sortir de la pauvreté.» D'où l'importance de ne pas couper les programmes qui permettent aux sans-emplois et aux plus démunis de pouvoir s'en sortir.

Cette tournée des régions du Canada se terminera par un caucus des députés libéraux du 15 au 17 février à Ottawa. «Nous ramassons les données puis nous ferons rapport au chef avant le caucus. Nous espérons que nous aurons sur l'économie des informations tout à fait uniques en vue des prochains débats en Chambre.»

«Quand on dit que chaque mois un demi-million de personnes ont recours aux banques d'aliments pour se nourrir, c'est une statistique. Mais dans cette statistique, il y a des gens qui souffrent énormément», fait remarquer Ron Duhamel.

Sylviane LANTHIER

## Ciné-télé du 2 au 8 fév. 1991

### Samedi 2 fév.

11h00 **Télé-M Un petit miracle**  
Am. 1983. Comédie dramatique de T. Tannen avec John Huston, Pelé et Peter Fox. Un célèbre joueur de soccer aide un foyer pour orphelins à se sortir d'une mauvaise passe financière.

12h00 **CBWFT Le prince et le pauvre**  
Adaptation d'un conte de Mark Twain. Un prince et un pauvre échangent leur identité.

13h00 **Télé-M Tentez votre chance**  
Am. 1982. Drame psychologique de

D. Greene avec Robert Ulrich, Meredith Baxter Binney et Jeffrey Tambor. Un acteur sans succès envisage de renoncer à sa carrière pour sauver son mariage.

22h25 **CBWFT La guerre de Jenny**  
É.-U. 1984. Drame réalisé par Steven Gethers. Avec Dyan Cannon, Elke Sommer et Robert Hardy. Durant la Seconde Guerre mondiale, une femme s'introduit dans un camp de prisonniers.

### Dimanche 3 fév.

20h00 **Télé-M La belle et le vétérinaire**  
Am. 1988. Comédie de R. Shelton avec Kevin Costner, Susan Sarandon et Tim Robbins. Un joueur de baseball vétérinaire s'engage d'une enseignante qui a l'habitude de prendre pour amant durant l'été un joueur au talent prometteur.

0h05 **CBWFT Hommage à Jean**

**Renoir: La bête humaine**  
Fr. 1939. Drame sentimental réalisé par Jean Renoir. Avec Jean Gabin, Fernand Ledoux, Blanchette Brunoy et Carlette. Un mécanicien, conducteur de locomotives, est témoin d'un crime perpétré par un chef de gare sur l'amant de sa femme. Celle-ci, pour qu'il se taise, devient son amante.

### Lundi 4 fév.

12h30 **Télé-M Des Jupons à l'horizon**  
Am. 1953. Comédie musicale de S. Landfield avec Esther Williams, Barry Sullivan et Vivian Blaine. À la suite de déboires sentimentaux, trois jeunes filles s'engagent dans la marine.

0h05 **CBWFT Opération glace verte**

É.-U. 1983. Comédie dramatique réalisée par Ernest Day. Avec Anne Archer, Ryan O'Neal et Omar Sharif. Un ingénieur en électronique se trouve mêlé à un réseau international de trafiquants d'émeraudes et tente de mettre son talent à profit pour effectuer le cambriolage du siècle.

### Mardi 5 fév.

12h30 **Télé-M Le fauve est déchaîné**  
Am. 1965. Comédie de E. Bellamy avec Tony Randall, Shirley Jones et Edward Andrews. Un lion apprivoisé sème la panique dans une ville.

0h05 **CBWFT Tous en scène**  
É.-U. 1953. Comédie musicale réali-

sée par Vincente Minelli. Avec Fred Astaire, Cyd Charisse, Jack Buchanan et Oscar Levant. Un danseur étoile, vedette du music-hall, se sent délaissé par ses fans. Il accepte le premier rôle d'un grandiose spectacle dans l'espoir de redorer son blason.

### Mercredi 6 fév.

12h30 **Télé-M En cas de guerre mondiale, je file à l'étranger**  
Fr. 1983. Comédie de J. Ardouin avec Florence Haziot, Denise Didier et Jean-Claude Massoulier. Les tribulations de cinq féministes qui décident d'enlever un écrivain phallosrate.

0h05 **CBWFT Choc trauma**

Drame réalisé par Eric Till. Avec William Conrad et Scott Hyland. Une clinique d'urgence est dirigée par un praticien qui a pour principe de ne jamais laisser la mort accomplir son œuvre sans lui opposer tous les moyens scientifiques et physiques possibles.

### Jeudi 7 fév.

12h30 **Télé-M Un pigeon à plumer**  
Am. 1984. Drame psychologique de W. A. Graham avec William Shatner, Cybill Shepherd et Michelle Phillips. Un homme met son mariage en péril à cause de sa passion pour une prostituée.

23h51 **Télé-M Chez Porky II — le lendemain**  
Can. 1983. Comédie de B. Clark avec Dan Monahan, Kaki Hunter et Scott Colomby. Des étudiants américains qui préparent une soirée théâtrale

entrent en lutte avec un pasteur qui s'oppose à leur entreprise.

0h05 **CBWFT Miracle à Lake Placid**

É.-U. 1981. Drame réalisé par Steven Hillard Stern. Avec Karl Malden, Andrew Stevens et Jessica Walter. Un entraîneur de hockey collégial se voit confier la tâche de former une équipe en vue des Jeux Olympiques d'hiver. Il n'a que quelques mois pour sélectionner des joueurs non-professionnels et en faire des champions.

### Vendredi 8 fév.

19h00 **CBWFT La croix de feu**  
É.-U. 1989. Drame social réalisé par Paul Wendkos. Avec John Heard, Mel Harris et David Morse. En Indiana, dans les années 20, une organisation à caractère xénophobe et ultranationaliste, le Ku Klux Klan, fait une montée fulgurante. Enlevée et violée, Madge est ramenée chez elle dans un piteux état. Stephenson est arrêté. L'avocat Clell Henri accepte d'affronter le brillant plaideur de la défense. (2<sup>e</sup> de 2).

22h51 **Télé-M Diable en boîte**

Am. 1979. Comédie dramatique de R. Rush avec Peter O'Toole, Steve Railsback et Barbara Hershey. Un jeune homme qui fuit la police est engagé comme cascadeur par un réalisateur fantasque.

0h05 **CBWFT Prisonnières**  
Fr. 1988. Drame réalisé par Charlotte Silvera. Avec Marie-Christine Barrault, Fanny Bastien et Annie Girardot. L'histoire de femmes incarcérées, réduites à façonner leur vie selon un nouveau code auquel rien ne les a préparées.



# La page de

# BICOLOR

Bonjour mon ami(e)!

Penses-tu qu'une marmotte peut prédire le temps qu'il fera? Viens avec moi pour trouver la réponse.

Bicolor

Note: N'oublie surtout pas de participer au Concours du Voyageur!

## La légende de la marmotte

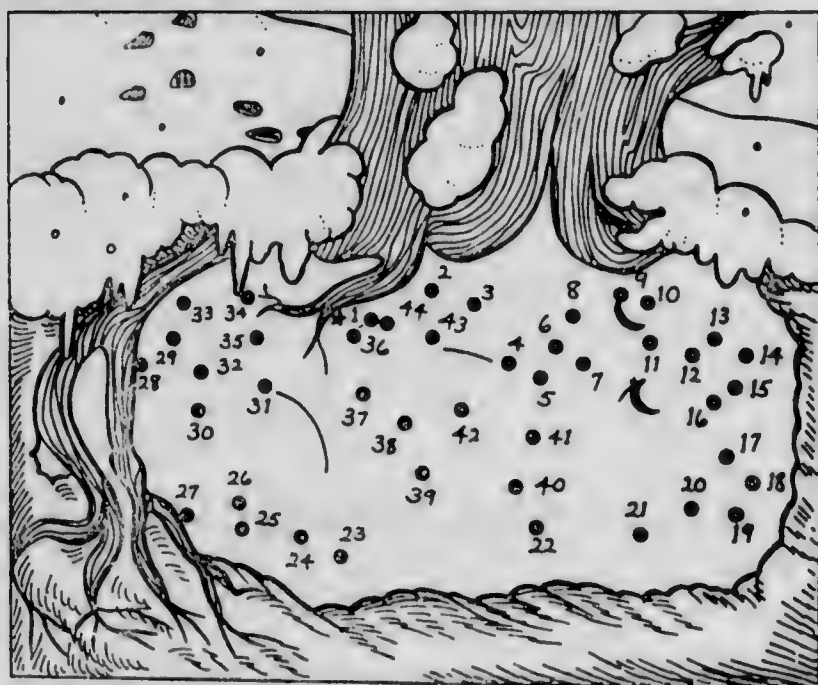
En Amérique, le 2 février, c'est le Jour de la marmotte. Ce jour-là, on surveille la réaction de la marmotte quand elle sort de son long sommeil de l'hiver. Si la marmotte voit son ombrage, elle en a peur et rentre dans son trou. L'hiver va donc durer six autres semaines! Mais si la marmotte sort un deux février nuageux, le printemps va bientôt arriver.

Essaie ceci: le 2 février, observe le temps qu'il fait: est-ce ensoleillé ou nuageux? Ensuite les six prochaines semaines note le temps dans un journal. Tu pourras toi-même conclure si le Jour de la marmotte est vrai ou faux.

## L'hiver et les animaux

Souvent les animaux sont cachés mais ils laissent derrière eux des indices qui te disent qu'ils ne sont pas loin.

Avec les indices suivantes, découvre quel animal a passé: un écureuil, un lièvre, un ours ou un daim (ou chevreuil).



Qui se cache ici?

Suis les numéros de 1 à 44 pour le découvrir.







### L'écureuil

Vif comme un éclair... son cri est entendu avant que tu ne le vois. Grimpant dans les arbres, il saute de branche en branche, secouant sa grosse queue. Pendant l'hiver il se nourrit des provisions amassées l'automne.



### Le daim

En hiver, les daims se nourrissent en creusant dans la neige pour l'herbe, en mangeant des écorces d'arbres et des brindilles.



### L'ours noir

En hiver, il hiberne comme la marmotte. Il dort profondément. Il consomme la graisse qu'il a accumulé durant l'été. La température de son corps baisse beaucoup.

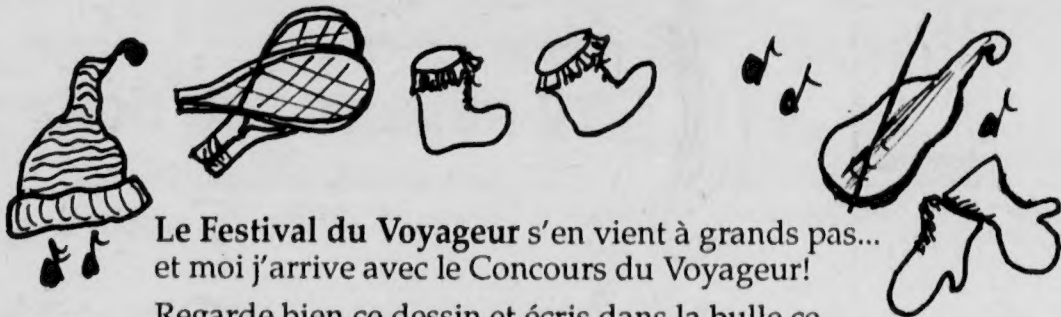


### Le lièvre

Oreilles longues et alertes

Blanc en hiver, brun en été. Ses pattes de derrière sont longues et poilues. Il s'en sert comme des raquettes.

Réponses: Les animaux  
1<sup>re</sup> indice: un ours  
2<sup>e</sup> indice: un daim  
3<sup>e</sup> indice: un écureuil  
4<sup>e</sup> indice: un lapin



Le Festival du Voyageur s'en vient à grands pas... et moi j'arrive avec le Concours du Voyageur!

Regarde bien ce dessin et écris dans la bulle ce que, d'après toi, l'Amérindien dit au Voyageur.



Je choisirai les gagnants ayant imaginé la phrase la plus originale. De beaux prix t'attendent.

**Le premier prix:** une paire de raquettes!

(Si tu n'es pas membre remplis le coupon sur la page et envoie-le avec ta participation.)

Tu envoies le dessin avec ta phrase avant le 10 février à:

Club de Bicolo  
C.P. 262  
Saint-Pierre-Jolys (MB)  
R0A 1V0

N'oublie pas:

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Âge \_\_\_\_\_ Numéro de membre \_\_\_\_\_



# L'art de la réception

## MAIN EVENT

**Aline R. Danis F.R.I.**  
Courtier en immeubles  
(204) 237-5040



201-475, boulevard Provencher

Winnipeg (Manitoba) R2J 4A7



le lundi 4 février à 17h30  
en reprise le samedi 9 février à 13h30

équipes en présence:  
**École Saint-Joachim et  
Collège Louis-Riel**

animation: Pierre Guérin



Radio-Canada  
Manitoba

Voici un texte de l'évêque Louis-de-Gonzague Langevin, Président de la Commission épiscopale des communications sociales de la Conférence des évêques catholiques du Canada, à l'occasion du Dimanche des communications (1) qui se tiendra le 10 février 1991.

**L'esprit chrétien est missionnaire. Qui s'en réclame sent vite le besoin de partage. En termes de communication on dirait: de s'exprimer.**

Quand arrive le dimanche annuel des communications, c'est l'Église catholique qui invite ses fidèles, mais aussi tous les être humains de bonne volonté, à réfléchir sur le rôle des médias dans notre société et sur leurs propres devoirs.

C'est ainsi que le dimanche 10 février 1991, on nous suggère le thème de **l'autre pouvoir**. C'est un thème qui respecte la nature et le fonctionnement des médias.

On connaît le pouvoir des médias: large, indéniable, puissant. **L'autre pouvoir** serait celui du public: pouvoir plus discret, parfois timide, mais réel.

Qu'il soit lecteur ou spectateur, qu'il soit producteur ou créateur, chacun de nous doit être conscient du droit de cité de cet **Autre pouvoir**.

Il existe un art de la communi-

## L'AUTRE POUVOIR



DIMANCHE  
DES COMMUNICATIONS  
10 FÉVRIER 1991

cation, avec ses normes et ses exigences que les professionnels connaissent bien. Ils en vivent. Elles soutiennent leur création.

Il devrait exister un art de la réception aussi créateur. On peut toujours s'abstenir: refuser de lire, refuser de regarder, refuser d'écouter. C'est efficace. On dit même: «pas de public, pas de médias!».

Mais il faut aller plus loin. Il faut savoir comment lire, comment regarder, comment écouter. Être capable de rétablir l'équilibre entre l'émetteur et le récepteur. Entre les pouvoirs.

En ce sens, le Dimanche des communications devient à chaque année une occasion de partage et de dialogue. Au nom des valeurs et des croyances que les uns et les autres assument, il suggère de pratiquer l'art de la réaction, l'art du commentaire, l'art de l'intervention.

Mais, au fait, cela ne serait-il que chrétien?

(1) C'est la version canadienne de la **Journée mondiale des communications sociales**, organisée annuellement depuis 1967 à l'initiative de l'Église catholique. Celle de 1991 est donc la 25e. Cette journée est à la fois un rendez-vous et une invitation à la réflexion. Elle s'adresse, bien sûr, aux artisans de la communication — «du camelot à la vedette» —, mais aussi et surtout au grand public, à toutes les personnes touchées d'une façon ou d'une autre par les médias.

### SAINT-BONIFACE

## Gala annuel Sara Riel

Le gala annuel de la Saint-Valentin en soutien à la maison Sara Riel, centre de réadaptation pour adultes souffrant de troubles mentaux, aura lieu le 14 février 1991 à l'hôtel Westin.

Le prix des billets est de 90\$ la personne, incluant le dîner. On peut se procurer des billets à la résidence Shepherd (210, rue Kenny) ou en composant le 237-9263.

## LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 35 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines). (Les prix n'incluent pas la TPS.)

### Divers

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$ Composez le 237-0204.

**ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL**—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/v2. Lawn turf de 2,98\$/v2. A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.

**COUTURIÈRE**: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.

**HOMME À TOUT FAIRE**: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc. Composez le 233-3753.

**NOUVEAUX SERVICES DU JARDIN DE SAINT-LÉON 1991**: A) Camionnette disponible pour déménager meubles et vidanges; B) Coupe d'arbres indésirables et enlèvement de déchets; C) Service d'entretien de cours et parterres durant l'été; D) Vente de plants (bedding plants) ce printemps au marché de légumes rue St. Mary's. 233-5618 Denis.

666-

### À vendre

**SAINT-ADOLPHE**: grand lot, 5 acres — 300 pieds de bordure sur la rivière, beaux arbres. Prix seulement 41 500\$. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.

**À VENDRE**: appareil photo 35mm Pentax avec objectifs 52mm et zoom 70-210 en parfait état. 200\$. Blender Phillips, 14 vitesses, 25\$. Machine à ski (exerciceur) presque neuf, marque CCM, 100\$. Tél.: 255-5336 après 10h30.

**VENTE PRIVÉE**: Saint-Boniface, 4 chambres à coucher, 1 1/2 étages, lave-vaisselle, broyeur des déchets, air climatisé, aspirateur central, garage séparé avec porte électrique. Endroit tranquille. 83 500\$. 237-1344.

**AGNEAU** du Manitoba à vendre. Coupé et emballé, prêt pour le congélateur. Composez le 269-3766 (le soir).

674-

### À louer

**À LOUER**: garçonnière meublée. Libre immédiatement au 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224 après 14h.

663-

**À LOUER**: 184, rue Dumoulin, 2 chambres à coucher, sous-sol, 2 appareils, stationnement. 535\$. Composez le 237-7286.

662-

**À LOUER**: Foyer Saint-Vincent, 200, rue Horace, air climatisé central, garçonnières. 194\$ par mois, tout compris. Dîner — quatre jours par semaine pour 2,50\$. Tél.: 233-1925 de midi à 16h.

669-

**À LOUER**: rue Des Meurons, espace commercial de 600 pieds. Salle de bain, eau, chauffage, air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.

670-

**À LOUER**: appartement de 3 chambres à coucher, rue Des Meurons, buanderie, entrepôt, grand balcon. Eau, chauffage et air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.

671-

**ATTENTION!** Appartement à louer! Inclut tout! Entrée privée. Stationnement avec prise pour une auto. 295\$ par mois. Très propre! Très chaud! 502, rue Aulneau. Juste devant le CUSB. Tél.: 231-1005 ou 256-7698.

667-

**À LOUER**: à Saint-Boniface, 543, rue Des Meurons, 495\$/mois pour 1er mars. Un appartement de 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, réfrigérateur, poêle, eau et stationnement inclus. Composez le 235-1392.

664-

## 10 milliards de dollars de marchés publics à portée de la main!

Informez-vous sur la façon d'accéder à ces marchés et sur les moyens à prendre pour conserver et élargir votre part actuelle.

Assistez à l'Atelier sur les achats en régime de concurrence, une activité d'une demi-journée organisée par l'Association des manufacturiers canadiens (AMC).

Birchwood Inn, le vendredi 8 février  
Centre des congrès, le jeudi 21 février

### Apprenez comment

- avoir accès aux contrats du gouvernement fédéral dont la valeur atteint les 9 milliards de dollars et à ceux de l'Ouest dont la valeur équivaut à 1 milliard de dollars;
- conserver votre part actuelle de marchés publics;
- accroître le nombre d'affaires conclues avec les provinces de l'Ouest et le gouvernement fédéral;
- utiliser le Réseau d'information sur les acquisitions dans l'Ouest (4 provinces de l'Ouest) et le Tableau des projets de marchés (gouvernement fédéral).

Téléphonez dès aujourd'hui au 1-800-561-0149 et demandez que l'on vous inscrive à l'Atelier sur les achats en régime de concurrence.

Inscription préalable: 15\$  
Inscription sur place: 20\$

Inscrivez-vous le plus tôt possible car le nombre de participants est limité.

Parrainé par: l'Association des manufacturiers canadiens.



1-1 Supply and Services Canada

The Canadian Manufacturers' Association

Manitoba

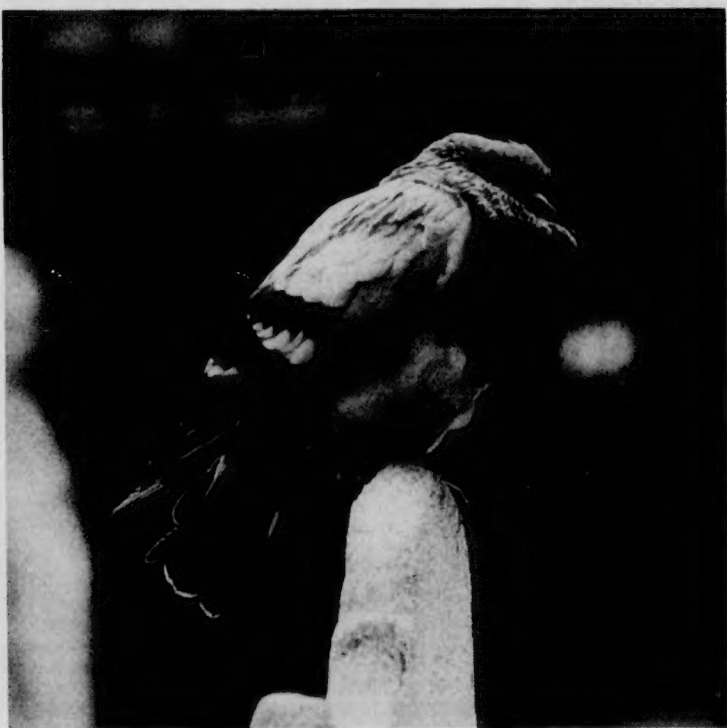
Government Services





## QUIZ

## Les oiseaux peuvent-ils vivre en ville?



## QUESTIONS

1. Les oiseaux peuvent-ils vivre en ville?
2. Quelles sont les plus grandes villes au monde?
3. Combien de véhicules

4. circulent au Manitoba? Et au Canada? et au monde?
5. Quelle sera la population du Canada en l'an 2030?

## RÉPONSES

**1.** Contrairement à ce que l'on peut penser, le milieu urbain, où le bruit ambiant est généralement supérieur à 40 décibels, renferme une densité importante d'oiseaux. La densité peut varier de 200 à 600 couples d'oiseaux nicheurs par kilomètre carré selon le montant de nourriture et la disponibilité des sites de nidification.

Une vingtaine d'espèces d'oiseaux s'installent en ville, ce qui représente une moins grande variété qu'en milieu naturels. Il y a quatre fois plus d'espèces en milieu forestiers et six fois plus d'espèces en milieu riverains. Par contre, la densité est égale ou inférieure à celle des milieux urbains.

**2.** En 1900, la plus grande ville au monde était Londres avec 6,4 millions d'habitants. 50 ans plus tard, New York se plaçait en tête avec 12,3 millions d'habitants. En 1975, la ville de New York était toujours en première place avec 19,8 millions d'habitants, suivie de près par Tokyo (17,7 millions). En 1990, Tokyo a pris le dessus (23,4 millions d'habitants) et on prévoit qu'en l'an 2000, Mexico sera la plus grande ville au monde avec 31 millions d'habitants.

**3.** Au Manitoba, environ 800 000 véhicules de tous types circulent, selon le Motor Vehicle Branch. De ceux-là, plus de la moitié (453 000) sont des véhicules à passagers (automobiles et camions).

**4.** En tout au Canada, 10 530 300 voitures particulières et 3 293

400 véhicules industriels roulent sur les chemins du pays. Au monde, les pays qui ont le moins de problèmes de circulation (le moins de véhicules) sont le Libéria avec 1 600 voitures particulières et 13 000 véhicules industriels, et le Togo qui compte 3 000 voitures particulières et 200 véhicules industriels.

Les États-Unis sont bons premiers pour le plus grand montant de véhicules sur les routes: 126 727 900 voitures particulières et 7 133 300 véhicules industriels. Le Japon arrive en deuxième place avec 27 144 100 voitures particulières et 17 386 300 véhicules industriels.

**5.** Selon l'Almanach du Peuple, le Canada, qui compte actuellement 26 millions d'habitants, aura une population de 32,7 millions en 2030. Ce chiffre est réaliste si les femmes continuent à avoir une moyenne de 1,7 bébé chacune et si le gouvernement canadien maintient sa politique d'accueillir 145 000 immigrants par année. Après 2030, la population canadienne diminuera progressivement.

Peu importe le taux de croissance au Canada (1% actuellement), le vieillissement de la population se fera sentir avec les années. L'âge moyen des Canadiens est de 33 ans (11,3% ont plus de 65 ans) présentement, et pourrait être de 41 ans en 2011 si la tendance actuelle se poursuit.

Karine BEAUDETTE

## RECETTES

## Rosettes croustillantes au beurre



1 tasse (250 mL) de beurre, ramolli  
1 1/2 tasse (375 mL) de sucre à glacer  
2 c. à thé (10 mL) de vanille  
1/2 c. à thé (2 mL) de sel  
1 oeuf  
2 tasses (500 mL) de farine tout usage  
Brisures de chocolat

Dans le grand bol du malaxeur, défaire en crème le beurre et le sucre jusqu'à légèreté. Y battre la vanille et le sel. Ajouter l'oeuf et bien battre. Incorporer la farine. Déposer la pâte dans un grand sac à pâtisserie muni d'une douille étoile ouverte de 3/4 po (18 mm) de diamètre, en remplissant le sac à moitié à chaque fois. Exprimer la pâte en biscuits de 1 1/2 po (4 cm) de diamètre, en les espaçant de 2 po (5 cm) sur une plaque à biscuits non graissée. Déposer une brisure de chocolat au centre sur le dessus de chaque biscuit. Cuire au four à 375°F (190°C) de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que le bord des biscuits soit doré. Retirer des plaques; laisser refroidir sur des grilles. Donne env. 5 douzaines de biscuits.

Vous n'avez qu'à utiliser un sac à pâtisserie muni d'une douille rosette pour exprimer la pâte, tout comme vous le feriez avec de la crème fouettée. Et même, vous n'avez pas absolument besoin d'une douille à biscuits. Ces rosettes seront aussi délicieuses si vous façonnez la pâte en boules, pour ensuite aplatir les boules à la fourchette.

Variante: Façonner la pâte en boules de 1/2 po (12 mm) et déposer sur des plaques à biscuits en les espaçant de 2 po (5 mm). Aplatir les boules à l'aide d'une fourchette ou le fond d'un verre trempé dans du sucre granulé. Cuire comme mentionnée ci-dessus. Laisser refroidir et laisser dégouliner des brisures de chocolat fondu sur les biscuits, si désiré.

## ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE.

Un simple coup de fil vous fera connaître des centaines de manières étonnamment faciles de réduire vos coûts d'énergie.

Communiquez sans frais avec notre Service téléphonique Énergie, dès aujourd'hui.



Composez le  
**1-800-267-5166**  
et voyez comment on peut utiliser l'énergie au compte-gouttes.  
Par ATS\*, téléimprimeur :  
1-800-267-4248  
\*(Appareils de télécommunication pour sourds)

Énergie, Mines et Ressources Canada  
L'hon. Jake Epp, Ministre

Energy, Mines and Resources Canada  
Hon. Jake Epp, Minister

Canada

## Abonnez-vous!

LA  
LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.  
Adressez votre enveloppe à:  
La Liberté  
C.P. 190  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3B4

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

	Au Manitoba	Canada et É.-U.
1) Je m'abonne pour 1 an + TPS Total	25\$ 1,75\$ 26,75\$ <input type="checkbox"/>	30\$ 2,10\$ 32,10\$ <input type="checkbox"/>
2) Je m'abonne pour 2 ans + TPS Total	45\$ 3,15\$ 48,15\$ <input type="checkbox"/>	55\$ 3,85\$ 58,85\$ <input type="checkbox"/>





# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS- NOTAIRES

### Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.  
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G2

Tél.: 231-1333

### DENISET, JOURDAIN ET BOILY Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.  
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal),  
LL. B. (Manitoba)  
Me Jean-Paul Boly, B.A., LL. B.

202, boul. Provencher, bur.:200  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3  
Téléphone: 235-1378  
Télécopieur: 233-9762

### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

**MONK, GOODWIN**  
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS  
444, AV. ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

### Alain J. Hogue, Barreau Man./Sask. de



**Hogue  
Kushnier**

Place Provencher  
194, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231  
N° de FAX: 233-2689

### François Avanthay LLB.

Avocat et Notaire

25-185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-5029

### TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,  
Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière  
Mary-Jane Bennett  
Léo V. Teillet

Avocat-conseil  
Laurent G. Marcoux, c.r.  
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,  
pièce 201,  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 4B3.  
Téléphone: 233-4359.

## MÉTIERS

### St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes  
les occasions religieuses

### ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement  
de texte, imprimante  
au laser, traduction,  
photocopies.

Du nouveau!!!  
Service de FAX:  
422-8378

Service rapide et de  
qualité. Contactez  
Claire au: 422-5750  
422-8574 (rés.)  
la ville au 231-0435

### Suzanne B. Garsau

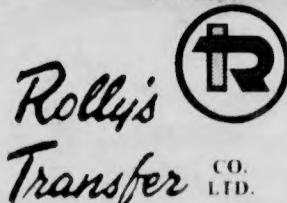
service de secrétariat  
(français et anglais)

• traitement de textes • dactylographie  
de textes, lettres et travaux universitaires  
• rapports financiers  
Tél. 284-6897

### PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
TÉLÉPHONE: 237-3319

### SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564  
Personnel tout à fait expérimenté

### BRUNET Monuments Troisième génération

- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF  
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand  
233-7864

«Au service des franco-  
manitobains depuis 1910...»

## AVOCATS- NOTAIRES

Aikins, MacAulay  
& Thorvaldson

Marc M. Monnin  
Richard J.F. Chartier  
Avocats et Notaires

30<sup>e</sup> étage  
360, rue Main  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 4G1  
Téléphone: 957-0050  
Télécopieur: 957-0840

## OPTOMÉTRISTES

### Dr Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's  
Saint-Vital

Pour un rendez-vous  
composez le 255-2459

### Dr R.J. Lecker

Dr M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue

2<sup>e</sup> étage, édifice 264, av. Portage

Téléphone: 943-6628

### Dr Denis R. Champagne

Optométriste

212, avenue Regent ouest  
Sur rendez-vous seulement  
Téléphone: 224-2254

### Dr E.M. FINKLEMAN

et

Dr GÉRALD GARAND

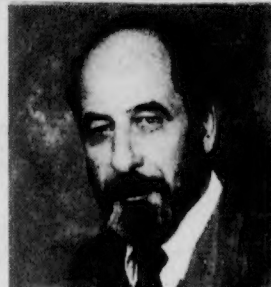
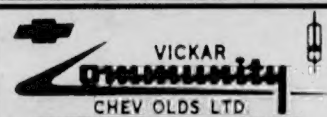
Optométristes

210 Avenue Building  
265, avenue Portage  
Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

## MÉTIERS



Paul (P.H.) Fournier  
Représentant

964, avenue Regent  
Winnipeg (Manitoba)  
R2C 3A8

Tél.: 661-8391

### Service de conseiller

Centre de counselling  
et de croissance

Service confidentiel

Nos thérapeutes:

Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff  
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre  
Edmond Timmerman

- Thérapie individuelle,  
couple et familles
- sessions de groupe

261, rue DesMeurons  
237-8295

Nous pouvons oeuvrer à l'inté-  
rieur de plans d'assistance aux  
employés. (PAE)

## COMPTABLES AGRÉÉS

### Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand

comptables agréés  
consultants en affaires

Vous offrant la gamme complète de services professionnels en

- fiscalité • vérification et comptabilité •
- planification pour la TPS •
- consultation informatique et financière •

### Associés

André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.  
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.

### Principaux

Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550  
Télécopieur: (204) 944-1020

### BDO GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

### ASSOCIÉS:

Lucien Guenette, C.A.  
Arthur Chaput, C.A.  
Gilles Chaput, C.A.  
André Blondeau, C.A.

### ADJOINTS:

Maurice Morissette, C.A.  
Raymond Desrochers, C.A.  
Richard Senez, C.A.  
Russell Paradoski, C.A.  
James Doer, C.A.  
Gérald Schaubroek, C.A.  
Paul Prenovault, C.A.  
Maurice Fillion, C.A.

### BDO WARD MALLETTE

Conseillers en  
administration

### ASSOCIÉS:

Charles Gagné, M.P.A.  
Georges Picton, C.G.A.

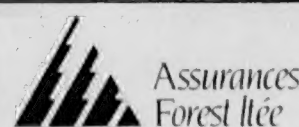
### ADJOINTS:

Elizabeth Sweatman, M.C.P.  
Rachel Massicotte

262, rue Marion, Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7  
Téléphone: (204) 233-8593 Téléfax: (204) 237-0134



## ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»

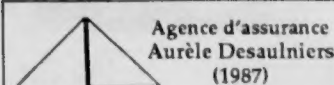
Vos courtiers:  
Claude Forest  
Michèle Gosselin

160, rue Marion 237-8434

### SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.

1063, Autumnwood  
AUTOPAC - Tél.: 257-4134

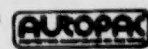
Adressez-vous à Maurice ou Émile



390-B, boulevard Provencher  
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance  
Feu • Vie • Maladie  
Assurance voyage - Ferme-RRSP

Joel Desaulniers  
René Desaulniers



Lucien NAYET, agent  
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0

Je peux vous aider dans vos  
recherches de solutions financières,  
assurance-vie, retraite, etc. Aucune  
obligation. Composez le 235-1759 ou  
le 433-7899 (à frais virés)

## MÉTIERS



Claude P. Lépine  
Représentant

Pembina Dodge Chrysler  
300, Pembina  
Winnipeg (Manitoba)  
R3L 2E2

Tél.: 284-6650 (bureau)  
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

### GUS PAINCHAUD

assurances  
• vie • auto • incendie • etc.  
111, rue Marion, Saint-Boniface  
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

### AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de  
St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0

Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet  
lots vacants • loisirs • chasse  
tous genres de commerce, etc.